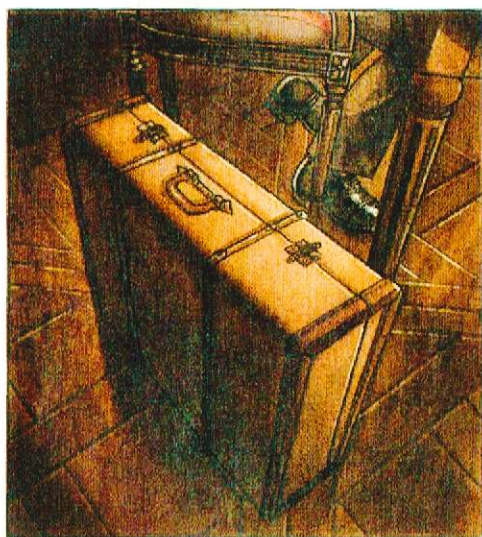
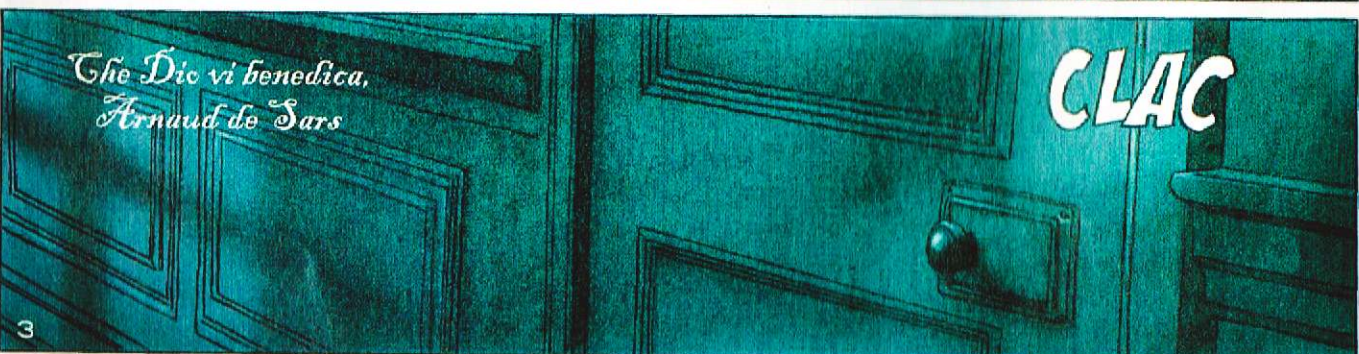
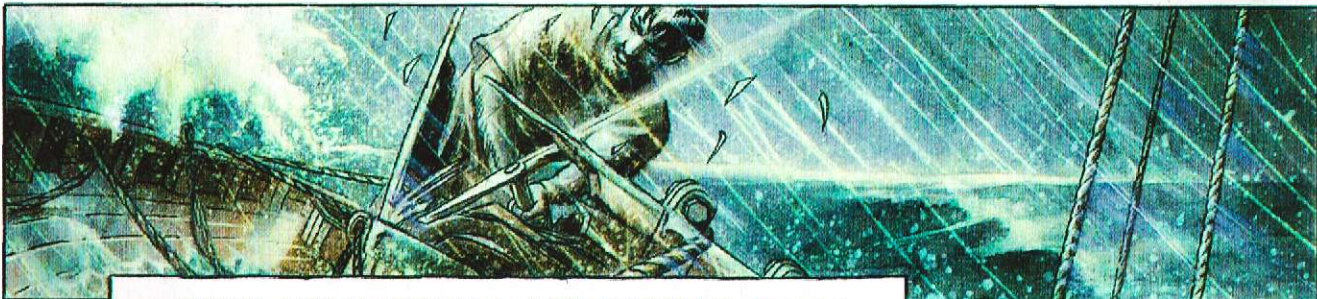
Testo e disegno di DUBOIS

la ballata di Magdalena

La strategia del pesce flauto

PRIMA PARTE

Bordeaux, 7 ottobre, 1913
Mia carissima sposa,
miei cari bambini,
vi causerò dolore, ma ho preso la mia decisione:
me ne vado. Parto per scoprire il mondo e le
origini della fortuna della nostra famiglia.
Non tornerò mai più,
ma prometto di scrivervi.

Perdonatemi, vi amo tanto.
2

Victor, figlio mio, tu oggi sei capace di
gestire, con tua madre, i miei affari,
che ora procedono fruttuosi.

"DOMANI MORIRÒ. HO PAURA. È TERRIBILE RICONOSCERE IL MOMENTO DELLA PROPRIA MORTE."
"CI SONO STATI DEGLI SPARI NEL CORTILE, ERANO PER TE, ZIO LUKIAN? TU HAI RAGGIUNTO PAPÀ NELL'ISOLA, IL WALHALLA DEGLI EROI... GLI EROI. TU E KARL? CHE ASSURDITÀ!"
"VOI SIETE SICURAMENTE I DUE PEGGIORI BASTARDI DI TUTTO IL PACIFICO DEL SUD."
"PIOVE. QUESTO MI RICORDA LA PIÙ TERRIBILE DI TUTTE LE TEMPESTE. IL GIORNO CHE PERDEMMO LA *MARTHA*. IL GIORNO IN CUI TUTTO È COMINCIATO..."
"ALL'EPOCA, SAREI STATA CONTENTISSIMA DI SAPERE L'ORA DELLA MIA FINE. AVREI CONTATO I GIORNI CON IMPAZIENZA."

LA TEMPESTA CI HA SORPRESO A LARGO DELLE COSTE DELLA NUOVA GUINEA. IL 29 AGOSTO 1914, UN SABATO, PIÙ DI UN ANNO FA. UN ANNO PIENO. IL PRIMO ANNO PIENO DELLA MIA VITA.
MA NON VOGLIO CORRERE, LA SCENA È PRONTA, GLI ATTORI SONO IN SCENA.
LA STORIA PUÒ COMINCIARE.
PRENDILA, VIGLIACCO!
MI HAI SENTITO? PRENDI QUESTA MALEDETTA ACCETTA E VAI AD AIUTARE MIO FRATELLO A TAGLIARE LA FUNE!
HO PAURA, CAPITANO LUKIAN.

PAURA?
QUI È DI ME CHE DEVI AVERE PAURA!
AAAAAAH!
6

VADO AD AIUTARE PAPÀ!
NO! STUPIDA CAGNA! L'ALBERO!... PRIMA L'ALBERO MAESTRO!

ATTENZIONE!

10

ZIO LUKIAN! KOL! DOVE SONO GLI ALTRI?

LI STO CER-CANDO!

"LA TEMPESTA È FINITA."
11

SONO TUTTI MORTI... PAPÀ È MORTO.

SE TU L'AVESSI AIUTATO CON L'ALBERO, SAREBBE ANCORA VIVO.

CHE FARÒ?

VEDI DI FARE LA GUARDIA, MENTRE MI RIPOSO. E NON VOGLIO SENTIRE PARLARE DI UNA DELLE TUE FOTTUTE CRISI DI PANICO.
LASCIAMI STARE.

NO, MAGDALENA, TU FAI LA GUARDIA, O TI TAGLIO IN DUE. UTILIZZERÒ METÀ DEL TUO CORPO COME CIBO PER PESCI, L'ALTRA METÀ LA DO AL CANNIBALE.

IO NON SONO UN CANNIBALE.
C'È UN BATTELLO.

"TU, KANACO , NON È IL MOMENTO DI PARLARE DEL TUO REGIME ALIMENTARE, CERCA PIUTTOSTO D'ATTIRARE L'ATTENZIONE DEL CARGO."
12

ALLORA, SIGNOR DILLANE?
TRA LÀ LÀ! VEDO UN GRANDE OCCIDENTALE, LÀ LÀ LÀ! UN MARINAIO INDIGENO CHE GESTICOLA E UNA GIOVANE FANCIULLA, TADAM!
HMM... È STATA UNA TEMPESTA SPAVENTOSA. SONO FORTUNATI A ESSERE ANCORA VIVI. PASSAMI IL BINOCOLO E SMETTILA DI CANTARE.
MA GUARDA! I BRUCKNER!
LI CONOSCO, SONO DEI TEDESCHI DELLA NUOVA GUINEA, CHE POSSIEDONO UNA PIANTAGIONE A MOROBÈ. CON I LORO VELIERI, VOGLIONO RECLUTARE LAVORATORI NELLE SALOMON.
"PENSAVO CHE IL TRAFFICO DI MANO D'OPERA FOSSE PROIBITO DA MOLTO TEMPO!"
"LO È! SOLO I FRATELLI BRUCKNER NON SI PREOCCUPANO DI QUESTI DIVIETI".
13
"CHI È LA RAGAZZA?"
"È MAGDALENA, LA FIGLIA DI KARL BRUCKNER. LUI NON È NELLA SCIALUPPA."
SONO PASSATI SETTE ANNI DA QUANDO I FRATELLI BRUCKNER SONO ARRIVATI DALLA GERMANIA, LEI STAVA CON LORO. SUA MADRE, LA DONNA DI KARL, È MORTA DI COLERA NEL 1894, AD AMBURGO.
ORFANA E POVERA, IO NON POSSO ESSERE TUO, TRA LÀ LÀ. E CREDI CHE LO SAPPIANO?
QUESTO LO IGNORO.

SALVE, CAPITANO MARLOW, FINALMENTE DEI NEMICI.
MA NO! IL MIO PAESE HA DICHIARATO GUERRA AL VOSTRO, MA CIÒ NON INFLUISCE PER NIENTE SUL NOSTRO RAPPORTO.

PER QUANTO MI RIGUARDA, IO SONO PROPRIETARIO DI UNA PIANTAGIONE, NON UN SOLDATO. FARÒ I MIEI AFFARI CON GLI INGLESI.
HMM, IN QUESTO CASO, VI DOVRETE RIMETTERE IN SESTO VELOCEMENTE. CI SONO TRE CACCIATORPEDINIERI BRITANNICI ORMEGGIATI DAVANTI MOROBÈ.

"LA GUARNIGIONE INDIGENA E I DUE UFFICIALI TEDESCHI SI SONO ARRESI. LI HANNO IMPRIGIONATI NEL DEPOSITO".

NON VI CREA PROBLEMI SBARCARCI A MOROBÈ?

PER NIENTE! DEVO PER L'APPUNTO SBARCARE UN PASSEGGERO, LÀ VICINO.
14

BUONGIORNO, SIGNORINA DE SARS.
BUONGIORNO, CAPITANO MARLOW.
DE SARS, GUARDA, GUARDA. LE COSE COMINCIANO A FUNZIONARE.

CHE SUCCEDE? LA BARCA SI È FERMATA...

SÌ, ABBIAMO IMBARCATO DEI SOPRAVVISSUTI ALLA TEMPESTA, VI PRESENTO MAGDALENA E L...
LOTHARD VON HANSEMANN! SONO MOLTO CONTENTO DI FARE LA VOSTRA CONOSCENZA, SIGNORINA...?

DE SARS! LEONIE DE SARS, INCANTATA, SIGNOR VON HANSEMANN.

BENE. APPRODEREMO A MOROBÈ A FINE POMERIGGIO. VI PREGO DI SCUSARMI, VADO A RIPOSARE. TU VIENI, MAGDALENA?
15

MOROBÈ, NUOVA GUINEA TEDESCA, ISOLA DI PAPUASIA DELLA NUOVA GUINEA.
BENE... VI AUGURO BUONA FORTUNA... E TUTTE LE MIE CONDOGLIANZE PER VOSTRO FRATELLO KARL.
GRAZIE. ARRIVEDERCI, CAPITANO MARLOW.
MIA CARA, NON SO QUANDO CI RIVEDREMO, DEVO PRENDERE UN NUOVO INCARICO, LA LUNDY ISLAND CHE COPRE LA TRATTA SINGAPORE-BRISBANE.
AH, BENE.
16

NON MI PIACE.

QUALCOSA NON VA, CAPITANO?

PERCHÉ IL CAPITANO LUKIAN BRUCKNER NASCONDE IL NOME ALLA GIOVANE FRANCESE?

GIÀ, È UN PECCATO. È UN NOME FAMOSO BRUCKNER. PENSATE SIANO PARENTI DEL COMPOSITORE?
MA... CHE DITE?

AMO LE SUE SINFONIE. LA QUARTA IN PARTICOLARE, VOI?
OH, MIO CARO, SAPETE CHE SONO PIUTTOSTO UN AMANTE DELLA MUSICA DA CAMERA.

ALLORA CONOSCETE IL SUO QUINTETTO D'ARCHI?
SÌ, LO CONOSCO, L'HO SENTITO A LONDRA, QUALCHE ANNO FA...
... MA ECCO, SONO PREOCCUPATO PER MAGDALENA, CON IL MIO CAMBIO DI ROTTA, NON POTRÒ PIÙ VISITARE I NOSTRI BRUCKNER...

LUKIAN VUOLE ESSERE IL SUO UNICO MODELLO DA SEGUIRE. E QUEST'UOMO, PER UNA RAGIONE CHE IGNORO, DETESTA IL MONDO CIVILIZZATO. AVREI DOVUTO... MI È MANCATO IL CORAGGIO, SIGNOR DILLANE, MI È MANCATO IL CORAGGIO.
17

SONO VERAMENTE CONTENTA CHE MI ABBIATE CONDOTTA A TERRA. FORSE MI POTETE AIUTARE ANCORA UNA VOLTA. SONO VENUTA DALLA FRANCIA PER INCONTRARE UN PIANTATORE CHE VIVE QUI A MOROBÈ.

IL SUO NOME È ANTON... VOGLIO DIRE, LUKIAN BRUCKNER. MI CONFONDO SEMPRE CON IL COMPOSITORE.

SONO IO LUKIAN BRUCKNER.

MA SULLA NAVE VOI AVETE DETTO...
SULLA NAVE NON AVEVO VOGLIA DI RISPONDERE ALLE VOSTRE DOMANDE.

PROSEGUIAMO DIRETTAMENTE FINO ALLA MIA PIANTAGIONE. PARLEREMO PIÙ A NOSTRO AGIO. VOI SIETE MIA OSPITE.
CI SONO DEI SOLDATI SULLA COSTA CHE SEMBRANO ATTENDERCI.

QUI SONO A CASA MIA. NON HO DA RENDERE CONTO A NESSUNO.

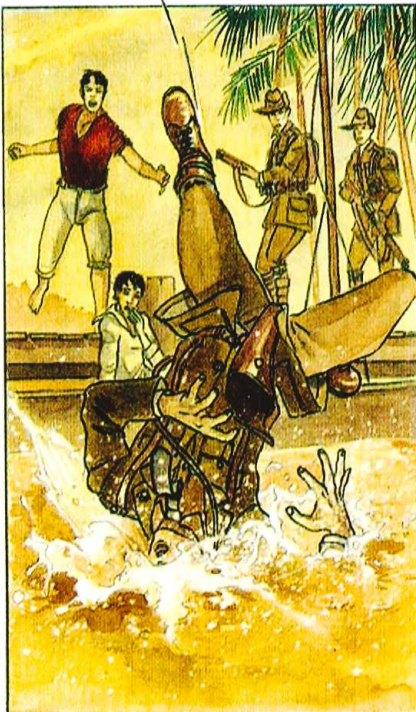
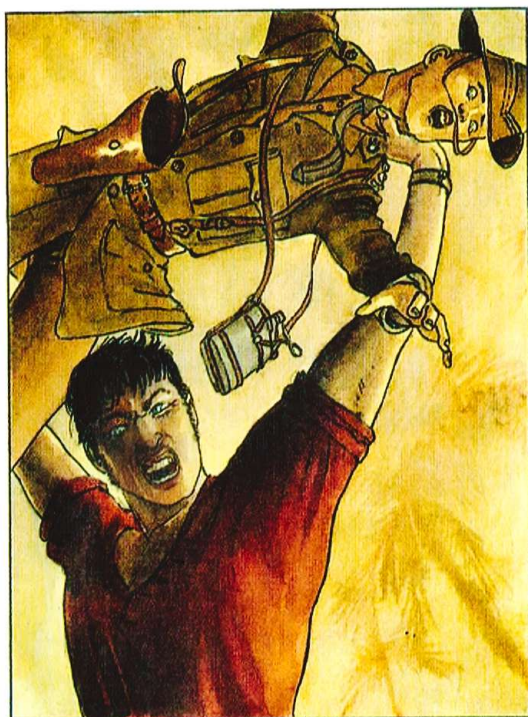
E POI, NON È LA MIA GUERRA.

EHI! VOI DELLA BARCA!
18

VOI DELLA BARCA, FERMATE-VI IMMEDIATAMENTE!
VISTO?
SE NON OBBEDITE, VI SPARIAMO!
D'ACCORDO. ECCOCI!
CHI SIETE? PERCHÉ NON AVETE OBBEDITO AL MIO ORDINE? RISPONDETE!
STA' CALMO, RAGAZZO, STA' CALMO.

HO UNA COSA QUI CHE DOVREBBE FARVI CAMBIA-RE QUESTO TONO STRAFOTTENTE NEI MIEI CONFRONTI.

SONO STATO SORPRESO DALLA TEMPESTA, LA MIA BARCA È AFFONDATA, MIO FRATELLO È MORTO, SONO STANCO E ORA VOGLIO RIENTRARE A CASA MIA. E NON MI FREGA DELLE VOSTRE STORIELLE DA PICCOLI SOLDATI.

ANCHE QUI LA TEMPESTA CI HA MESSO A DURA PROVA, QUINDI STAI INDIETRO O TI...
CLIC

RAZZA DI BASTARDO! ARRESTATELO! E RINCHIUDETE-LO CON I SOLDATI TEDESCHI.

E NOI?

ANDATE AL DIAVOLO!
20

NON HA UN BEL CARATTERE, VOSTRO ZIO, È FREQUENTE PER LUI GETTARE LA GENTE IN ACQUA?
SÌ, LO FA SPESSO.

MA CHE FATE? NON VE NE ANDATE! E I MIEI BAGAGLI?

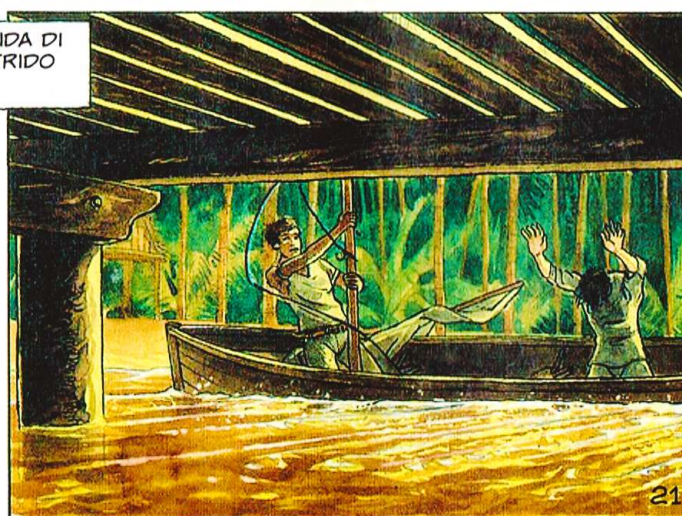
VOGLIO ANDARE A CASA. PAPÀ E LUKIAN NON VOGLIO-NO... NON MI PIACE PARLA-RE ALLA GENTE.

PERCHÉ?

PERCHÉ VOI NON SIETE CHE UNA BANDA IMMONDA DI SPORCHI AVVOLTOI, VOMITATI DAL VENTRE PUTRIDO DELLO SPORCO OCCIDENTE.

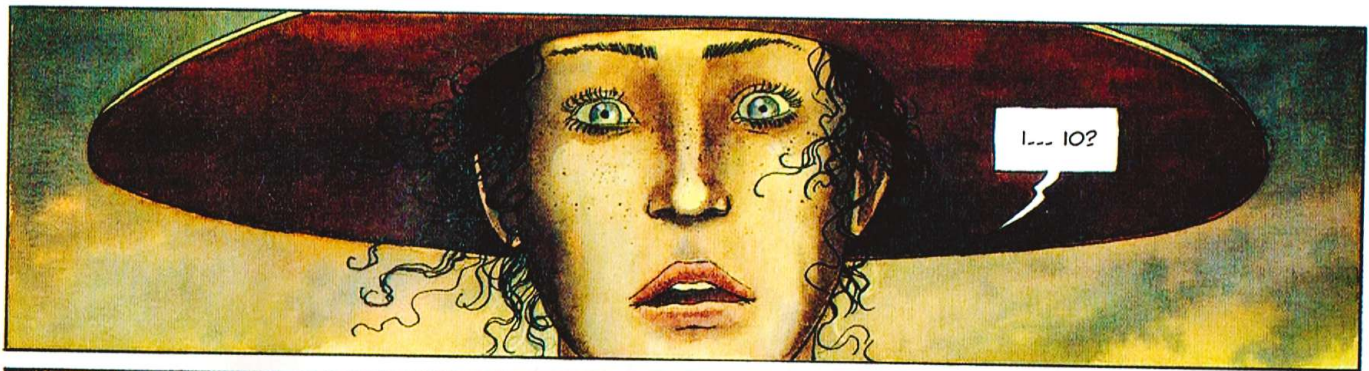
21

continua...

Testo e disegno di DUBOIS

la ballata di Magdalena

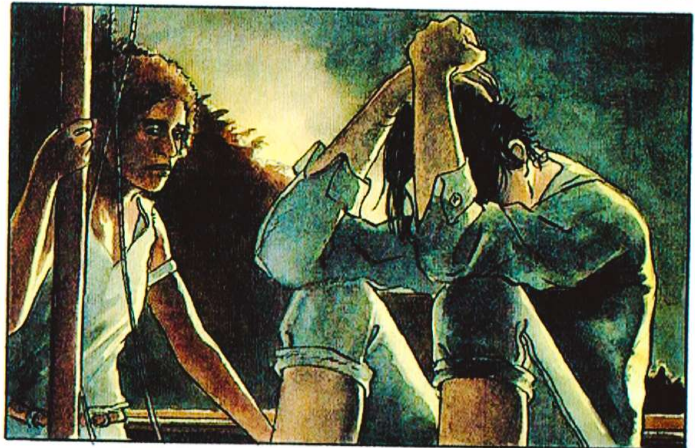
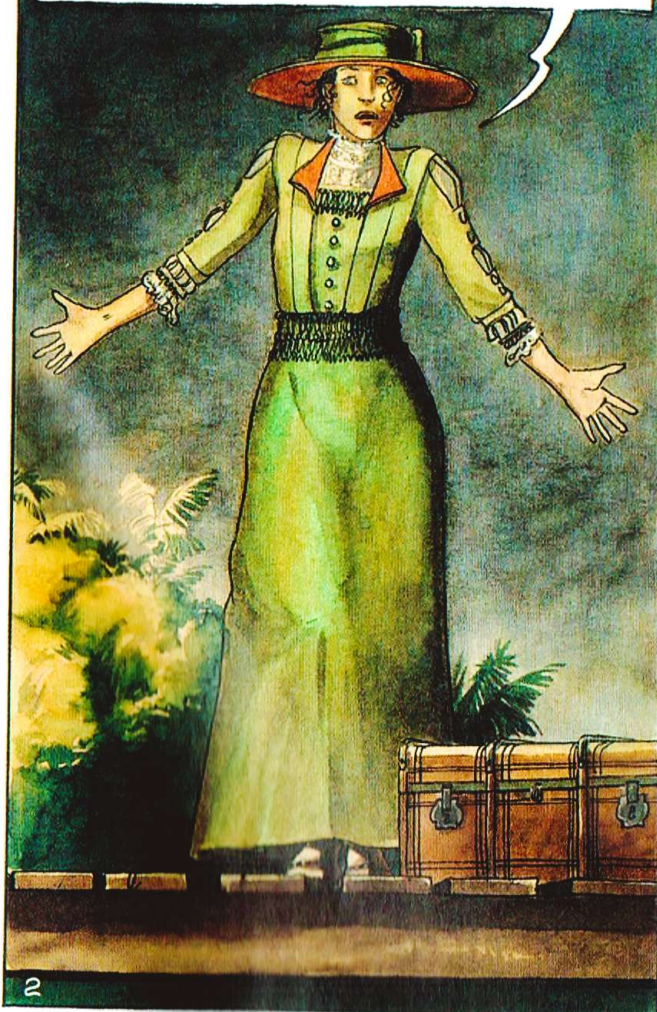
La strategia del pesce flauto

SECONDA PARTE

I... IO?

ASPETTATE! SONO VENUTA PER VEDERE MIO PADRE. QUALCHE MESE FA MI HA SCRITTO QUI, DA MOROBÈ. IO SO CHE TIENE RAPPORTI CON VOSTRO ZIO. L'AVETE VISTO? È ANCORA QUI?

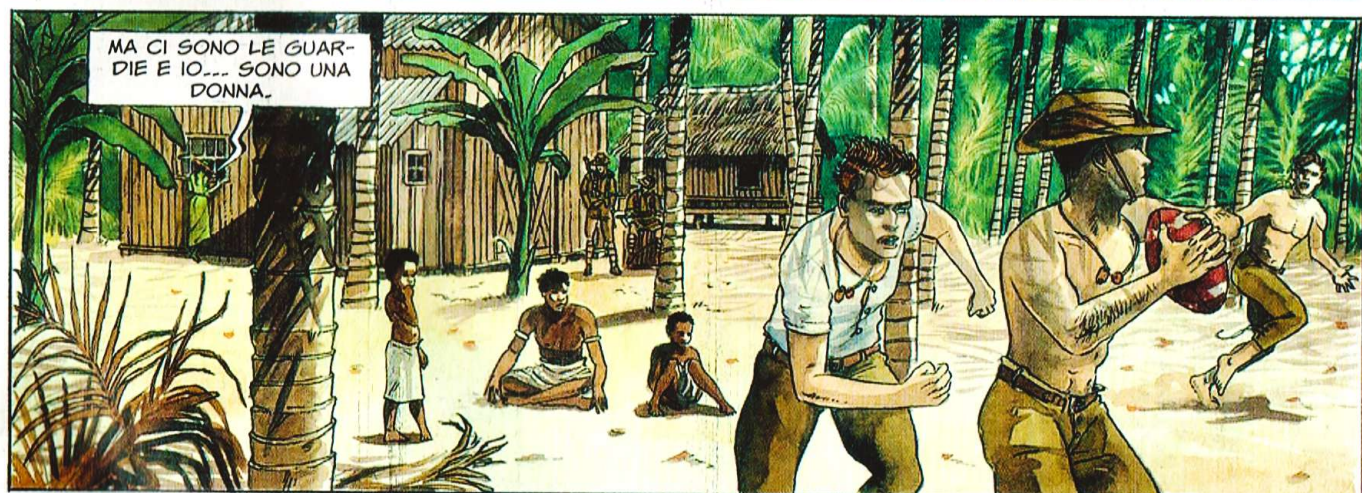
2

PER FAVORE, DITEMI SOLAMENTE SE L'A-VETE VISTO.

KOL, PORTAMI... POR-TAMI A CASA.

CREDO CHE IL GIOVANE TENENTE CERCHI ANCORA DI AFFERMARSI. QUESTO LO RENDE PIUTTOSTO SUSCETTIBILE.
INFINE, È DISDICEVOLE CHE VI SIATE ACCANITO CONTRO DI LUI. VOI SIETE IL SOLO PRIGIONIERO CIVILE DELLA STAZIONE.
HAUPTMANN VON MERENSKY, VOI MI INFASTIDITE CON LE VOSTRE OSSERVAZIONI...
DATE UN'OCCHIATA ALLA BARCA ORMEGGIATA DA QUESTA MATTINA NELLA BAIA.
È LA TERZA VOLTA CHE ME LO DITE!
BELLA BARCA, VERO?
SÌ, MOLTO BELLA. MA VI RICORDO CHE SIAMO PRIGIONIERI E CHE LA BARCA NON È IN VENDITA.
LA VOSTRA TIMORATA APPRENSIONE PER LA NOSTRA SITUAZIONE MI FA INNERVOSIRE, MERENSKY.
PSST! SIGNOR BRUCKNER?
3

SIGNORINA DE SARS! CHE PIACERE. AVETE PASSATO UNA BELLA NOTTATA?
NON ESAGERATE, SIGNOR BRUCKNER.

IO SONO FATTO COSÌ, UN TIPO DECISO. MA SE VOI SIETE IN VENA, HO BISOGNO DEL VOSTRO AIUTO. VOI CERCATE VOSTRO PADRE, NO?

OH, LO SAPETE! LO AVETE VISTO? È QUI?
HO DETTO CHE HO BISOGNO DI VOI. ALLORA, ECCO IL PIANO...
QUESTA NOTTE VOI MI FARETE USCIRE DI QUI E IO VI DIRÒ TUTTO QUELLO CHE SO A PROPOSITO DI ARNAUD DE SARS.

MA CI SONO LE GUARDIE E IO... SONO UNA DONNA.

CHE SONO QUESTE STUPIDAGGINI? NON MI INTERESSA IL VOSTRO SESSO, VI CHIEDO DI LIBERARMI.

A CHI PARLATE?
4

ALLORA, SOLDATI?
TUTTO CALMO, TENENTE.
FATE UNA RONDA, DI TANTO IN TANTO.
GEORGE, NE HA APPENA FINITA UNA.
EHM! BUONASERA, SIGNORI.
VOI NON DOVRESTE ESSERE QUI, SIGNORA. GIÀ QUESTA MATTINA VI HO VISTO PARLARE AI PRIGIONIERI E CIÒ È PROIBITO!
SCUSATEMI, NON LO SAPEVO. MA MI ANNOIAVO, E POI DEVO ASSOLUTAMENTE VEDERE IL SIGNOR BRUCKNER. È VITALE...
... POTRESTE... HEU... RILASCIARLO... PER QUALCHE ORA?
5

SCHERZATE? È FUORI QUESTIONE!

PER FAVORE...

STATE INDIETRO!

SONO CONFUSO, MA IL VOSTRO COMPORTAMENTO... PERMETTETEMI DI AIUTARVI.

OUAK!

VOI DUE, DATEMI LA CHIAVE DELLA PRIGIONE E PASSATE AVANTI!

SIGNOR BRUCKNER!
ALZATEVI, MERENSKY! PRENDETE LE VOSTRE COSE, CE NE ANDIAMO!
6

MA CHE STATE FACENDO?

MI STO SPOGLIANDO, NON SI VEDE?

VI RICORDATE DI QUELLA BARCA? EBBENE, IO VOGLIO RUBARLA PER LASCIARE MOROBE, FINO A CHE QUESTA RIDICOLA GUERRA NON SARÀ FINITA.

IMMAGINO CHE I MIEI UOMINI E IO SIAMO COMPRESI IN QUESTA OPERAZIONE...

"CERTO MERENSKY, TENGO MOLTO A VOI"

E IO?
VOI VENITE CON NOI!
E' FUORI QUESTIONE CHE MI SPOGLI!
ALLORA ADDIO, SIGNORINA DE SARS!

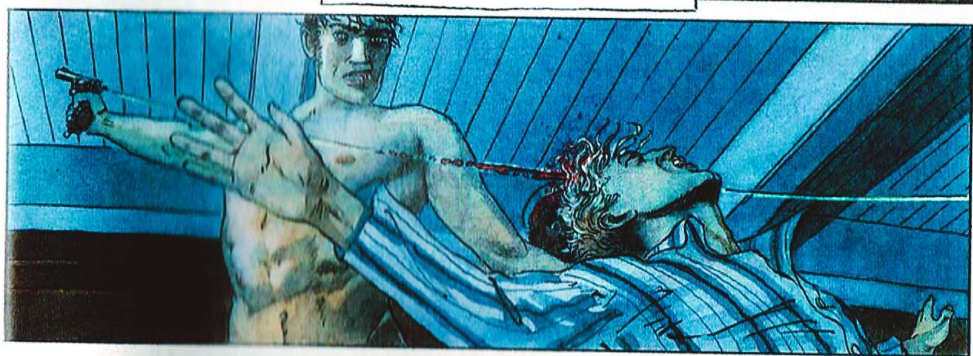
E' UNA BARCA INGLESE, CI SONO BEN TRE VASCELLI DA GUERRA CHE CI CIRCONDANO...
E' UN SUICIDIO!
MANTENETE LA CALMA, ALTRIMENTI VI ROMPO IL COLLO!

CLIC

MA CHE...
ALZATEVI!
PRESTO!

AVANTI! CON GLI ALTRI.
TUTTO QUESTO È SCANDALOSO!
ARGH!

IO SONO LORD CHARLES LENNOX, IL PROPRIETARIO DI QUESTA NAVE. CHE SIGNIFICA QUESTA INTRUSIONE?

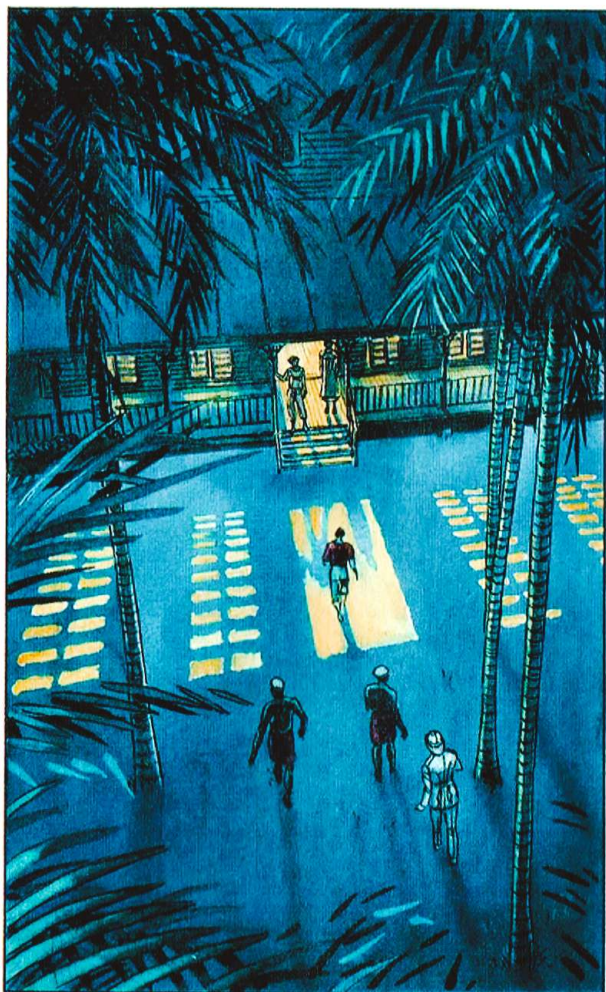
IO SONO IL CAPITANO BRUCKNER, IL NUOVO CAPO IN CARICA.
10

HO BISOGNO DEL VOSTRO SOTTUFFICIALE E DI DUE UOMINI. HO DELLE COSE DA RECUPERARE ALLA MIA PIANTAGIONE, PRIMA DI PARTIRE.
MA...
E' UNA COSA DI UN PAIO D'ORE.

FRA TRE ORE SPUNTERÀ IL SOLE! E SE QUALCUNO TROVA I SOLDATI CHIUSI NEL DEPOSITO?
ABBIAMO UN'ORA DI MARGINE, È PERFETTO. QUANTO AI SOLDATI, QUESTO TENENTE FLETCHER È UN CRETINO... NON RISCHIAMO NIENTE. VOI CERCATE DI SAPERE CHE SONO VENUTI A FARE QUESTI *TURISTI* INGLESI, QUI.

CONRAD.

VICEBRIGADIERE DIETER CONRAD. CREDO DI NON ESSERMI ANCORA PRESENTATO.

STIAMO ARRIVANDO...

VICEBRIGADIERE CONRAD.

KOL, PRENDI LA TUA ROBA, PARTIAMO.
JAYMAYA, PRENDI I TUOI VESTITI E VATTENE. NON HO PIÙ BISOGNO DI TE.
... E DITE A MIA NIPOTE DI PREPARARSI, CI ACCOMPAGNA.
PADRON LUKIAN, MAGDALENA NON STA BENE.
ANCORA! OGNI VOLTA CHE SI DEVE SBRIGARE, QUESTA VA IN PANICO.
PORTAMELA.
MA CHE FATE LÀ DENTRO SIGNORI?

I VOSTRI PRIGIONIERI SONO SCAPPATI?! TENENTE FLETCHER, NON VORREI ESSERE NEI VOSTRI PANNI! CREDO CHE QUESTA VOLTA VI SPEDIRÒ A BREVE IN EUROPA, AL FRONTE.
LÀ, LE LORO TRACCE VANNO VERSO LA SPIAGGIA.

FORZA, RAGAZZO MIO, SPINGI QUESTA BARCA!
HEEE!

COS'È QUESTO ANIMALETTO?
ROSALINDA!

AH! ROSALINDA!
CHI È ROSALINDA?

ROSALINDA È IL GATTO MARSUPIALE DI MAGDALENA.

ECCOLI!

PRENDETE QUESTO E NON LASCIATELO CADERE.
GLI INGLESI HANNO PARLATO?

SÌ, STANNO ANDANDO A CERCARE ORO SULL'ISOLA DI BOUGAINVILLE. SONO FINITI A MOROBÈ A CAUSA DELLA TEMPESTA. NON È STATO FACILE, HO DOVUTO EVIRARNE UNO PER FARLI CONFESSARE.

MOLTO DIVERTENTE. E LENNOX?
LA *BLACK SWAN* È DI SUO PADRE, LORD CHARELS LENNOX TERZO...

BENE.
AH! FINALMENTE SIETE QUI.

VOI! MANTENETE LA VOSTRA PROMESSA DI RACCONTARMI CIÒ CHE SAPETE SU MIO PADRE!
SBRIGATEVI! POSSIAMO ANCORA RIPRENDERLI!
SCANSATEVI! SIETE TUTTA BAGNATA, NON SFIORATE IL MIO PACCO!

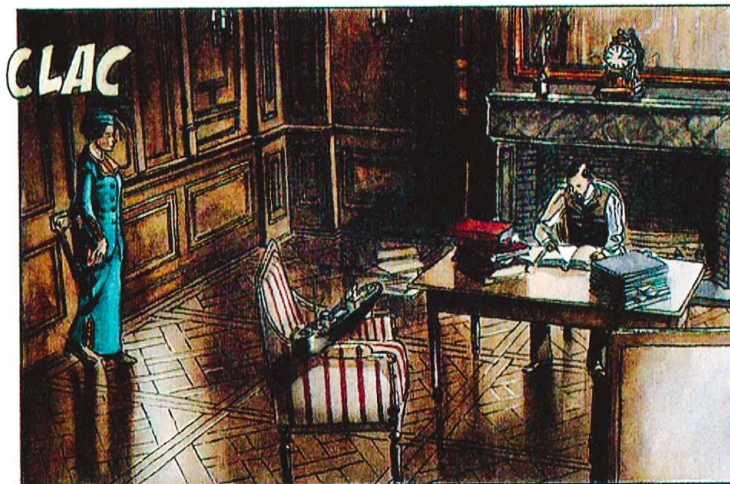
OW!...

LE AVETE FATTO PRENDERE UN BRUTTO COLPO. COSA AVETE DENTRO QUEL PACCO PER MERITARE TANTA ATTENZIONE?

PORTATELA DI SOTTO. TORNERÒ PIÙ TARDI. RIGUARDO IL MIO PACCO, TOCCATELO E VI UCCIDO.

QUESTI TIZI NON SONO MARINAI. NOI TRE SIAMO I SOLI A SAPER PILOTARE QUESTA BARCA. IO VADO IN CABINA E QUANDO RITORNO DEV'ESSERE TUTTO PRONTO PER SALPARE. QUINDI, TU, NIPOTINA, TI METTI IN PIEDI IN FONDO E DIRIGI LA MANOVRA, D'ACCORDO?

TROPPO... TARDI!
VOI SIETE IRRITABILE, MERENSKY, AVEVAMO TEMPO A SUFFICIENZA. GUARDATE, IL VECCHIO INGLESE PER ME È COME UN BAMBINO!
FLETCHER, AVETE VINTO IL VOSTRO BIGLIETTO PER L'EUROPA.

CLAC

BUONGIORNO, MAMMA. ALLORA?

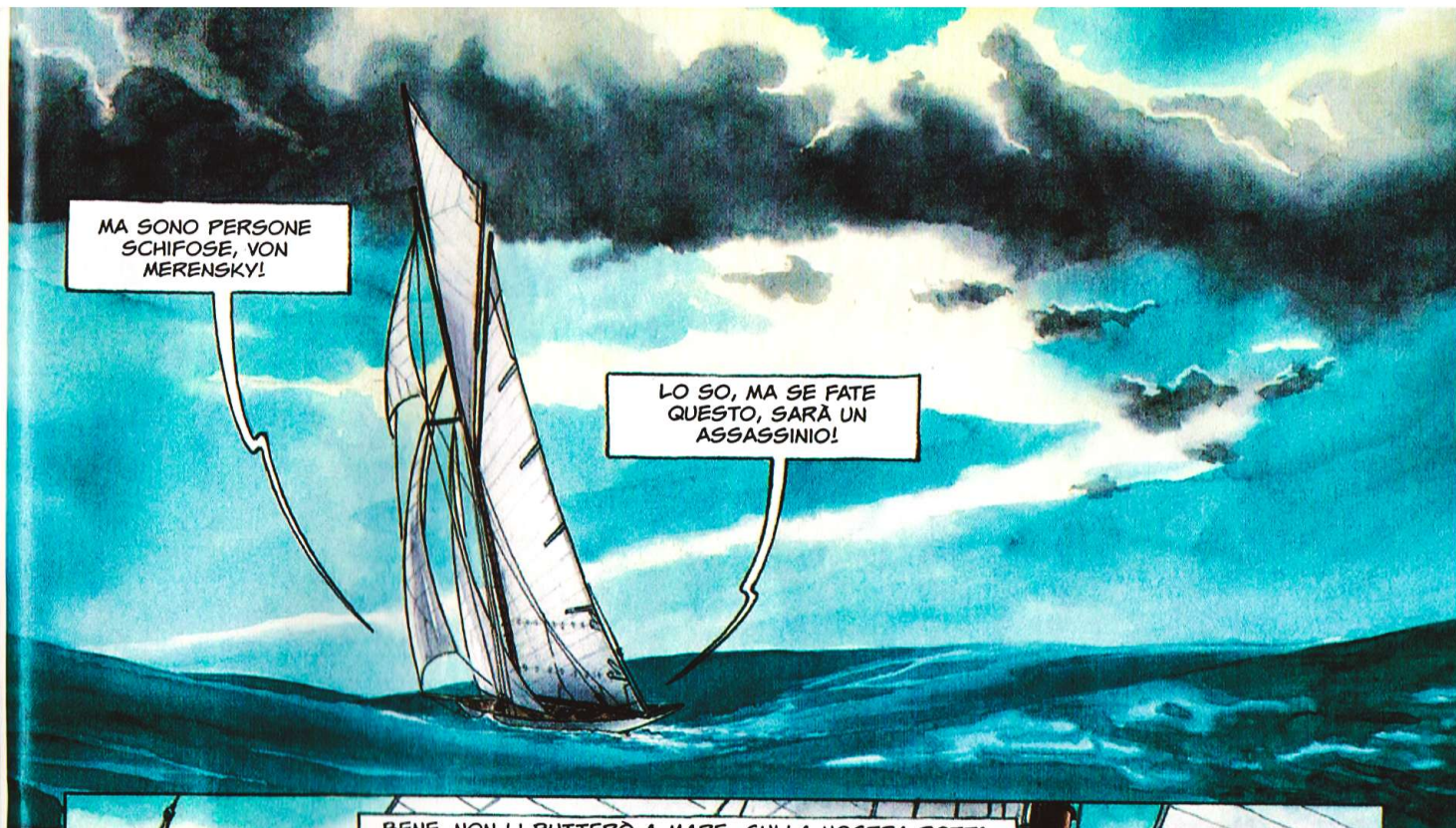
VICTOR, NON SOLO QUESTO SOMARO È INTRATTABILE, MA RIMANE SEMPRE ANCORATO SULLA STESSA IDEA...

BORDEAUX...
... SE ARNAUD NON CI SCRIVE SUBITO, PERDEREMO RAPIDAMENTE IL MONOPOLIO SUL PREMIERE CRU... PER LA RACCOLTA DI QUEST'ANNO.
CHE COSA?! MA PER QUEST'ANNO, LUI HA GIÀ FIRMATO UN ACCORDO CON PAPÀ.

SÌ, MA AL MOMENTO TUO PADRE SI STA CURANDO... IL MAL DI VIVERE SOTTO I TROPICI ED È CON NOI CHE DUFOUR-DURAS DOVRÀ TRATTARE. TU SAI QUELLO CHE VUOLE...

E DI TUA SORELLA CHE NOTIZIE HAI?
AHIMÈ, NESSUNA. NON AVREMMO MAI DOVUTO LASCIARLA PARTIRE. NÉ DIRLE CHE PAPÀ SOGGIORNA DAL SIGNOR BRUCKNER.
15

ANDIAMO, VICTOR, ARNAUD NON È UNO SPREGIUDICATO. CI HA SCRITTO DA UN POSTO SPERDUTO, SELVAGGIO. È EVIDENTE CHE SI SARÀ RIFUGIATO NELL'UNICA COLONIA OCCIDENTALE CHE CONOSCE, LAGGIÙ.
DE SARS-NEGOCIANTS

QUELLA GENTE, CHE PASSA TUTTO IL TEMPO LONTANO DALLA CIVILTÀ, È PROBABILMENTE CONTENTA DI AVERE COMPAGNIA.

MA SONO PERSONE SCHIFOSE, VON MERENSKY!
LO SO, MA SE FATE QUESTO, SARÀ UN ASSASSINIO!
BENE, NON LI BUTTERÒ A MARE. SULLA NOSTRA ROTTA C'È UNA PICCOLA ISOLA. LI FAREMO SCENDERE LÀ, SIETE D'ACCORDO?
SÌ.

IO SCENDO DI SOTTO A PARLARE CON LA FRANCESE E DOPO VEDREMO IL DA FARSI...

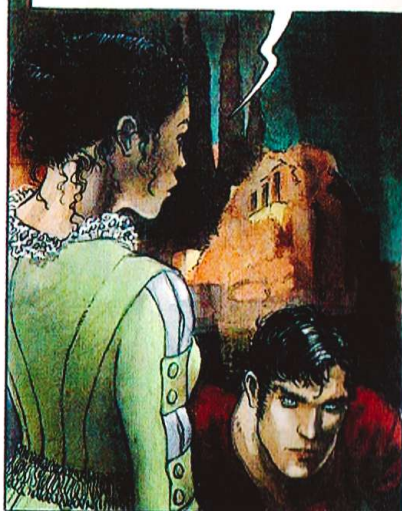
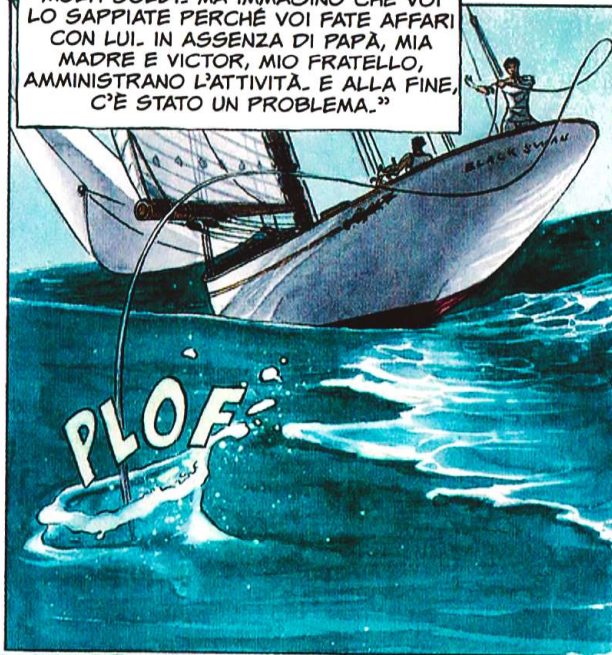
STATE MEGLIO? È TEMPO DI AVERE LA NOSTRA DISCUSSIONE.
VENITE DENTRO LA MIA CABINA.

ENTRATE!
OH!?

"LA MIA ISOLA..."
L'ISOLA DEI MORTI, DEGLI ELETTI, CHE DALLA MORTE TRASCENDE, GUSTEREMO IL DIRITTO LEGITTIMO DI CELEBRARE LE LORO AZIONI EROICHE.
VIVA L'IMMORTALITÀ!
SANTO CIELO! È COMPLETAMENTE IMPAZZITO!

ELETTI, IMMORTALITÀ, EROISMO! MA CHE È VENUTO A FARE PAPÀ DA QUESTI SQUILIBRATI?
BE', PERCHÉ CERCATE VOSTRO PADRE?
17

I MOLTEPLICI AFFARI A BORDEAUX STAVANO DISTRUGGENDO MIO PADRE. COSÌ, HA DECISO DI VIVERE UNA NUOVA VITA. HA LASCIATO LA NOSTRA CASA E UNA LETTERA DI SPIEGAZIONE. NON VOGLIAMO FORZARLO A TORNARE. CAPISCO CHE VOI VOGLIATE PROTEGGERLO. MA IO HO SOLO BISOGNO DI VEDERLO E DI PARLARGLI.

NON MI AVETE RISPOSTO... PERCHÉ LO CERCATE?

"IL PROPRIETARIO DI UNA GRANDE CASA VINICOLA, CON LA QUALE LA NOSTRA FAMIGLIA HA DEGLI ACCORDI PRIVILEGIATI NON VUOLE CREDERE CHE MIO PADRE SIA PARTITO SENZA RAGIONI. SI RIFIUTA DI CONTINUARE A VENDERCI IL SUO VINO, SE MIO PADRE NON GLI SCRIVE DELLE SPIEGAZIONI. SE NOI PERDIAMO QUESTO MONOPOLIO, RISCHIAMO IL FALLIMENTO."

"AH... AH... AH! VOI AVETE FATTO IL GIRO DEL MONDO PER OTTENERE UN CHIARIMENTO DAL VOSTRO VECCHIO. MA C'È QUALCOSA DI POCO CHIARO..."

"... PERCHÉ SIETE VENUTA IN NUOVA GUINEA, SE VOSTRO PADRE VI HA SCRITTO DALL'INDOCINA?"

DZIIIIING

"AL MOMENTO DI PARTIRE, ABBIAMO RICEVUTO UNA SECONDA LETTERA... DA MOROBE, IN NUOVA GUINEA..."

EHI! VOI NON SIETE PIÙ NEL VOSTRO FOTTUTO MONDO DOVE SIETE SERVITA E RIVERITA. SULLA MIA BARCA NON POTETE PRETENDERE NULLA. ANDATEVI A TROVARE UN LAVORO. QUANDO NON SARETE PIÙ UN'INUTILE BOCCA DA SFAMARE, ALLORA PARLERÒ CON VOI.

BENE, VON MERENSKY, L'ABBIAMO FATTO QUESTO PROGRAMMA?
PENSO CHE BISOGNI ANDARE NELLA NUOVA GUINEA OLANDESE, CHE È NEUTRA, DOVE POSSIAMO PRETENDERE IL NOSTRO RIMPATRIO IN GERMANIA.
AVETE PENSATO MALE! ANDARE DAGLI OLANDESI CON UNA BARCA RUBATA E UNA BANDA DI PEZZENTI CHE PORTANO DELLE UNIFORMI TEDESCHE, È IL MIGLIOR MODO PER FINIRE LA GUERRA IN UN CAMPO DI PRIGIONIA. UN GIORNO, RIPRENDERÒ LA MIA PIANTAGIONE, MA ADESSO ANDREMO NELLO YEMEN.
YEMEN!!? E PERCHÉ NON DIRETTAMENTE IN GERMANIA?
LO YEMEN È OCCUPATO DAI TURCHI, CHE SONO NOSTRI ALLEATI. È IL POSTO PIÙ SICURO PER ACCOSTARCI.
MA DOVREMMO ATTRAVERSARE TUTTO L'OCEANO INDIANO!
ESATTO! VI MOSTRO COME FAREMO.
Bombay
RED SEA
Aden
AFRICA
"... PER FINIRE, IL GOLFO DI ADEN, QUINDI LO STRETTO DI BAB-EL-MANDEB ED ENTREREMO NEL MAR ROSSO PER APPRODARE ALLA FINE ALL'HUDAYDAH, IL PIÙ IMPORTANTE PORTO YEMENITA SULLA COSTA ORIENTALE DEL MAR ROSSO."
19

"PASSANDO MOROBÈ, COSTEGGEREMO LA NUOVA GUINEA DAL NORD, POI IL MARE D'HALMAHERA, IL MARE DI SERAM. POI, CIRCUMNAVIGHEREMO CELEBES DA SUD."
"POI, IL MARE DI JAVA E INFINE L'OCEANO INDIANO E LO STRETTO DELLA SONDA. DA LÌ, APPROFITTEREMO DEI VENTI DA SUD-EST SOLITI DI QUESTA STAGIONE FINO ALLE MALDIVE..."
"7000 MIGLIA, TRE MESI DI MARE!"
Formosa (Jap.)
Luzon
Manila
Philippine Islands (U.S.)
Admiralty Is
Bismarck Arch.
NEW GUINEA
MOROBE
Torres Str.
Timor
SUMATRA
JAVA
Batavia
OCEAN

VI CONSIGLIO DI INTERESSARVI ALLA PRATICA DI NAVIGAZIONE, MERENSKY.

VI POTRÀ SERVIRE.

LA NAVIGA-ZIONE...

IL SIGNOR BRUCKNER NON È UN UOMO FACILE.
NO... NON LO È.

COMUNQUE, SE VOLETE DIVENTA-RE SUO AMICO, VI CONSIGLIO DI INTERESSARVI ALLA PITTURA SIMBOLISTA SVIZZERA, SIGNOR VON MERENSKY...

LA PITTURA SIMBOLI-STA SVIZZERA...
21

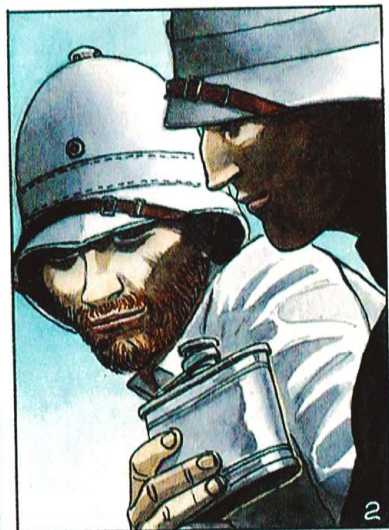
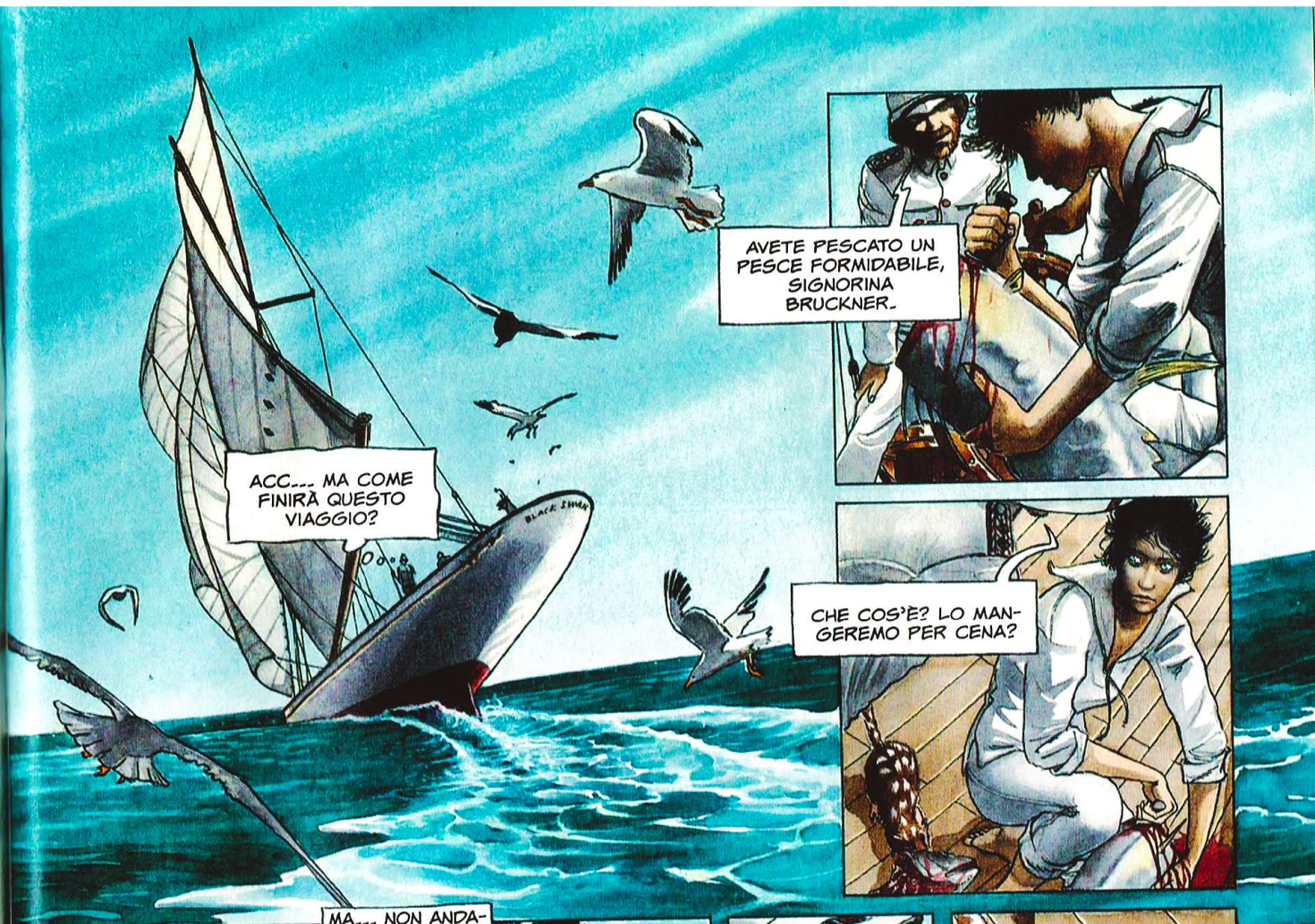
continua...

Testo e disegno di DUBOIS

la ballata di Magdalena

La strategia del pesce flauto

TERZA PARTE

AVETE PESCATO UN PESCE FORMIDABILE, SIGNORINA BRUCKNER.
ACC... MA COME FINIRÀ QUESTO VIAGGIO?
CHE COS'È? LO MANGEREMO PER CENA?
MA... NON ANDATEVENE. ASPETTATE!
PSS! PSS! PSST!
SSSCHHHHHHH!
CONRAD, AMICO MIO, MI SENTO MALINCONICO.
2

PORTO DI TANG JONK PIOK, BATAVIA, ISOLA DI JAVA. 19 SETTEMBRE, 1914. TRE SETTIMANE DOPO LA PARTENZA DA MOROBE.
VOSTRO ZIO È A TERRA DA QUESTA MATTINA, QUANDO PENSATE TORNERÀ?

MALEDIZIONE, MAGDALENA! È UN SEMPLICE PROBLEMA DOMESTICO. NON C'È PERICOLO A RISPONDERMI...

SEI VERAMENTE SVEGLIA.

PFFF!

TUO ZIO ALMENO È COERENTE, FA COME VUOLE, È LUI IL PIÙ FORTE.

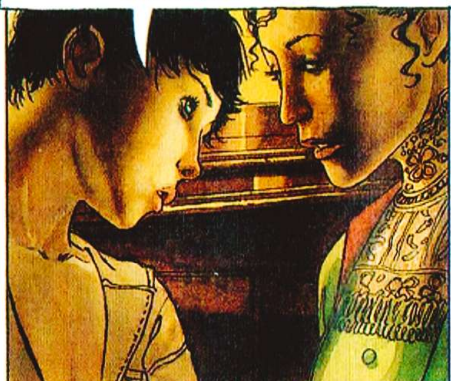
MA TU, PREMESSO IL FATTO CHE PARLI MALE COME LUI, ASSOMIGLI PIÙ A UN TOPO IMPAURITO, CHE A UN BRUCKNER! TU SEI TALMENTE SUPERIORE AL RESTO DELL'UMANITÀ!

TALMENTE SUPERIORE...

TI FA PAURA, NON È VERO?
SE NON FOSSE COSÌ DISPREZZABILE, LO TROVEREI ANCHE SIMPATICO CON IL SUO QUADRO.

NO, NO, NO! NON È SIMPATICO. NON È SIMPATICO PER NIENTE. IL QUADRO... DEVI FARE ATTENZIONE CON QUELLO!

E TUO PADRE?
ERA UGUALE. E COMUNQUE NON SO SE È KARL O LUKIAN, MIO PADRE.

SAI, QUANDO UN VISITATORE VIENE IN CASA, IO DEVO RESTARE IN CAMERA. KARL E LUKIAN NON VOGLIONO CHE PARLI ALLA GENTE.

ALLORA... CON TUO PADRE...
GRAZIE, NON È IMPORTANTE. NON VEDI MAI NESSUNO, DAVVERO?

IL CAPITANO MARLOW, QUELLO DEL BATTELLO CON CUI SEI VENUTA MI PARLA DI NASCOSTO. E MI DONA DEI LIBRI. NE HO OTTO. LI LEGGO SPESSO, MI PIACCIONO LE STORIE.

E' UN BELL'UOMO... TI FA LA CORTE?

NO, È MIO AMICO.

I LIBRI CHE MI HA DONATO...
SÌ?

CI SONO PARECCHIE STORIE DI MARINAI. A UNA, LA MIA PREFERITA, MANCA LA FINE. MI PIACEREBBE TANTO CONOSCERLA E HO PENSATO CHE TU L'AVESSI LETTA...

POSSIBILE. QUAL È IL TITOLO?

S'INTITOLA *CIME TEMPESTOSE*.
OH, È L'ORRIBILE STORIA DOVE QUESTO TIPO PER VENDETTA ALLEVA SUO NIPOTE PER RENDERLO UN ILLUSTRE LETTERATO? IO...

IO...

ECCOLA! LA VEDETTA DI SHIPCHANDLER. ZIO LUKIAN È DI RITORNO.

LA PICCOLA ANGUILLA ESCE DAL POZZO, GIRA INTORNO ALL'ALBERO E RITORNA NEL POZZO... MA DIAVOLO! CONCENTRATEVI, MERENSKY!

ZIO LUKIAN?

GUARDA!

NON LASCIARE IL TIMONE, STUPIDA IDIOTA!

DITEMI...

SIETE VOI CHE AVETE MESSO DELLE IDEE DA SUFFRAGETTA NELLA TESTA DI MIA NIPOTE?
IL... IL TIMONE!

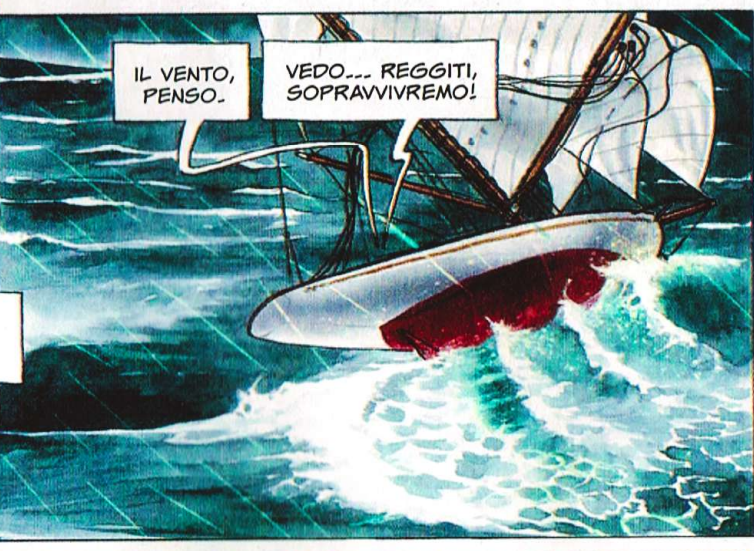
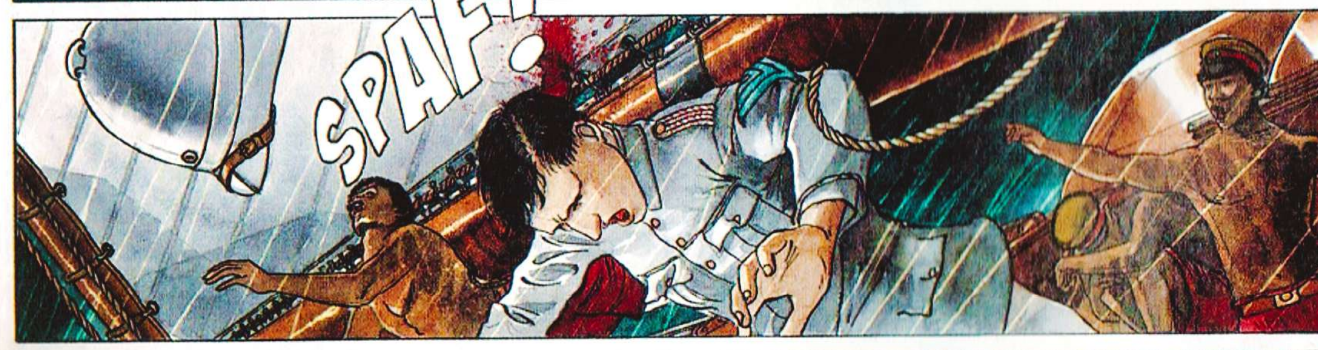
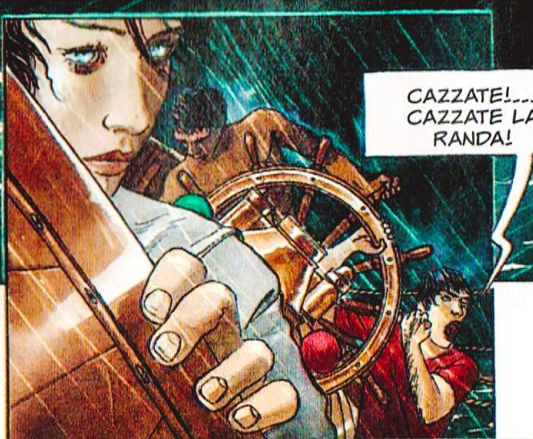
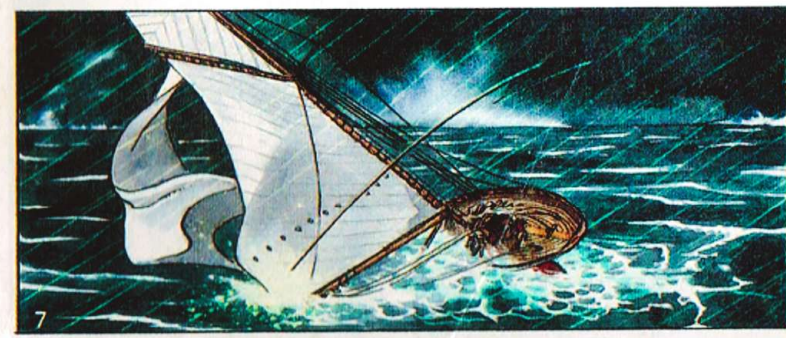
NON MI PRENDERE IN GIRO, PUTTANA! NESSUNO PARLA A MAGDALENA! CAPITO?
FERMATEVI! MI FATE MALE!

CAPITANO BRUCKNER!

HAI CAPITO?
SÌ, SÌ, HO CAPITO.

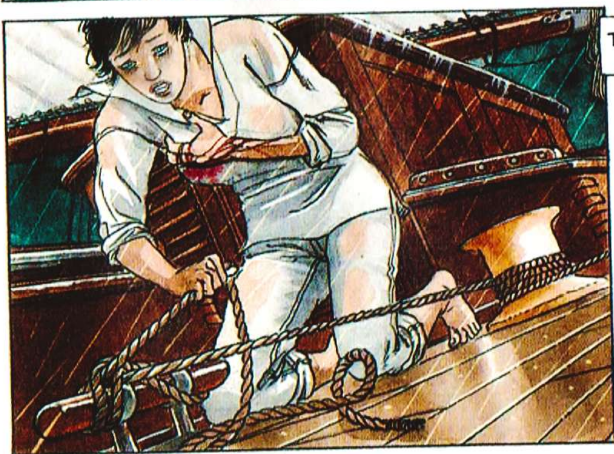
CAPITANO, STA ARRIVANDO VELOCISSIMO!
6

SÌ, SÌ, VA BENE...

VOI, ANDATE DI SOTTO E CHIUDETE LA STIVA.
TUO ZIO HA CERCATO DI UCCIDERMI.
CHI L'HA FERMATO?
IL VENTO, PENSO.
VEDO... REGGITI, SOPRAVVIVREMO!
EHI! NON RESTATE LA'! ATTENZIONE!
SPAF!
CAZZATE!... CAZZATE LA RANDA!
7

NO, ASPETTATE!

LE SARTIE VOLANTI NON SONO TESE. L'ALBERO SI SPEZZERÀ!

SI RADDRIZZA!
DZOIIIIING!
AAAH!

TENDETE LE SARTIE VOLANTI!

LA CONTRORANDA DI MAESTRA SI STA LACERANDO!

"UNA COSA IN MENO DA FARE KOL!"
"CAPITAN
PRENDI QUALCUNO E FA' AMMAINARE IL FIOCCO E IL CONTROFIOCCO!
FORZA, RAGAZZI... SALPIAMO... ARRIVEDERCI ADDIO... ARRIVEDERCI ADDIO...
MAGDALENA! TU VAI A PASSARE LA CORDA IN CIMA AL BOMA!
VOI DUE! AIUTATEMI A CAZZARE LA SCOTTA DELLA RANDA!
LA CIMA, LÀ! TIRATELA SU! CON GLI ALTRI!
"FORZA, RAGAZZI... ADDIO... BORDEAUX ... HOURRA O MEXICO... OH OH OH."
BLACK SWAN
"PIÙ DI UNO CI LASCERÀ LA PELLE, ARRIVEDERCI ADDIO, ARRIVEDERCI ADDIO."
"ADDIO MISERIA, ADDIO BARCA, URRÀ O MEXICO OH OH OH!"
"DOVE ALTRI CI LASCERANNO LE OSSA, OH, MARINAIO, ANDIAMO! EH, OH!"
"E NOI ARRIVEREMO A VALPARAISO, HAUL AWAY, EH, OULA TCHALEZ..."

CON QUESTA ROTTA VERSO SUD, DOVREMO FAR SCALO NELL'ARCIPELAGO DEI CHAGOS, PIUTTOSTO CHE ALLE MALDIVE.
AH!

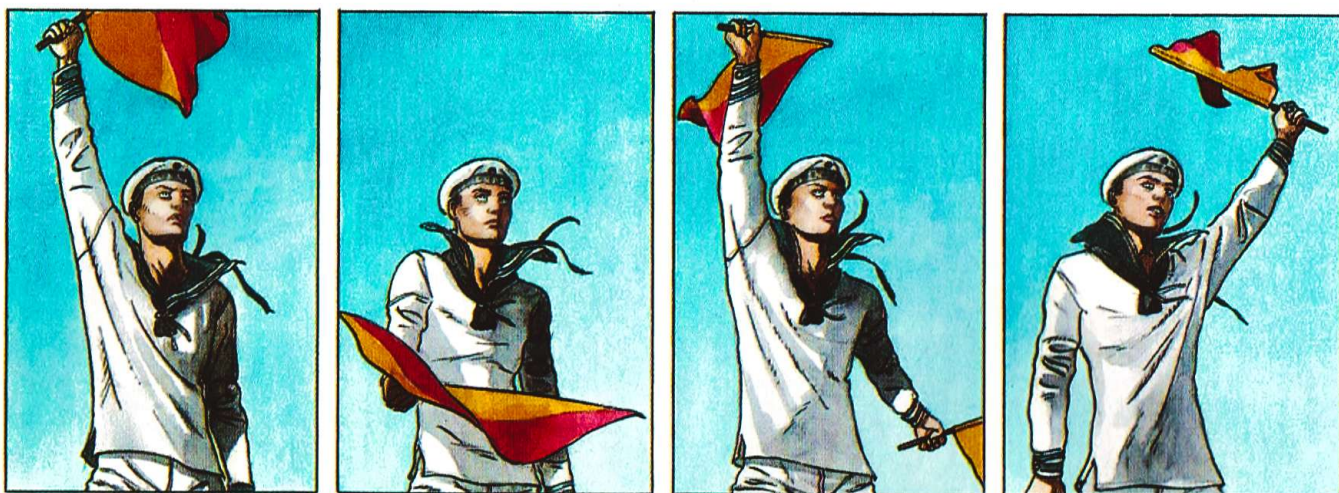
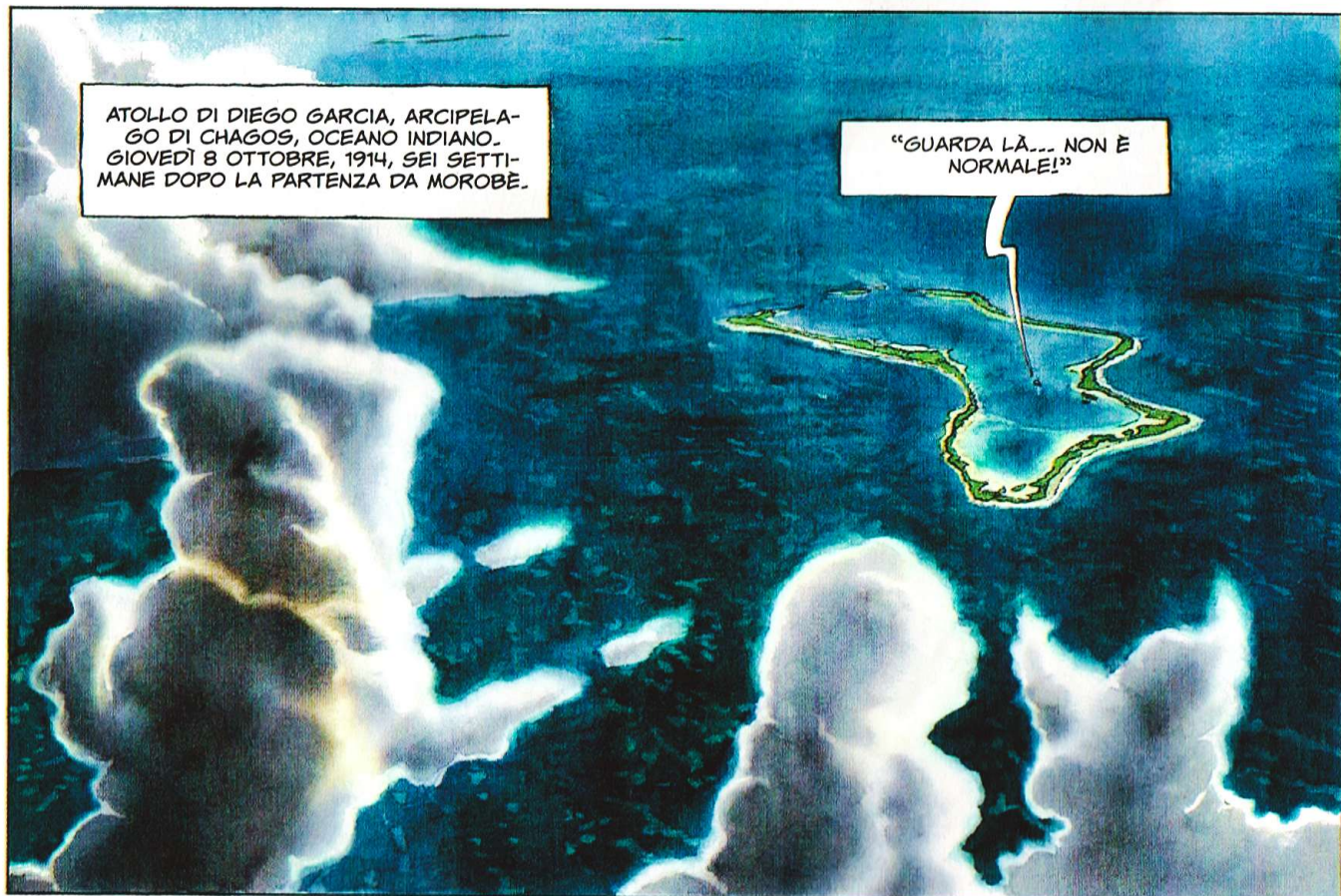
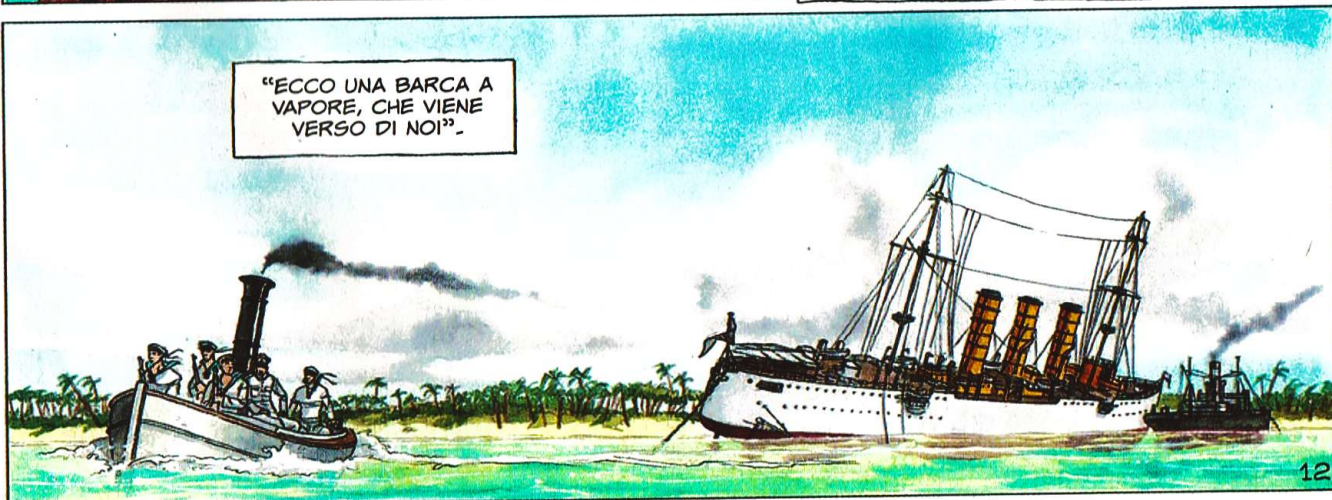
SI BALLA DI MENO, S'È CALMATO?
SÌ.

SEI FERITA?
HO PERSO UN PEZZO DI DITO.

TU SEI INCREDIBILE, L'ALTRO GIORNO, QUANDO TUO ZIO SI È FATTO ARRESTARE, NON C'ERA NESSUN PERICOLO E TU ERI PIETRIFICATA DALL'ANGOSCIA... ORA, RISCHIAMO DI MORIRE, TI SEI TAGLIATA UNA MANO E NON HAI PAURA?
SOLAMENTE UN PEZZO DI DITO. E SULLA NAVE HO ALTRE COSE DA FARE. NON HO IL TEMPO DI PENSARE. È QUANDO RIFLETTO CHE HO PAURA.

SCUSATEMI PER IL SOLDATO E IL VICEBRIGADIERE CONRAD.

EHI! VOI ALTRI!...

"PULITE QUESTO SANGUE!"
10

ATOLLO DI DIEGO GARCIA, ARCIPELAGO DI CHAGOS, OCEANO INDIANO. GIOVEDÌ 8 OTTOBRE, 1914, SEI SETTIMANE DOPO LA PARTENZA DA MOROBE.
"GUARDA LÀ... NON È NORMALE!"
...CI FANNO SEGNO DI ASPETTARE.
SONO DEI NOSTRI.
11

C'È STATO UN INCIDENTE?
NO, MARENSKY, È VOLUTO.
NON MI PRENDETE IN GIRO OGNI VOLTA.
IO... MA... IO...
NON VI PRENDE IN GIRO. LA BARCA PENDE PERCHÉ DA UN LATO I SUOI COMPARTIMENTI SI SONO RIEMPITI D'ACQUA. PER POTER PULIRE LA STIVA. POI, LA SVUOTERANNO E LA NAVE SI RIMETTERÀ IN ASSE.
"ECCO UNA BARCA A VAPORE, CHE VIENE VERSO DI NOI".
12

E COSÌ, CAPITANO VON MULLER, VOI FATE LA GUERRA AI CARGO INGLESI?
IN EFFETTI, NOI ABBIAMO GIÀ DISTRUTTO QUINDICI NAVI BRITANNICHE E ANCHE ATTACCATO IL PORTO DI MADRAS.
UNA GUERRA CORSARA.
EMDEN

SÌ, CAPITANO VON MERENSKY, UNA GUERRA CORSARA.

GLI INGLESI HANNO RUBATO LA MIA PIANTAGIONE E, IN ATTESA DI RECUPERARLA, CI TENGO A RESTITUIRE LORO PAN PER FOCACCIA.
SE PARTECIPERÒ ALLA GUERRA? NESSUNO SI ACCORGERÀ DI UNO YACHT COME IL BLACK SWAN. HO GIÀ UN EQUIPAGGIO, PRESTATEMI DELLE ARMI E UN CANNONE.
MA NOI NON DOBBIAMO ANDARE NELLO YEMEN?!

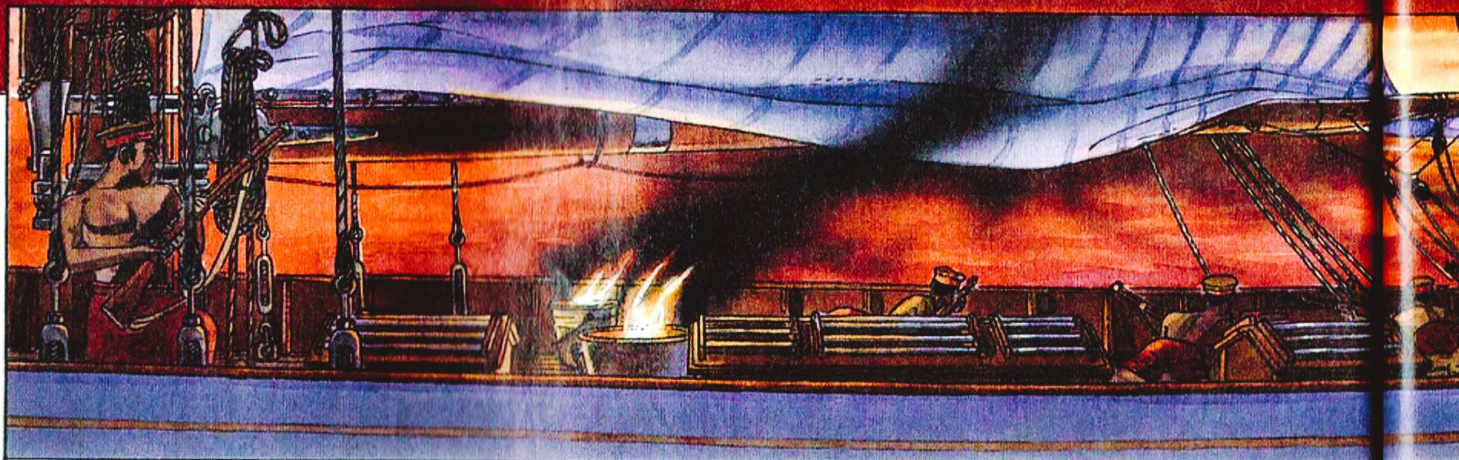
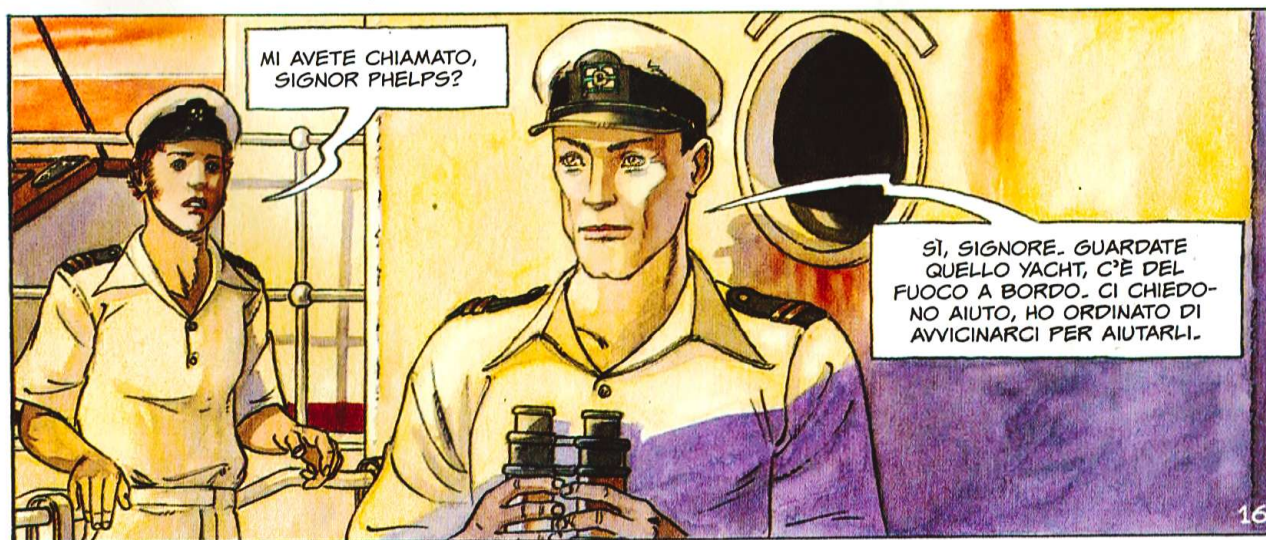
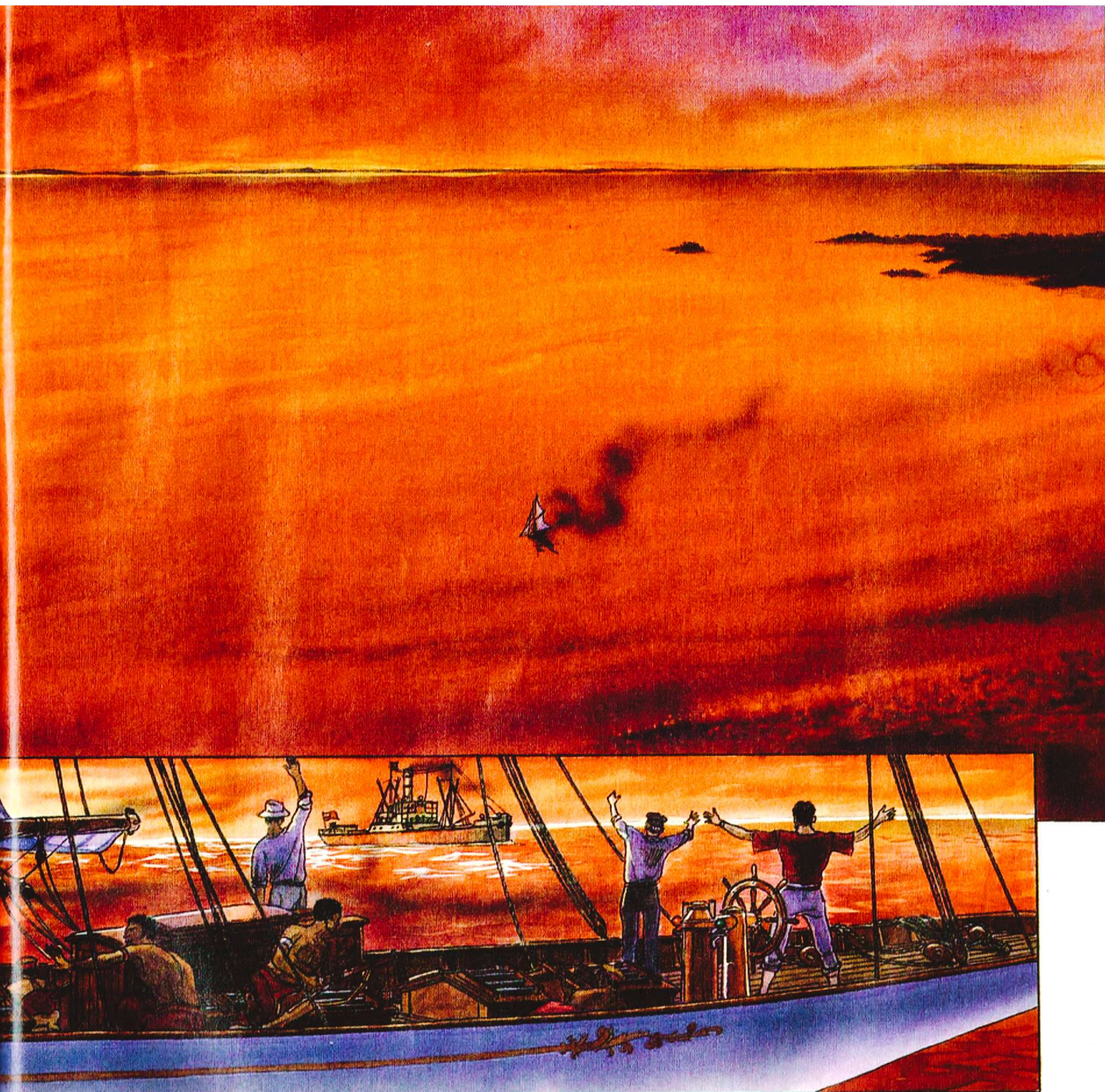
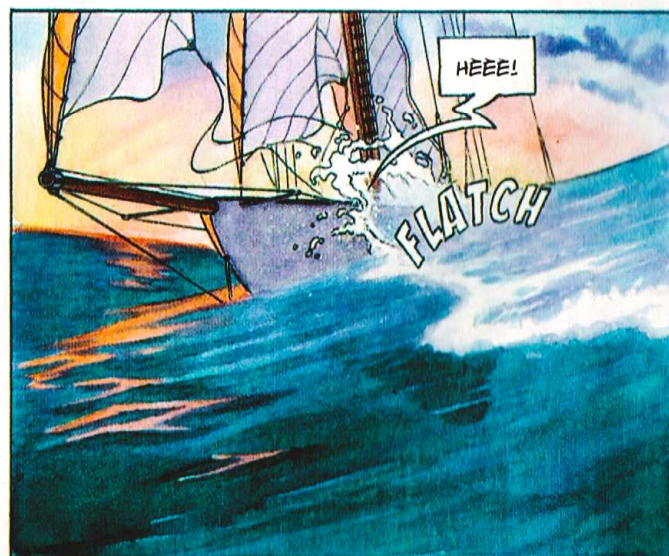
NON VI PREOCCUPATE, MERENSKY, STO PROPONENDO UNA SOLUZIONE ORIGINALE PER SERVIRE LA NOSTRA PATRIA. E POI, CREDETE VERAMENTE CHE VOI MANGIA CRAUTI SARESTE CONTENTI DI BATTERVI IN EUROPA?

CAPITANO VON MULKLER, AVETE GIÀ CACCIATO UN PESCE FLAUTO?
UN PESCE FLAUTO? NO, PERCHÉ QUESTA DOMANDA?
IL PESCE FLAUTO, QUANDO CACCIA IN SOLITARIA, ACCOMPAGNA DI SOLITO UN GROSSO PESCE O UNA TARTARUGA PER AVVICINARSI DISCRETAMENTE ALLE SUE PREDE, SULLE QUALI SI GETTA ALL'IMPROVVISO.

CON LA MIA BARCA UTILIZZERÒ LA STRATEGIA DEL PESCE FLAUTO. SOLCHERÒ LE LINEE MARITTIME DA SINGAPORE ALLO STRETTO DI TORRES. MI INFILERÒ TRA TUTTE QUELLE ISOLE CHE CONOSCO BENE, DIETRO I GROSSI VAPORETTI OLANDESI E QUANDO SE NE PRESENTERÀ UNO INGLESE, MI GETTERÒ SULLA MIA PREDA!
13

HMM... PERCHÉ NO? SIGNOR BRUCKNER, VOI AVRETE I VOSTRI CANNONI. IO VOGLIO ANCHE AFFIANCARVI UN UOMO AL VOSTRO SERVIZIO PER MANOVRARLI. ANTON SABBATH, MI SEMBRA, ABBIA UNA VISIONE DELL'ARTE MILITARE MOLTO VICINA ALLA VOSTRA.

* LA CANTILENA DEL VECCHIO MARINAIO... S.T. COLERIDGE 1799

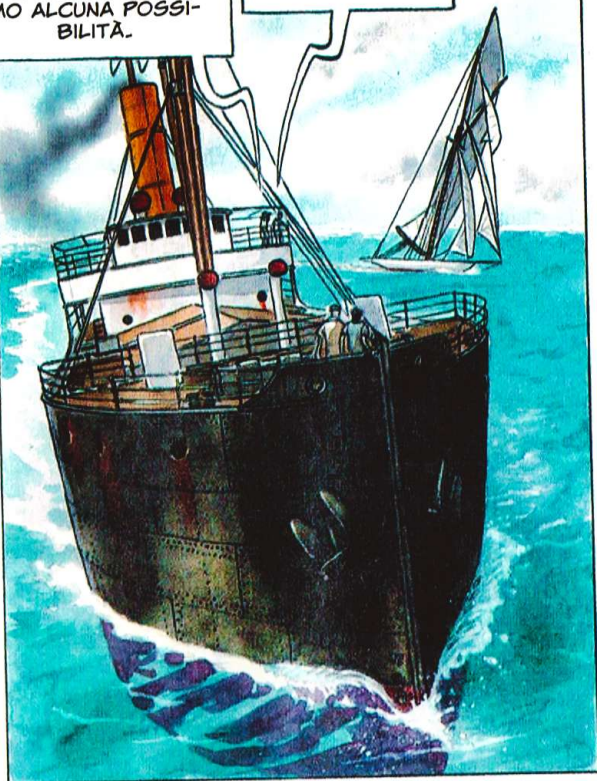
A LARGO DELL'ISOLA DI BANGKA, MARE DI JAVA. ALL'ALBA DI VENERDÌ 13 NOVEMBRE 1914, DUE MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBÈ.
C'È DEL FUOCO A BORDO, AVVERTITE IL CAPITANO!
LA NOSTRA PRIMA PREDA, MERENSKY, È ALLA NOSTRA PORTATA.
SE L'AFFONDATE, COSA NE FARETE DELL'EQUIPAGGIO?
MI PRENDERÒ LE MIE RESPONSABILITÀ, MERENSKY, QUESTO LO SO FARE.
15

MI AVETE CHIAMATO, SIGNOR PHELPS?
SÌ, SIGNORE. GUARDATE QUELLO YACHT, C'È DEL FUOCO A BORDO. CI CHIEDONO AIUTO, HO ORDINATO DI AVVICINARCI PER AIUTARLI.
16

SABBATH, SIETE PRONTO A SCO-PRIRE IL CANNONE?
SÌ, SONO PRONTO.

HEEE!
FLATCH

SI BRUCIA!

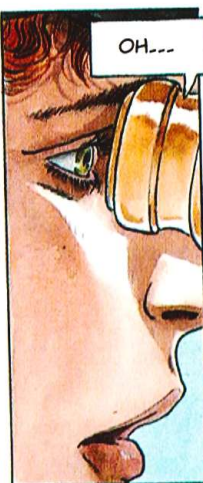
IL FUOCO SI È SPENTO, SIGNORE.
SÌ, L'HO VISTO. NON HANNO PIÙ BISOGNO DI NOI. RIPRENDIAMO LA NOSTRA ROTTA. NON MI PIACE QUESTA STORIA.

HANNO SCOPERTO QUAL-COSA. SEMBRA CHE VIRI-NO. ANDIAMO A SBARRAR-GLI LA STRADA.
17

"SABBATH! SIAMO A PORTATA DI TIRO?"
NO, ANCORA NON È IL MOMENTO.

LORO... LORO CI STANNO CACCIANDO! CARICHI COME SIAMO, NON ABBIAMO ALCUNA POSSIBILITÀ.
MA CHI È QUESTA GENTE? PASSATEMI IL VOSTRO BINOCOLO.

MA...!
DIAVOLO! UN CANNONE! SE COLPISCONO IL CARICO, SIAMO MORTI!

OH...

"MAGDALENA! LUKIAN!"

"BUON DIO, SIAMO A PORTATA DI TIRO, SABBATH?"
SÌ.

VA BENE, SPARATE A PRUA, DOVREBBE ESSERE SUFFICIENTE A FERMARLI!

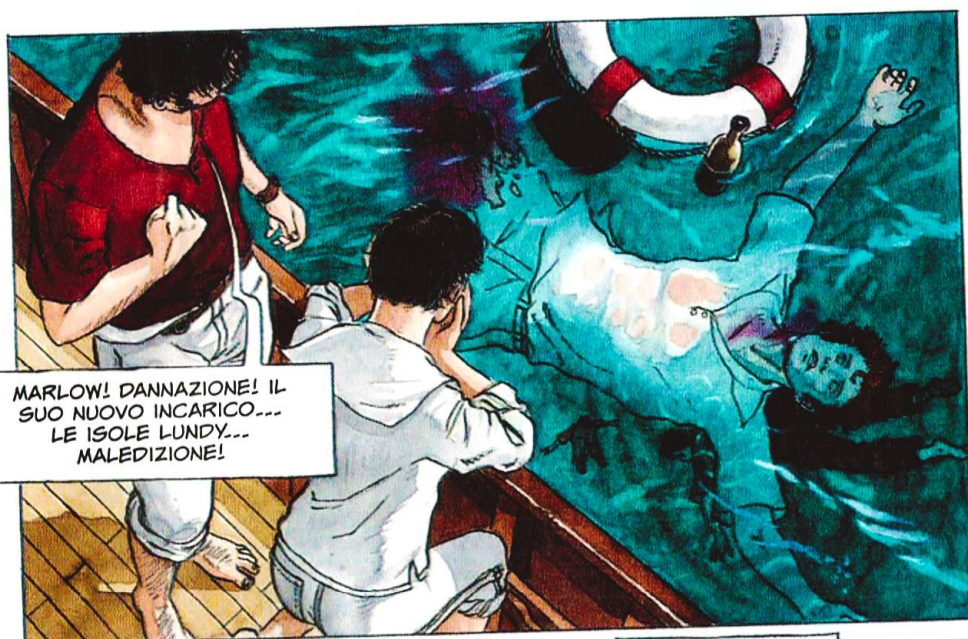
NON VOLETE PIUTTOSTO CHE DISTRUGGA IL TIMONE DEL SUO COMAND...
PRIMA LA PRUA! NON MI INTERESSANO I VOSTRI SUGGERIMENTI!

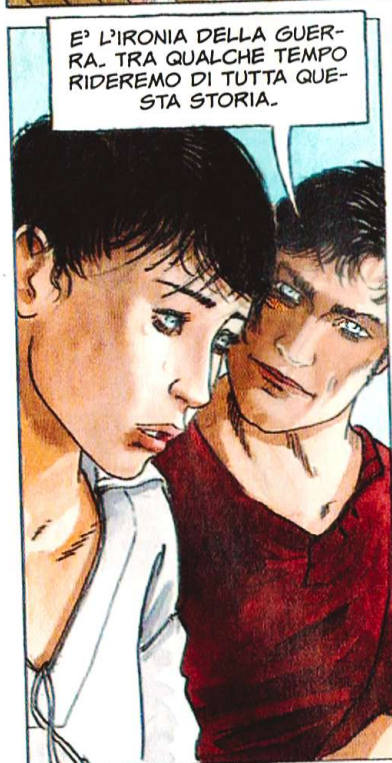
EMDE

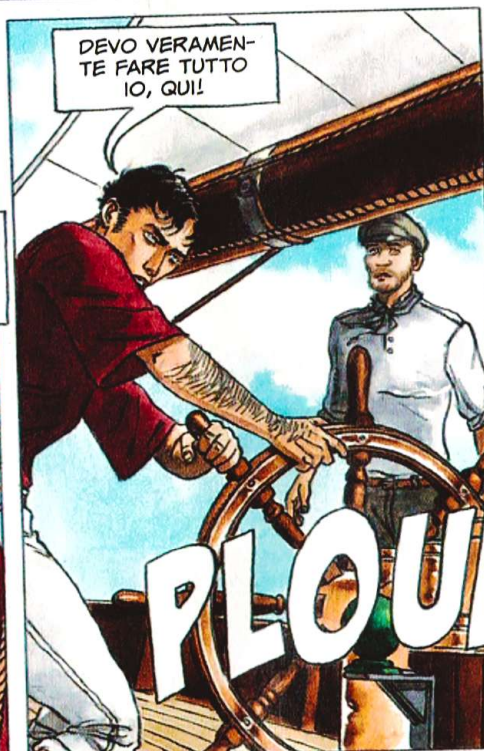
EMD
BLAM
18

BRAOUM

FIGLIO DI PUTTANA... MALEDETTO FIGLIO DI PUTTANA!

PERÒ... DOVEVANO TRASPORTARE ESPLOSIVO O QUALCOSA DEL GENERE.

MARLOW! DANNAZIONE! IL SUO NUOVO INCARICO... LE ISOLE LUNDY... MALEDIZIONE!

ASCOLTA, MAGDALENA!

E' L'IRONIA DELLA GUERRA. TRA QUALCHE TEMPO RIDEREMO DI TUTTA QUESTA STORIA.

MA CHE STAI DICENDO?
ASPETTA, MAGDALENA. EHI, VOI! NON C'E NESSUNO AL TIMONE!

DEVO VERAMENTE FARE TUTTO IO, QUI!
PLOUF

SABBATH! COS'E STATO QUESTO RUMORE?
E' VOSTRA NIPOTE CHE SI È BUTTATA DALLA BARCA E STA ANDANDO VERSO LA COSTA.

COSA!? VIENI QUI E PRENDI IL TIMONE!
20

MAGDALENA, TORNA QUI IMMEDIATAMENTE!

TI SEI SCORDATA IL TUO ANIMALETTO!

GUARDA LA SUA TESTA COME SI SPACCA BENE!
PLOUF

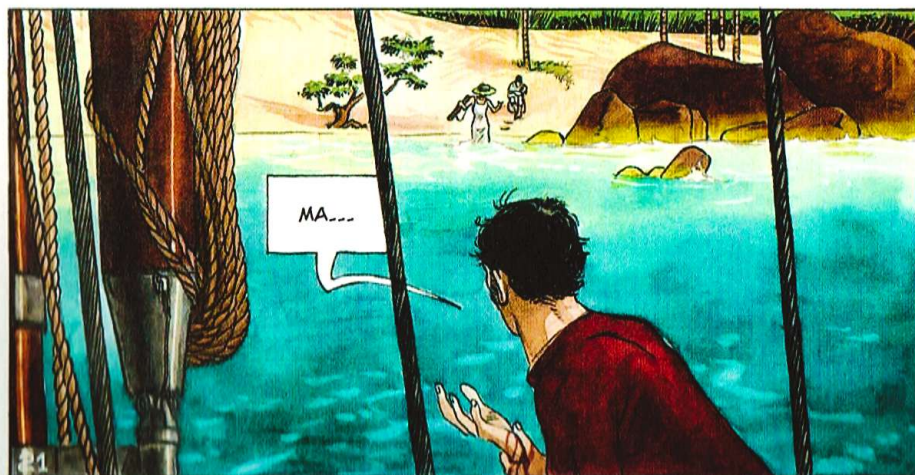
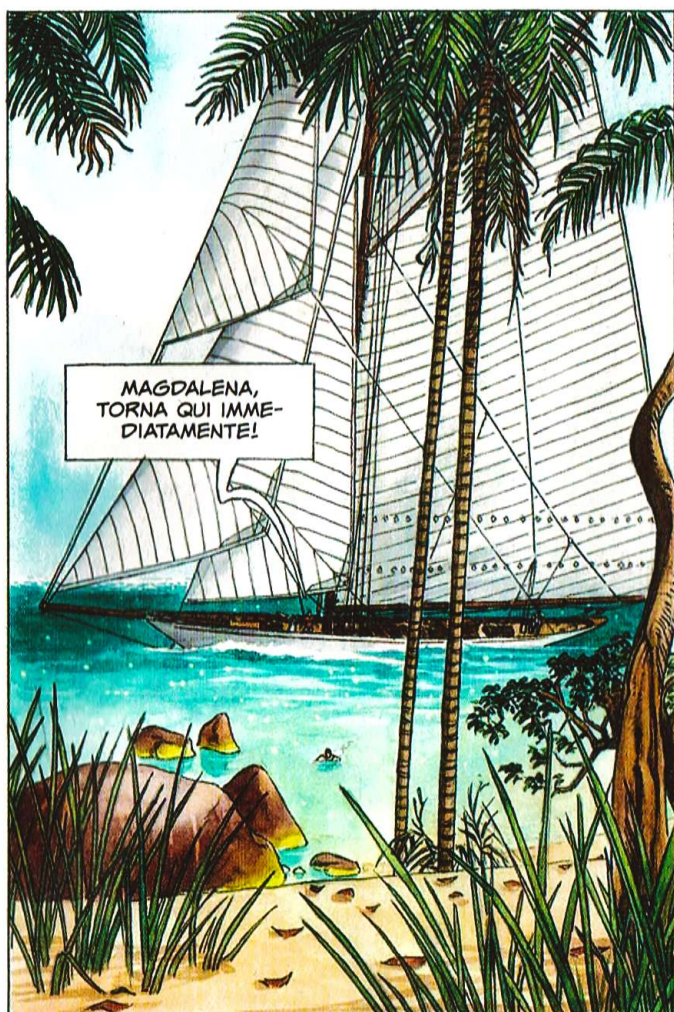
CHE SUCCEDE ANCORA?

LA SIGNORINA FRANCESE...

AHI!
GNAP!

BASTARDO!

MA...

... PERCHÉ HA RUBATO LE MIE CARTE, QUELLA PUTTANA?

LOFEZ, SABBATH FERMATE QUESTA BARCA.

EHI, DALLA RIVA... BASTA, RAGAZZE, RIMONTATE A BORDO!

NO, PRIMA VOGLIO SAPERE DOV'È MIO PADRE.

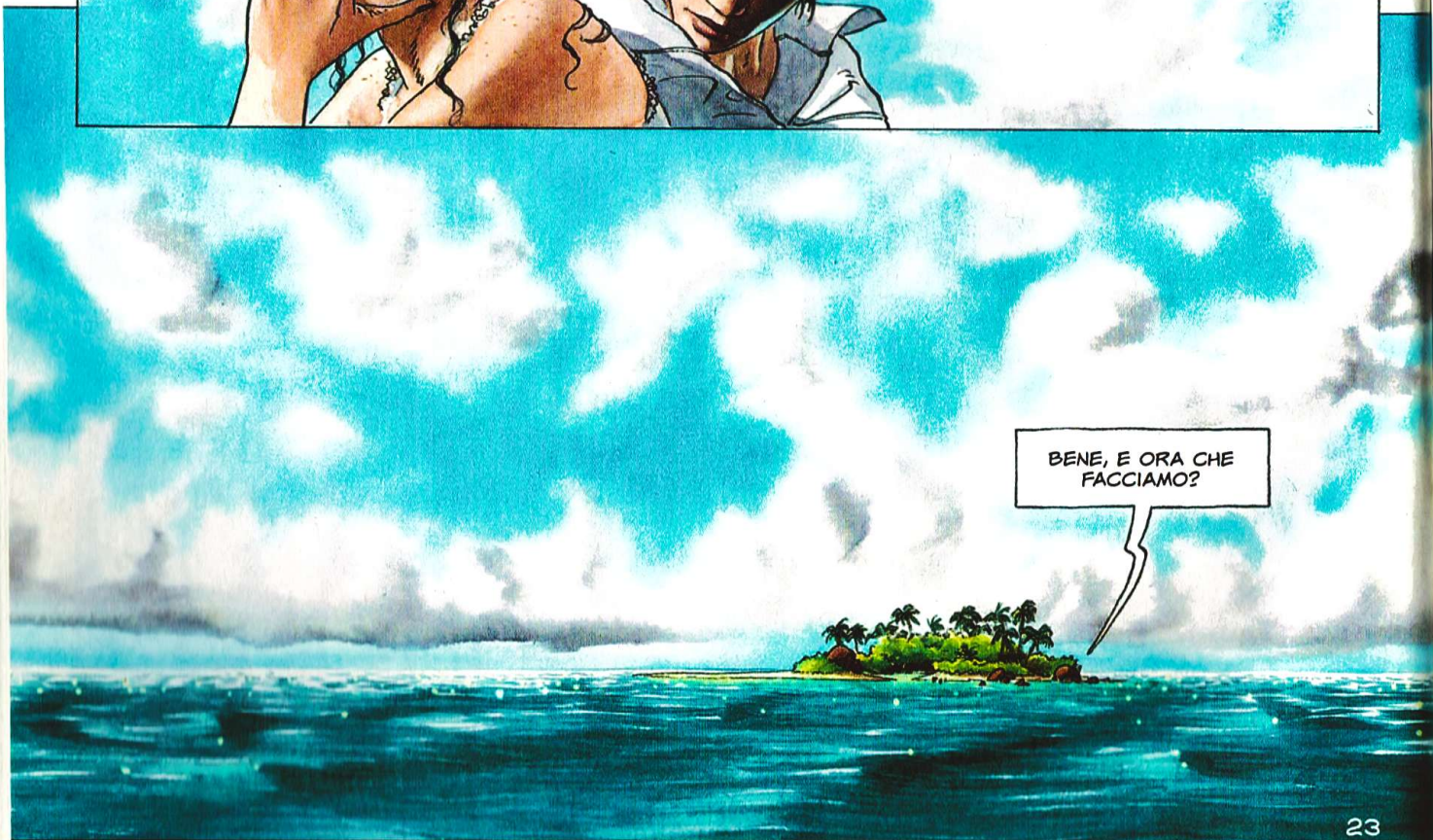
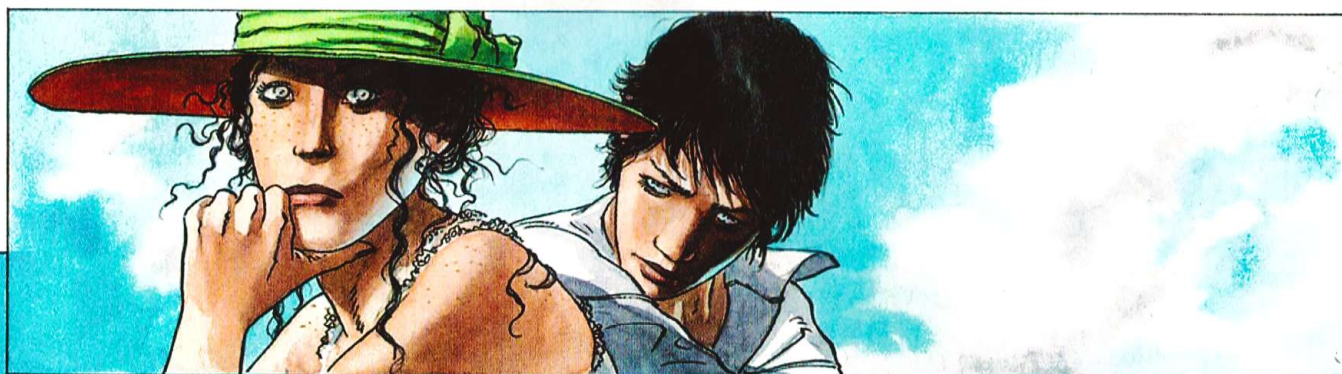
QUANDO VI VEDO LÀ SEMINUDA, IN MEZZO AL NIENTE, NON HO L'IMPRESSIONE CHE VOI SIATE NELLA SITUAZIONE DI PRETENDERE ALCUNCHÉ.

DITEMI DOV'È MIO PADRE... ALTRIMENTI DISTRUGGERÒ IL VOSTRO QUADRO.

RAZZA DI... NON PUÒ ESSERE VERO... IO VI... NO, VA BENE, VENGO A PARLARVI...
EHI, BRUCKNER!

UN TORPEDINIERE OLANDESE VIENE DRITTO VERSO DI NOI, SCAPPIAMO!

IL MIO QUADRO!
SIGNOR BRUCKNER!

CONOSCETE IL RAFFLES HOTEL, A SINGAPORE?

FINE DELL'EPISODIO

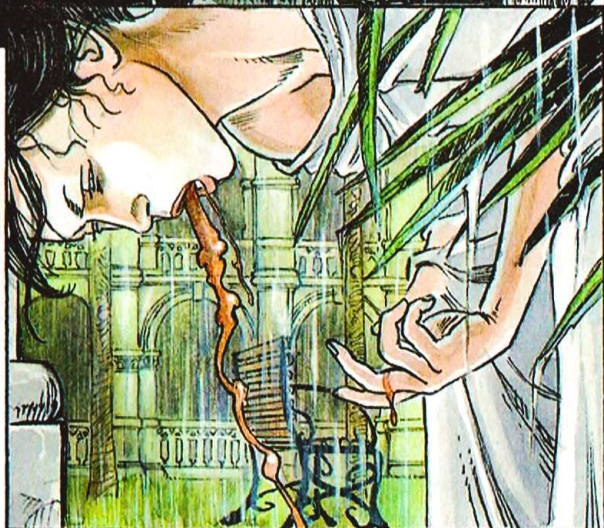
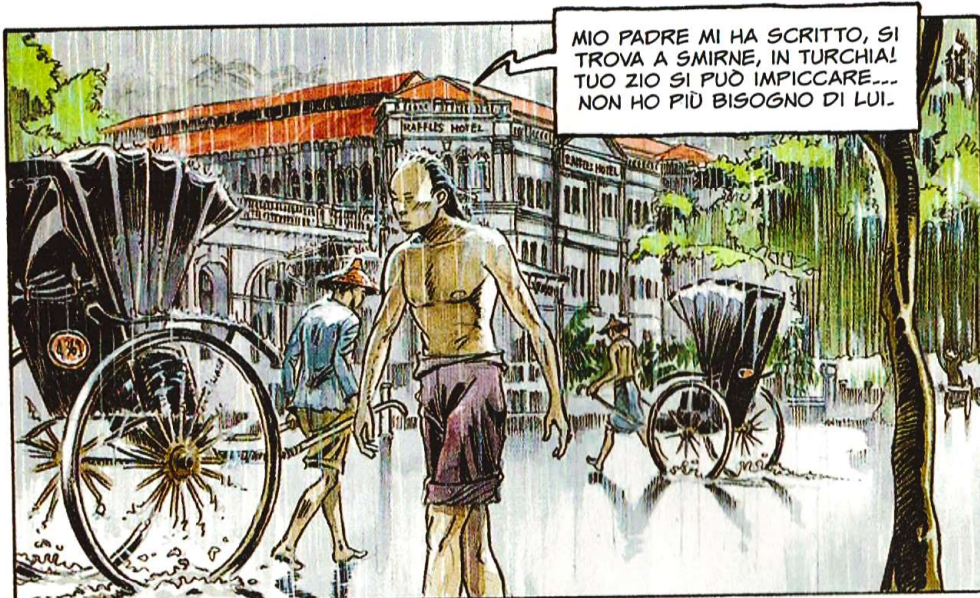
Supplemento al n. 31 di LANCIOSTORY 2014/MARTIN HEL

Testo e disegno di DUBOIS

la ballata di Magdalena

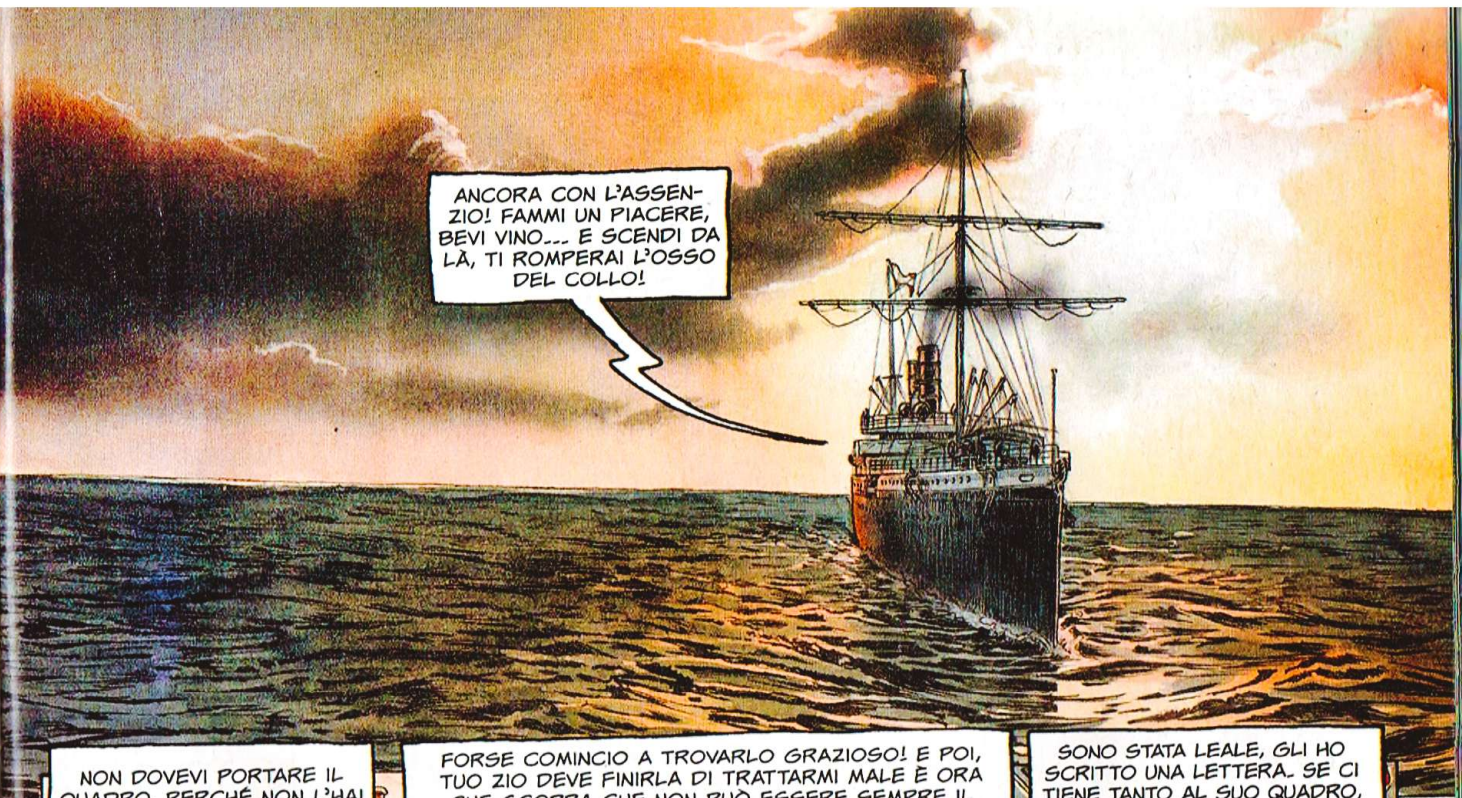
Un ulivo di fronte al mare

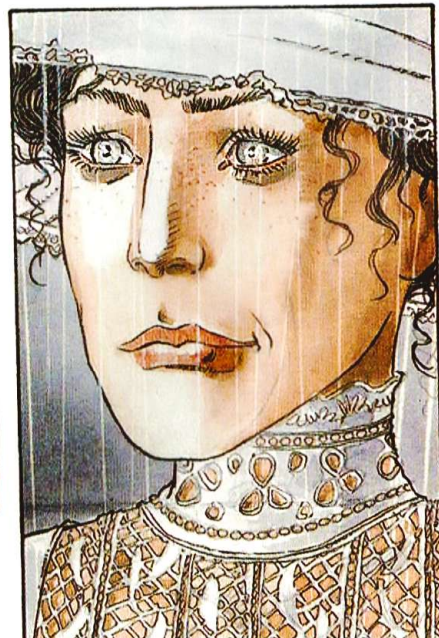
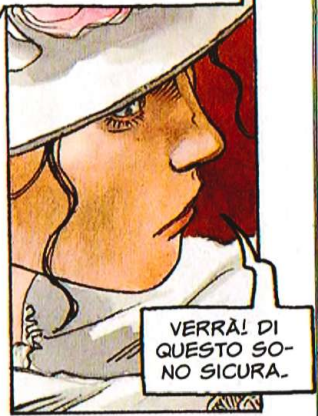
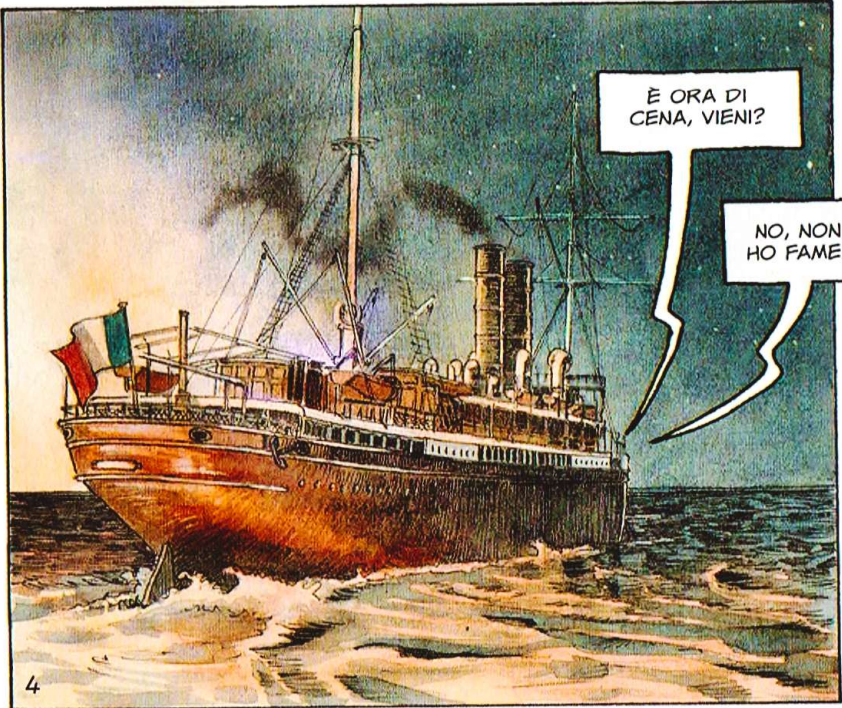
PRIMA PARTE

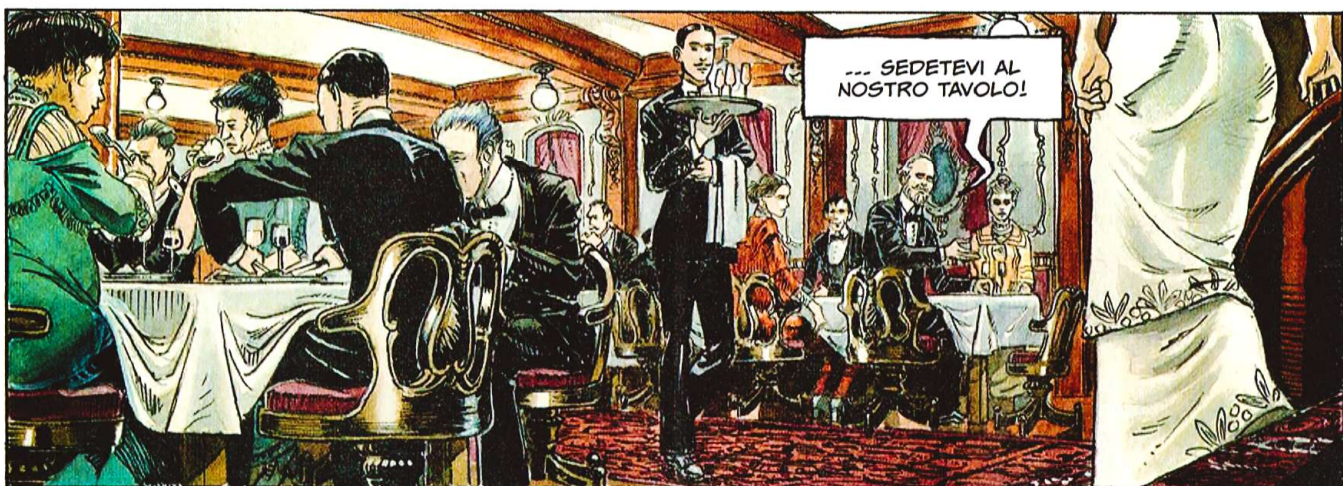
SINGAPORE, SABATO 26 FEBBRAIO, 1915, CINQUE MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBÉ.
HEURK...
HAI BEVUTO ANCORA ASSENZIO SENZA DILUIRLO?!
HO RICEVUTO UN TELEGRAMMA DI MIA MADRE, CI SONO DELLE NOVITÀ!
2

MIO PADRE MI HA SCRITTO, SI TROVA A SMIRNE, IN TURCHIA! TUO ZIO SI PUÒ IMPICCARE... NON HO PIÙ BISOGNO DI LUI.

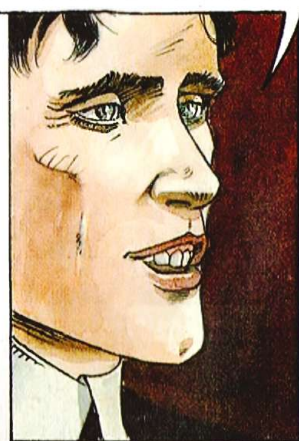
HO TROVATO UN POSTO SU *LA CORDIGLIERA*, UNA BARCA DELLA MESSAGGERIA MARITTIMA. PARTIRÒ DOMANI PER LA TURCHIA.

MAGDALENA, LO SO CHE QUESTA SITUAZIONE È DIFFICILE PER TE, MA NON DOVRESTI BERE COSÌ TANTO. NON TI SERVIRÀ A NIENTE.

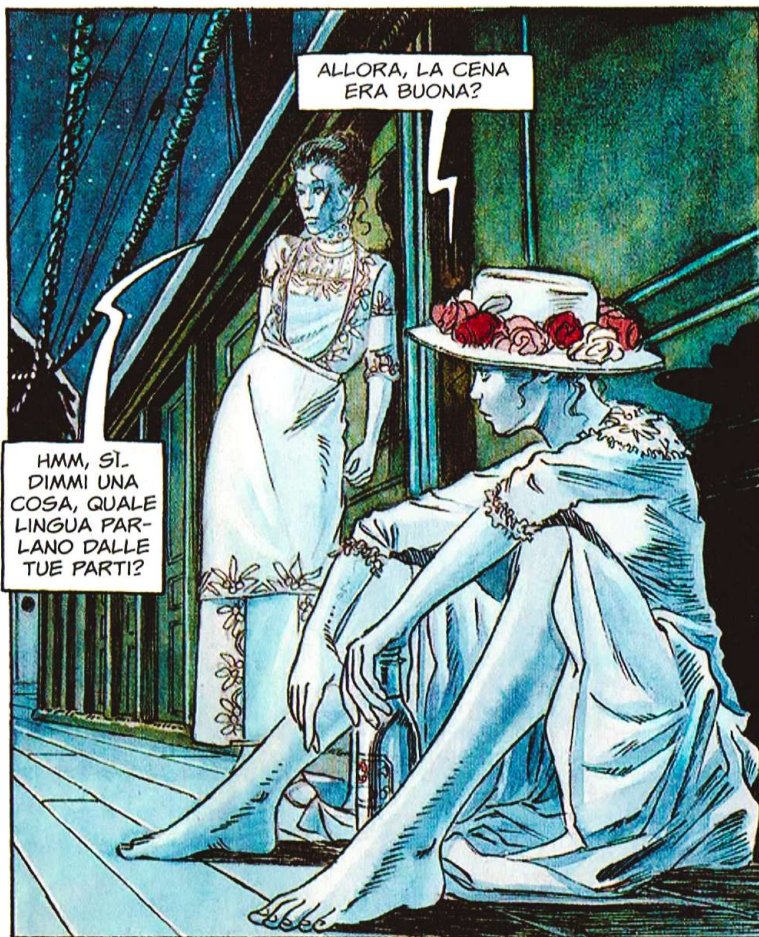
A FORZA DI VOMITARE DAPPERTUTTO, FAI PAURA ALLA GENTE. IL DIRETTORE DELL'HOTEL VUOLE SAPERE SE HAI CONTRATTO IL TIFO!

ASCOLTAMI, TI LASCIO UN PO' DI SOLDI... E PUOI RESTARE QUI QUANTO VUOI, È TUTTO A POSTO.

ZIO LUKIAN STA ARRIVANDO...

ANCORA CON L'ASSENZIO! FAMMI UN PIACERE, BEVI VINO... E SCENDI DA LÀ, TI ROMPERAI L'OSSO DEL COLLO!
NON DOVEVI PORTARE IL QUADRO, PERCHÉ NON L'HAI LASCIATO IN HOTEL?
FORSE COMINCIO A TROVARLO GRAZIOSO! E POI, TUO ZIO DEVE FINIRLA DI TRATTARMI MALE E ORA CHE SCOPRA CHE NON PUÒ ESSERE SEMPRE IL PIÙ FORTE.
SONO STATA LEALE, GLI HO SCRITTO UNA LETTERA. SE CI TIENE TANTO AL SUO QUADRO, NON DEVE FARE ALTRO CHE VENIRE A CERCARLO IN TURCHIA!
VERRÀ! DI QUESTO SONO SICURA.
È ORA DI CENA, VIENI?
NO, NON HO FAME.
SIGNORINA DE SARS!

... SEDETEVI AL NOSTRO TAVOLO!

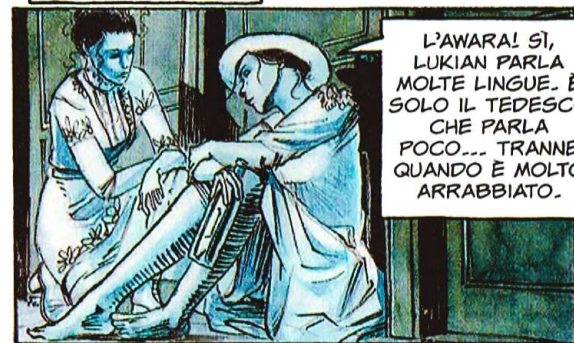
LA VOSTRA DAMA DI COMPAGNIA NON CENA CON VOI?
FIGURATEVI CHE STAVAMO PARLANDO GIUSTO DI LEI!
IL DOTTOR MILLET HA UNA TEORIA MOLTO INTERESSANTE A RIGUARDO!

OH! LA SIGNORA DI MOLTKE-HUITFELDT, MI LUSINGA! È IL MODO IN CUI QUESTA GIOVANE RAGAZZA PARLA, CHE HA STUZZICATO LA MIA CURIOSITÀ...
... LEI UTILIZZA UN LINGUAGGIO POCO FRANCESE.
AH? IO...

CHI È CHE MENTE? È CREOLA!

SCOMMETTO CHE VIENE DALLE COLONIE DEL PACIFICO! HO VISSUTO LAGGIÙ TROPPO TEMPO PER NON RICONOSCERE IL MODO DI PARLARE DELLA GENTE DI QUEI POSTI!

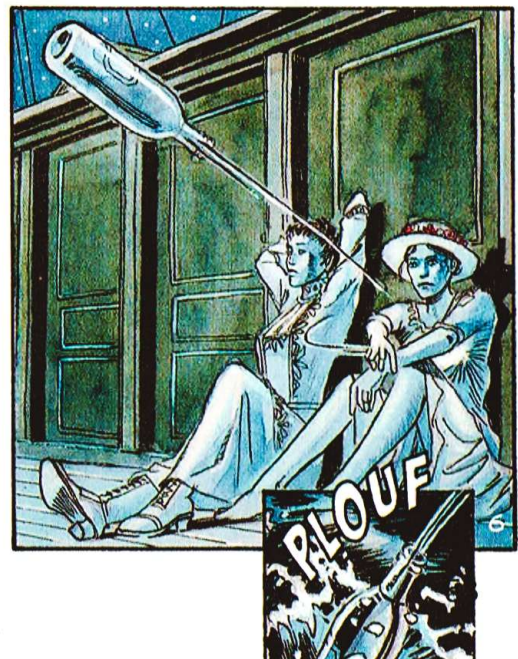
I COLONI SONO POLIGLOTTI. PARLANDO SPESSO INGLESE, FRANCESE E TEDESCO, MA ANCHE QUESTA CURIOSA LINGUA, IL CREOLO.
5

È DIVERTENTE, MA POSSIAMO DIRE CHE NON È NECESSARIO CONOSCERLO ALL'INTERNO DELLE NOSTRE COLONIE, VISTO CHE LO PARLANO SOLAMENTE GLI INDIGENI!

ALLORA, LA CENA ERA BUONA?
HMM, SÌ. DIMMI UNA COSA, QUALE LINGUA PARLANO DALLE TUE PARTI?

A MOROBÉ, L'AWARA, PERCHÉ?
"LO SAI PARLARE?"

SÌ, È UNA DI QUELLE COSE CHE MI HANNO INSEGNATO.
"E ANCHE TUO ZIO PARLA L'AWARA?"

L'AWARA! SÌ, LUKIAN PARLA MOLTE LINGUE. È SOLO IL TEDESCO CHE PARLA POCO... TRANNE QUANDO È MOLTO ARRABBIATO.

HO MANGIATO CON UN UOMO CHE AFFERMA CHE È INUTILE IMPARARE LA LINGUA DEGLI ABITANTI DELLE NOSTRE COLONIE. TUO ZIO HA UN'APERTURA MENTALE AMMIREVOLE.
ASSOLUTAMENTE NO! ZIO LUKIEN CONSIDERA TUTTE LE PERSONE DELLA TERRA COME ESSERI INFERIORI A LUI.

E PENSO SOPRATTUTTO CHE L'IDEA CHE LE PERSONE CHE HA INTORNO POSSANO COMUNICARE TRA DI LORO SENZA CHE CAPISCA, SIA PER LUI INSOPPORTABILE.
AH, SÌ... SARÀ COSÌ.

PLOUF

NELLA SALA MACCHINE! DIO MIO!... MA DOV'È?
TIUK DA DOUGOUDA TIUK DA DOUGOUDA
MAGADALENA!
TI HO CERCATO DAPPERTUTTO, SIAMO ARRIVATI A DJBOUTI!
QUESTE NAVI A VAPORE SONO MOLTO VELOCI. SONO COME LE TORPEDINIERE OLANDESI, CHE ABBIAMO SOCCORSO SULL'ISOLA...
TIUK DA DOUGOUDA
... SE I MARINAI NON SI FOSSERO MESSI SULLE NOSTRE TRACCE, LUKIAN NON LI AVREBBE MAI SEMINATI.
SÌ, HAI RAGIONE. DAI, RISALIAMO... FA TROPPO CALDO, QUI!
BUONGIORNO, SIGNORINA DE SARS. BUONGIORNO, SIGNORINA BOECKLIN. BELLA GIORNATA PER IL NOSTRO ARRIVO A DJBOUTI, NON VI SEMBRA?
BUONGIORNO, DOTTOR MILLET. SÌ, NON VEDIAMO L'ORA DI SCENDERE A TERRA.
BOECKLIN È CATTIVO!
GLI HO DETTO CHE SEI SVIZZERA-TEDESCA.
QUESTO BELL'UOMO È BEN LONTANO DALL'ESSERE UN UMANISTA VISIONARIO, QUINDI NON È STUPIDO. I FRANCESI FANNO LA GUERRA CONTRO I TEDESCHI, NON CONTRO GLI SVIZZERI. TU HAI L'ACCENTO SVIZZERO-TEDESCO E IO NON HO NESSUN PROBLEMA CON I MIEI COMPATRIOTI.
7

RAFFLES HOTEL
SINGAPORE, VENERDÌ 12 MARZO, 1915, SEI MESI DOPO LA PARTENZA DA MOROBÈ.
E VOI DITE CHE LE DUE DONNE SONO PARTITE CON LA NAVE IL 27 FEBBRAIO.
SÌ, LE SIGNORINE DE SARS E BRUCKNER SONO SU LA *CORDIGLIERA* DELLA MESSAGGERIA MARITTIMA. IO STESSO HO PRESO I LORO BIGLIETTI.
E VI HANNO LASCIATO QUESTA LETTERA?
SÌ, SIGNORE... E IO SONO FELICE DI ESSERE STATO IN GRADO DI CONSEGNARVELA.
FELICE...
E SE NON FOSSERO DELLE BELLE NOTIZIE?
OH, SIGNORE, MI DISPIACEREBBE PER VOI.
NON LO SIATE. UNA VITA SANA E DELL'ARIA BUONA, HANNO FATTO DI ME UN UOMO FELICE, CAPACE DI SUPERARE GLI OSTACOLI DELLA VITA.
AH, SIGNORE, SONO CONTENTO PER VOI.
NIENTEMENO, IN PRESENZA DI UN TIPO PARTICOLARMENTE SERVIZIEVOLE COME VOI, SONO COLTO DA UNA CERTA MELANCONIA.
OHH, SIGNORE, IO SONO DISPIACIUTO PER VOI.
SPIEGAMI, BUON UOMO, HAI FATTO DELLA TUA IPOCRISIA EMPATICA UNA PROFESSIONE O TI SEI INNAMORATO DI ME?
MA, SIGNORE...
VE LO CONSIGLIO, È MOLTO DOCILE!
STUPIDO IPOCRITA!
VENITE CON ME, MERENSKY, SPERO CHE VOI AMIATE I LOUKOUMS!
8

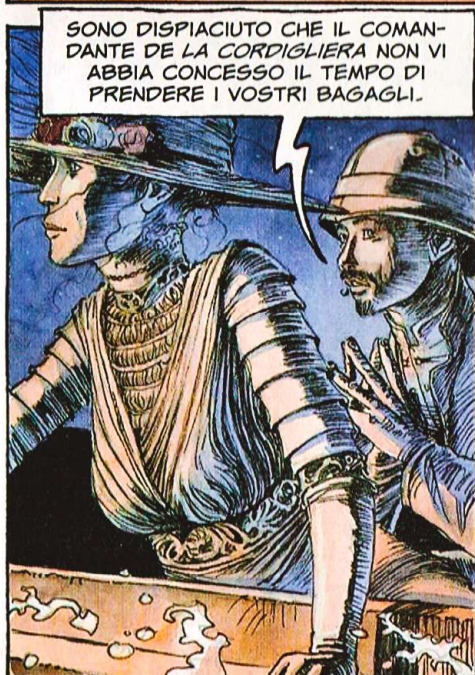
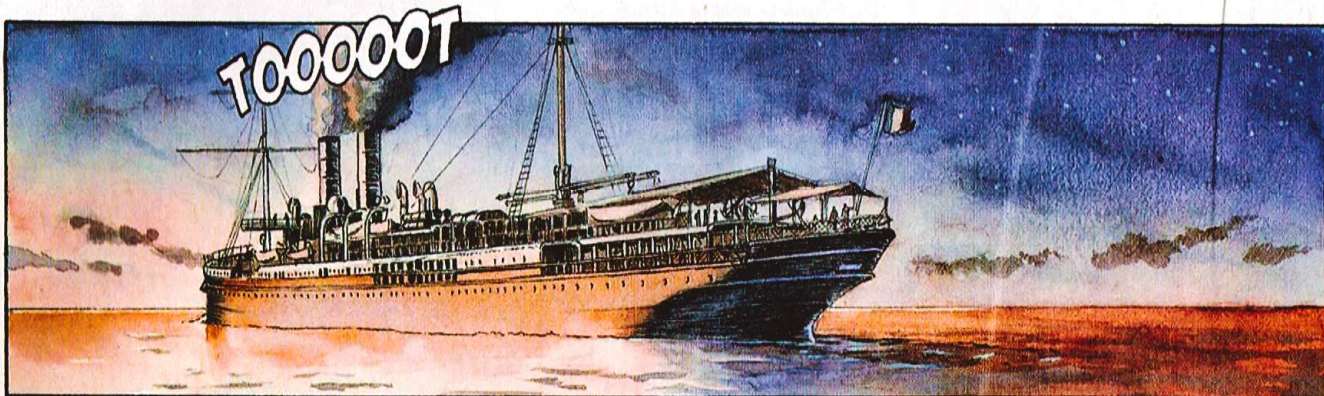
DJIBOUTI, VENERDÌ 12 MARZO 1915, SEI MESI DOPO LA PARTENZA DA MOROBE.
CREDI CHE LUKIAN SIA GIÀ ARRIVATO A SINGAPORE?
MA CHE CI IMPORTA, MAGDALENA! GUARDA I LORO CAPELLI QUANTO SONO BELLI!
DIMMI UN PO', NON CREDI CHE DOVREMMO TORNARE SULLA BARCA? NON VORREI CHE PARTISSE SENZA DI NOI.
LA NAVE PARTE ALLE SEI, ABBIAMO TUTTO IL TEMPO.

UNO DELL'EQUIPAGGIO DE LA CORDIGLIERA MI HA PARLATO DI UN BAR, QUI, LE PALMIER EN ZINC, LO CONOSCI?
NO.
OH, GUARDA QUESTE PECORE, COME SONO CARINE, VIENI A VEDERLE!
10

LEONIE, CHIEDI A QUALCUNO DOV'È IL PALMIER EN ZINC.
DOMANDA TU!
NON POSSO, CON QUESTO ACCENTO.
ASCOLTA, MAGDALENA, SONO STANCA, HO VOGLIA DI VISITARE LA CITTÀ, NON DI GUARDARTI MENTRE TI NASCONDI IN UN BAR, SBRIGATELA DA SOLA!
PFF!
11

DOBBIAMO ANDARE, SIGNORINA! ALTRIMENTI, LA BARCA SE NE ANDRÀ SENZA DI NOI.
AL PALMIER EN ZINC NESSUNO L'HA VISTA.
SONO ANDATA ALLA POLIZIA, MI HANNO PROMESSO DI IMBARCARLA SULLA PROSSIMA NAVE, QUANDO LA RITROVERANNO, NON HO POTUTO FARE DI MEGLIO!

ASSOLUTAMENTE! NE SONO SICURO! MA ORA, PARTIAMO!

E VAI AL DIAVOLO, MAGDALENA BRUCKNER!

12

TOOOOOT

SCUSAMI, PAPÀ, ARRIVERÒ CON UN PO' DI RITARDO...

SONO DISPIACIUTO CHE IL COMANDANTE DE *LA CORDIGLIERA* NON VI ABBIA CONCESSO IL TEMPO DI PRENDERE I VOSTRI BAGAGLI.

NON FA NIENTE. COMINCIO A ESSERE ABITUATA...

... E POI, LI RECUPERERÒ UNA VOLTA ARRIVATI A MARSIGLIA.
13

continua...

Testo e disegno di DUBOIS

La ballata di Magdalena

Un ulivo di fronte al mare

SECONDA PARTE

ALLA FINE, NON SIETE PIÙ PARTITA?
BAR DU PALMIER EN ZINC

NO... E CERCO UNA CAMERA PER QUESTA NOTTE, POTETE CONSIGLIARMI UN HOTEL?
PROVATE AL CONTINENTAL, È QUI DI FRONTE.

HO PARLATO DELLA VOSTRA AMICA DISPERSA AI MIEI CLIENTI, L'UOMO CON LA BIRRA, SEDUTO LAGGIÙ, DICE CHE SA QUELLO CHE LE È SUCCESSO. ANDATE A PARLARGLI, SI CHIAMA BREST, ARMAND BREST.

SIGNOR BREST?
SÌ, MA SONO SORDO.

PREGO?

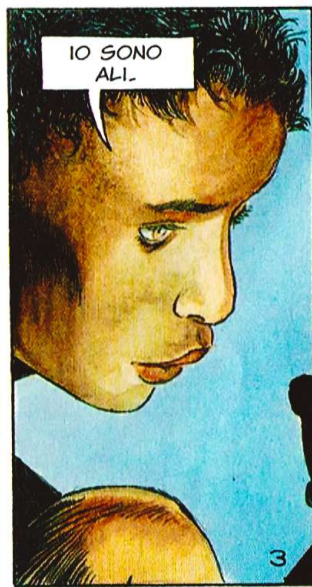
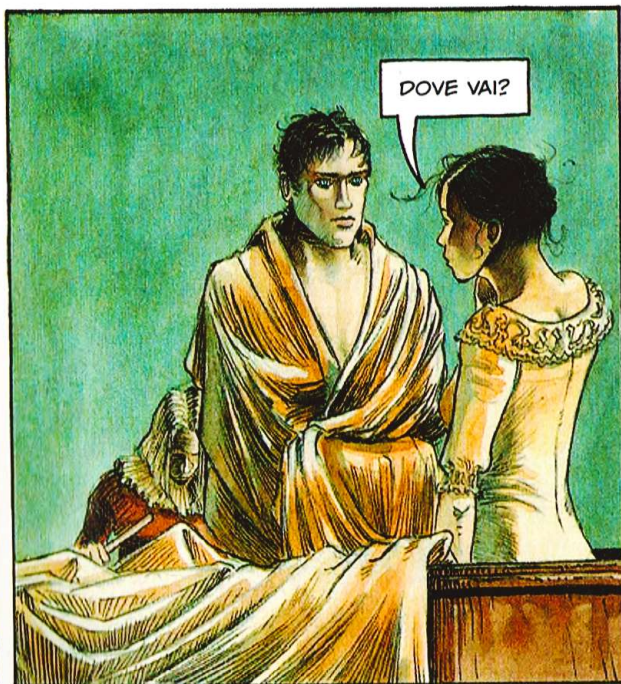
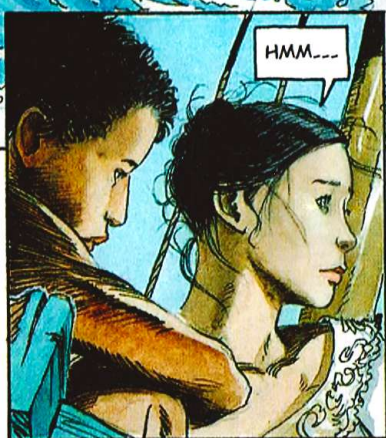
CERTO, BREST, IL PORTO DI BREST. IL PORCO, IL MAIALE! L'ODORE, LO SENTITE? AH... AH!

CAPISCO... L'UOMO AL BANCONE MI HA DETTO CHE VOI SAPETE DOVE SI TROVA LA MIA AMICA.
IO? NON SO NIENTE...

D'ACCORDO, SE ALL'IMPROVVISO VI DOVESSE TORNARE LA MEMORIA, IO SONO QUI DI FRONTE, ALL'HOTEL CONTINENTAL.

NON SO DOV'È, LEI... MA SO DOVE STA ANDANDO.

ZIO LUKIAN!
DOVE VAI?
SULLA MIA ISOLA, TU VERRAI CON ME, SULL'ISOLA DEI MORTI.
TU SEI MORTA, MAGDALENA.
AAAAAH!
AH...
IO SONO ALI.
3

DOVE SIAMO, ALI?
SUL MARE.
HMM...
MI RICORDO DI UN UOMO CON UN ANELLO D'ORO ALL'ORECCHIO, CHE MI HA OFFERTO DEL VINO.
UN ANELLO D'ORO ALL'ORECCHIO?
SÌ, CON UNO STRANO CAPPELLO NERO.
TIENI! DEI VESTITI PER TE.
BREST.
4

SPERO FACCIA BENE A DARVI CONFIDENZA, SIGNOR BREST. HO USATO TUTTI I SOLDI CHE AVEVO PER COMPRARE QUESTA BARCA.
NON VI PREOCCUPATE, MIA PICCOLA DAMA. SO DOVE STA ANDANDO.

CHI?
L'UOMO CHE HA RAPITO LA VOSTRA AMICA SI CHIAMA NASSER SEHEL, È UN TRAFFICANTE DI SCHIAVI.

NASSER SEHEL E IO AMIAMO LA STESSA DONNA...
... MAKEDA.
È ME CHE HA SCELTO... E AVEVAMO DECISO DI LASCIARE DJIBOUTI.
AVEVO PORTATO CON ME TUTTA LA MIA FORTUNA. PERLE. TRE ANNI DI PESCA.
NASSEL SEHEL CI HA SEGUITO CON IL SUO ZAROUG. HO PROVATO A SCAPPARE, NASCONDENDOMI DIETRO L'ARCIPELAGO FARASAN.
IL MARE ERA IMPETUOSO E IL MIO SCAFO SI È FRACASSATO CONTRO GLI SCOGLI. MAKEDA È ANNEGATA, LE PERLE SONO RIMASTE NELLA BARCA E IO SONO RIENTRATO A PIEDI.
NASSER SEHEL È TORNATO A DJIBOUTI, HA INGAGGIATO DEI PESCATORI PER CERCARE IL RELITTO. SONO PARTITI IERI, RAPENDO LA VOSTRA AMICA CHE GIRONZOLAVA UBRIACA FRADICIA NEL PORTO. NON HA FATTO UN GRANDE AFFARE!
HA SOLO UN GIORNO DI VANTAGGIO E LA SUA BARCA È PIÙ RAPIDA, MA NON CONOSCE PRECISAMENTE IL LUOGO DEL NAUFRAGIO.
MAMMA MIA, CHE STORIA!
SÌ, È LA SPECIALITÀ LOCALE. SAPETE COME SI CHIAMA QUESTO POSTO?
NO.
BAB-EL-MANDED, LA PORTA DEI SOSPIRI.

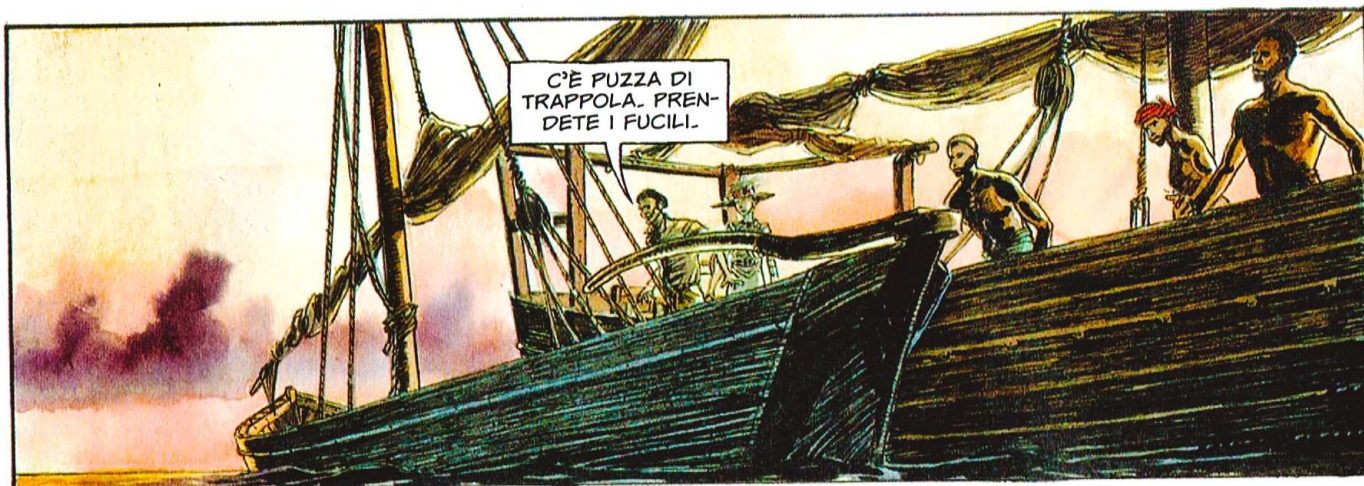
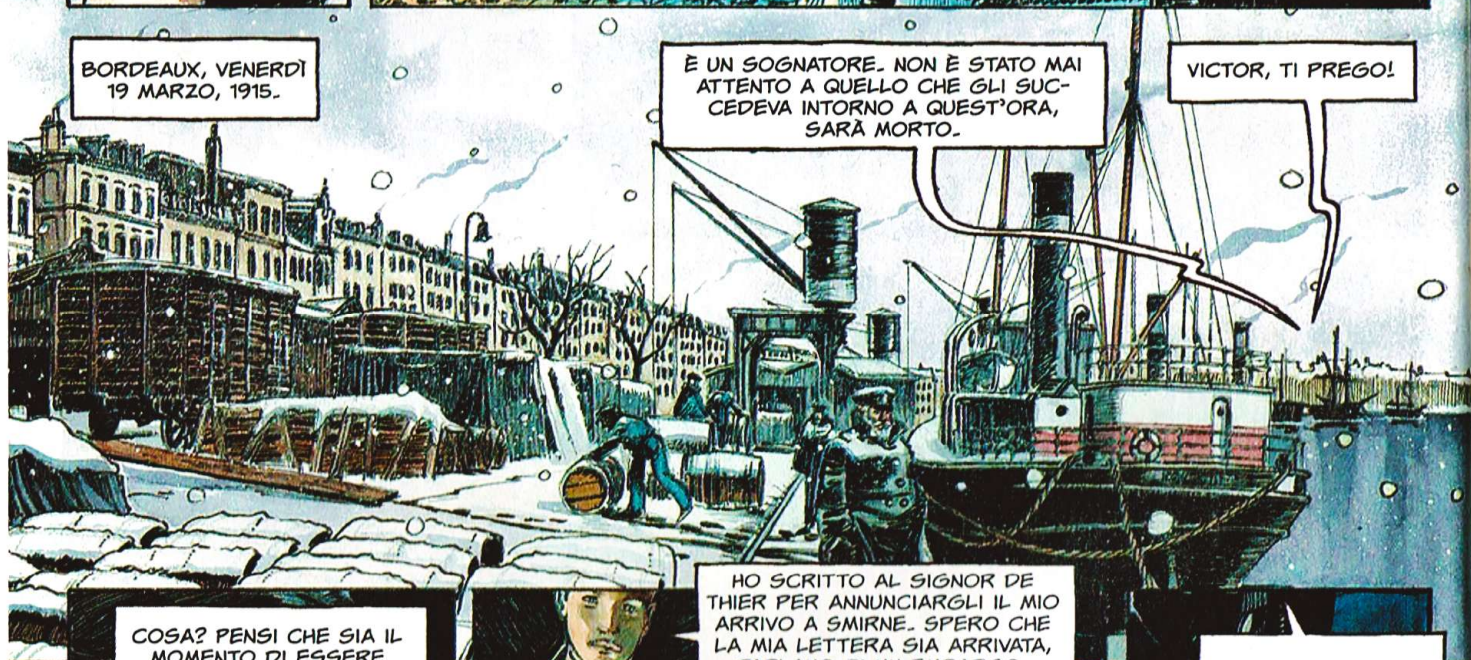
ARCIPELAGO FARASAN, VENERDÌ 19 MARZO, 1915, SEI MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBÈ.
ECCO IL RELITTO! IL ZAROUG DI NASSER SEHEL È GIÀ LÀ.
EHI, VOI, SOGNATE?
STAVO SOLAMENTE PENSANDO CHE MI SONO ALLONTANATA DALL'OBIETTIVO PRIMARIO DEL MIO VIAGGIO.
QUAL ERA?
CERCARE MIO PADRE.
SE È UN PAESANO, C'È IL RISCHIO CHE LA RICERCA SIA LUNGA.
PREGO?
PADRE... BAH, LASCIATE PERDERE.
È STRANO, NON C'È NESSUNO.
7

C'È PUZZA DI TRAPPOLA... PRENDETE I FUCILI...

FORSE SI SONO NASCOSTI NELLA STIVA...

NESSUN PROBLEMA, LA STIVA È VUOTA!

AH... AH! È BELLO ESSERE CALVI, NO?
8

PAW!

DEVO ANDARE, MAMMA!
AVETE LETTO IL GIORNALE? C'È LA GUERRA IN TURCHIA, ORA. NON POSSO LASCIARE LEONIE A CAVARSELA DA SOLA.
È ASSURDO, TUO PADRE NON DICE NIENTE DI TUTTO QUESTO NELLA SUA LETTERA.
La Petite Gironde
BORDEAUX, VENERDÌ 19 MARZO, 1915.
È UN SOGNATORE. NON È STATO MAI ATTENTO A QUELLO CHE GLI SUCCEDEVA INTORNO A QUEST'ORA, SARÀ MORTO.
VICTOR, TI PREGO!
COSA? PENSI CHE SIA IL MOMENTO DI ESSERE OTTIMISTI?
HO SCRITTO AL SIGNOR DE THIER PER ANNUNCIARGLI IL MIO ARRIVO A SMIRNE. SPERO CHE LA MIA LETTERA SIA ARRIVATA, PARLANO DI UN EMBARGO.
SIGNOR DE THIER, SIGNOR DE THIER! HO PAURA CHE QUESTO TIPO CI CAUSI GLI STESSI PROBLEMI DI BRUCKNER!
La Petite Gironde
SPERO DI NO!

ERA UNA TRAPPOLA!
PAW! PAW!
PAW!
PAW!
PAW!
PAW!
PAW!

PAW!
PAW!

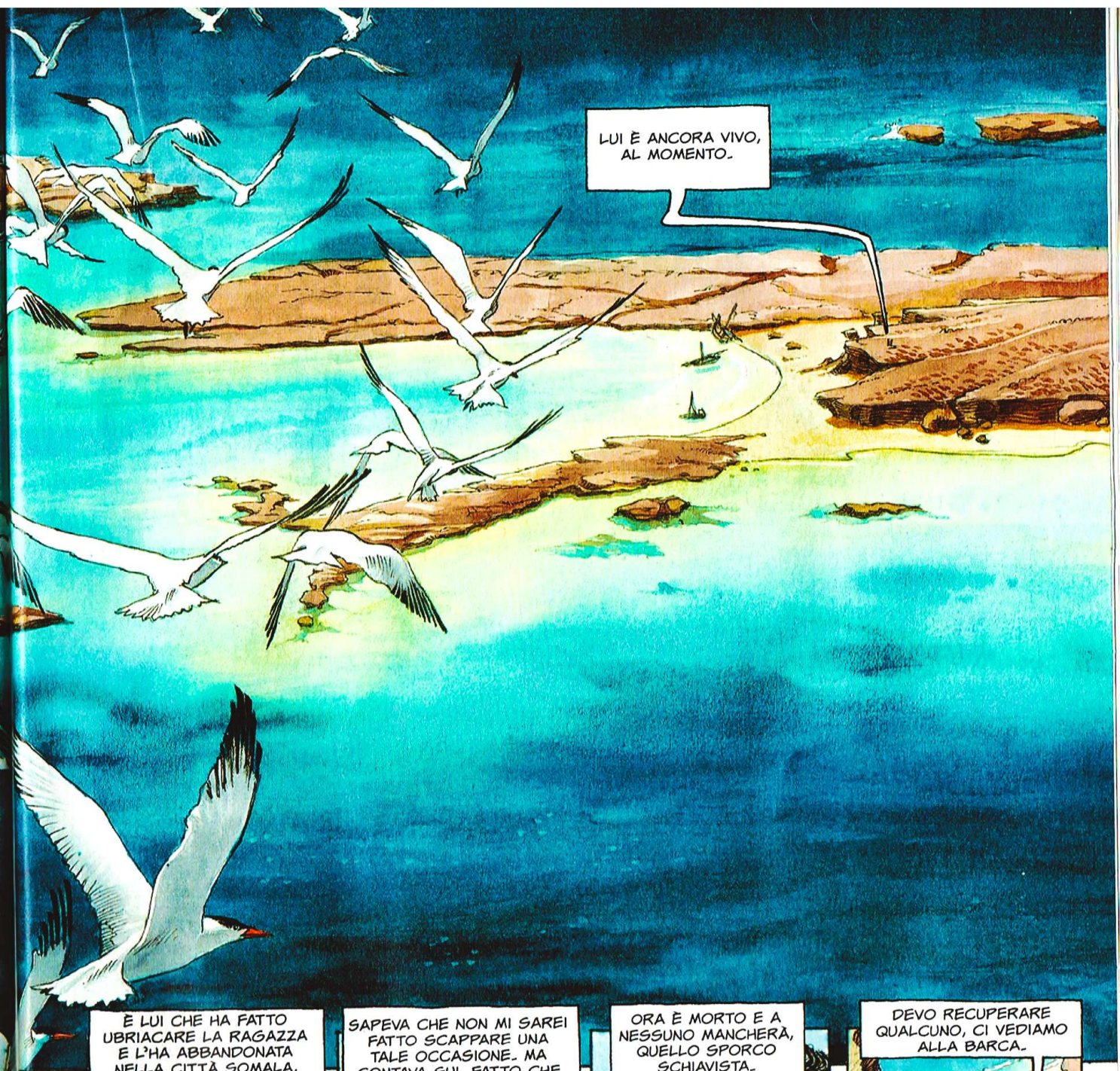
PAW!

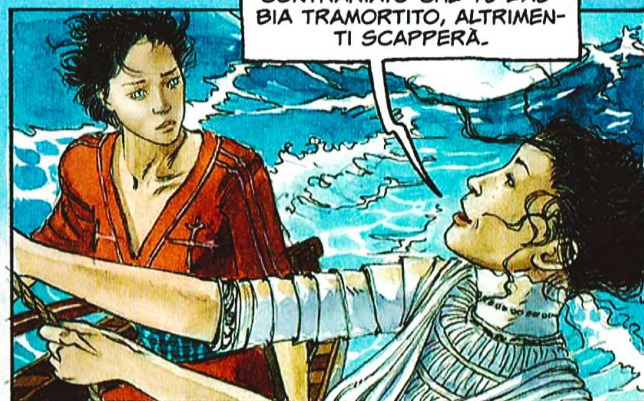
PAW!
PAW!

PAW!
DAVVERO?!
10

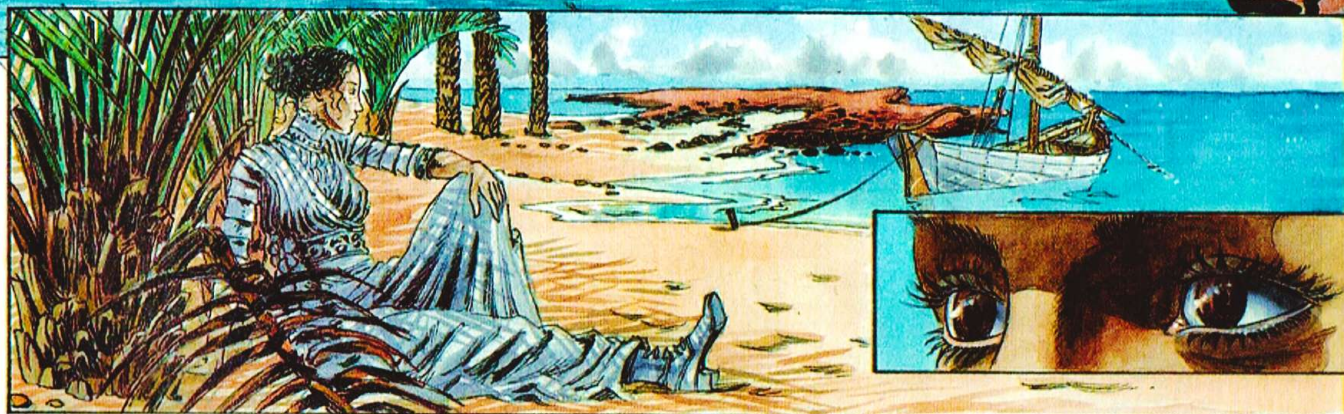
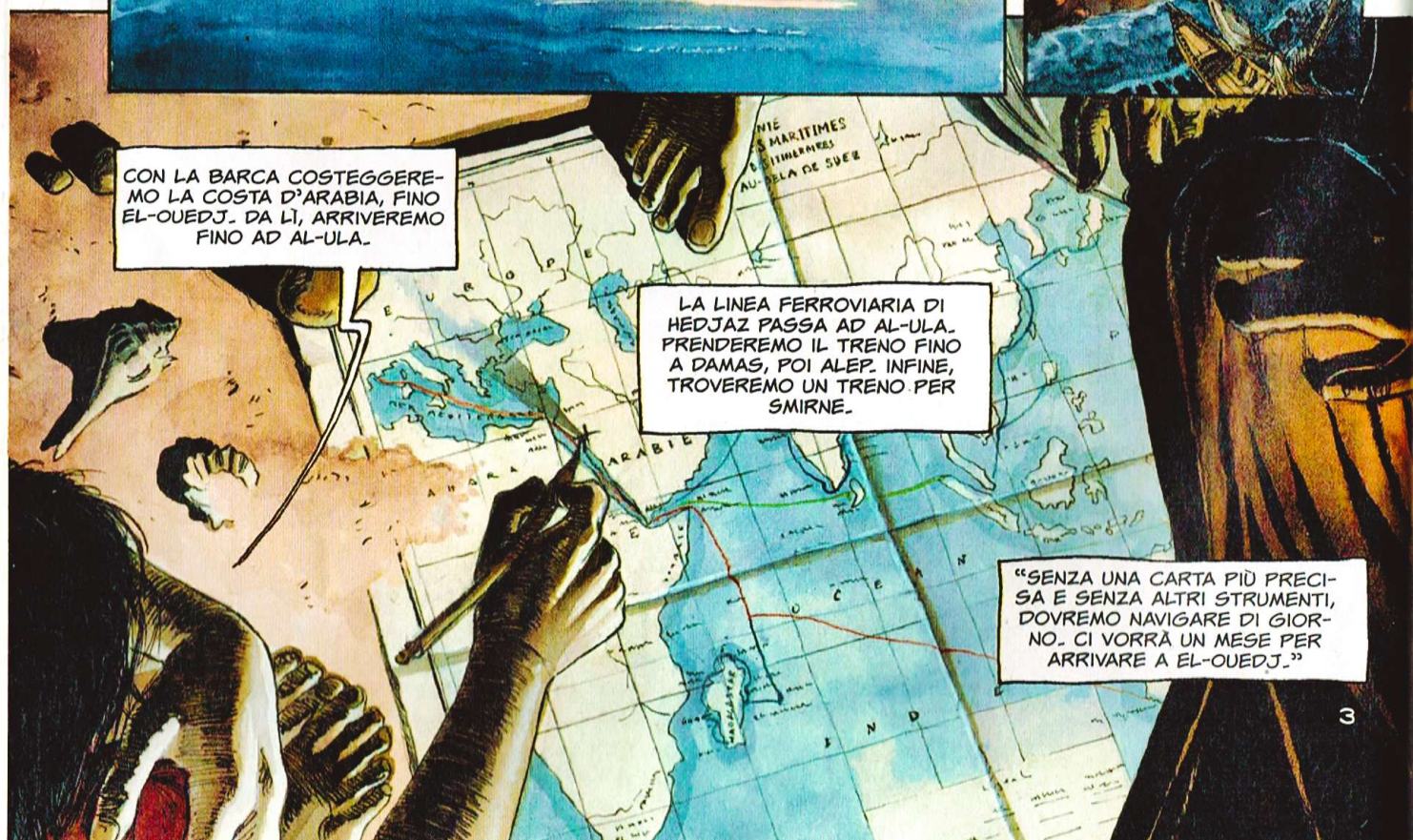
NELLA SUA LETTERA, PAPÀ CI PARLA DEL SUO SOGGIORNO A SMIRNE. LEGGENDO I SUOI REGISTRI, LA SOLA PERSONA CHE CONOSCE IN TURCHIA È UN CERTO MATHIEU DE THIER, COMMERCIANTE BELGA STABILITOSI A SMIRNE.
PAPÀ AVEVA UNA CORRISPONDENZA ASSIDUA E MOLTO PERSONALE CON IL SIGNOR DE THIER.
COME CON IL SIGNOR BRUCKNER...
SÌ, COME CON IL SIGNOR BRUCKNER... SEMBRA INCREDIBILE CHE DURANTE IL SUO SOGGIORNO A SMIRNE NON ABBIA VISTO UN UOMO CON CUI SI SCRIVEVA DA PIÙ DI VENT'ANNI.
COMUNQUE SIA, È DA QUEST'UOMO CHE ABBIAMO MANDATO LEONIE. LA SUA BARCA HA LASCIATO SINGAPORE IL 27 FEBBRAIO. OGGI È IL 19 MARZO, FORSE LEI È GIÀ IN TURCHIA.
LA VADO A CERCARE. LA SUA VITA È IN PERICOLO.
SE PAPÀ È ANCORA LAGGIÙ, GLI PARLERÒ DEL NOSTRO PROBLEMA CON DUFORU-DURAS.
MA... MA... NON CI SPERO PIÙ DI TANTO.
CLAC
11

SONO DI-
STRUTTA.
TI HANNO
LASCIATO
PARTIRE?
SONO ALLE PRESE
CON ALTRI PROBLE-
MI, ALLORA SONO
SCAPPATA.
PAW!
PERCHÉ SONO RIMASTI,
PERCHÉ QUESTA IMBO-
SCATA?
PAW!
PAW!
NON HANNO ANCORA
RITROVATO LE PERLE.
PAW!
CI SIAMO ARENATI, ORA
DOBBIAMO ASPETTARE
CHE TUTTO SIA FINITO.
PAW!
12

SAPETE CHE BREST, L'UOMO CHE VI HA PORTATO QUI... E IO... AMIAMO LA STESSA DONNA.
LEI HA SCELTO ME. ALLORA LUI L'HA RAPITA.
L'HO SEGUITO FINO A QUI E QUANDO LA SUA BARCA SI È INFRANTA SUGLI SCOGLI, NON HO POTUTO FARE NIENTE PER SALVARE MAKETA.
QUANDO BREST HA SAPUTO CHE SAREI TORNATO PER RECUPERARE LE SUE PERLE, HA FATTO DI TUTTO PER ARRIVARE PRIMA, MA NON AVEVA PIÙ SOLDI PER COMPRARSI UNA NUOVA BARCA.
13

LUI È ANCORA VIVO, AL MOMENTO.
È LUI CHE HA FATTO UBRIACARE LA RAGAZZA E L'HA ABBANDONATA NELLA CITTÀ SOMALA, QUANDO NON SI REGGEVA PIÙ IN PIEDI.
SONO IO LA RAGAZZA UBRIACA?
SAPEVA CHE NON MI SAREI FATTO SCAPPARE UNA TALE OCCASIONE. MA CONTAVA SUL FATTO CHE L'ALTRA RAGAZZA NON AVREBBE ABBANDONATO LA SUA AMICA. FACEVA DEI GIOCHI DI PAROLE, MA ERA SOLO UN BUGIARDO.
ORA È MORTO E A NESSUNO MANCHERÀ, QUELLO SPORCO SCHIAVISTA.
IO LO TROVAVO PIUTTOSTO SIMPATICO.
DEVO RECUPERARE QUALCUNO, CI VEDIAMO ALLA BARCA.

SI CHIAMA ALI, L'AVEVANO LASCIATO A SORVEGLIARMI. L'HO TRAMORTITO E NASCOSTO SOTTO LE ROCCE...
... È IL MOZZO.
SPERO NON SIA TROPPO CONTRARIATO CHE TU L'ABBIA TRAMORTITO, ALTRIMENTI SCAPPERÀ.
PREGO?
LA ZANZARA, LA ZANZARA, BZZ! VOLA VIA! AH! AH!
CREDO DI STARE PER AVERE UNA CRISI DI NERVI. DOVREI ESSERE A SMIRNE, IN TURCHIA, VICINO A MIO PADRE. INVECE SONO QUI, IN MEZZO AL NULLA. LO SAI DOVE CI STAI PORTANDO?
NASSER SEHEL PARLAVA DI UN VILLAGGIO DALL'ALTRA PARTE DELL'ISOLA. ANDREMO A CERCARE DELL'ACQUA E DEI VIVERI PER IL VIAGGIO.
IL VIAGGIO? RITORNIAMO A DJIBOUTI?
NO, ANDIAMO A EL-OUEDJ, IN ARABIA. TI SPIEGHERÒ POI.
EL-OUEDJ, DOVE SARÀ EL OUEDJ?
LA ZANZARA? CHE AVRÀ VOLUTO DIRE?
15

continua...

Testo e disegno di DUBOIS
la ballata di Magdalena
Un ulivo di fronte al mare
TERZA PARTE

ACCOMPAGNO ALI AL VILLAGGIO, TU RESTA QUI... SEI TROPPO VISTOSA.
MI OSSERVANO.
UNA DONNA GALLA, CHE CI FA QUI, IN ARABIA?
BUON-GIORNO!
MI CHIAMO MAKEDA.

NON SEI MORTA DURANTE IL NAUFRAGIO. E LE PERLE?
CE LE HO IO, LE PERLE. QUANDO LA NAVE SI È INCAGLIATA, ARMAND SI È SALVATO... ALLORA LE HO TENUTE IO PER LUI.
QUANTO SEI VENALE, MAGDALENA.
E DIMMI UN PO', DI QUALE DEI DUE ERI INNAMORATA?
QUANTO SEI CURIOSA, LEONIE.
ERO INNAMORATA DI TUTTI E DUE.
DOBBIAMO TROVARE UN RIPARO PER LA NOTTE.
BENE, MAGDALENA, ORA CI PUOI SPIEGARE IL TUO PIANO?
CON LA BARCA COSTEGGEREMO LA COSTA D'ARABIA, FINO EL-OUEDJ. DA LÌ, ARRIVEREMO FINO AD AL-ULA.
LA LINEA FERROVIARIA DI HEDJAZ PASSA AD AL-ULA. PRENDEREMO IL TRENO FINO A DAMAS, POI ALEP. INFINE, TROVEREMO UN TRENO PER SMIRNE.
"SENZA UNA CARTA PIÙ PRECISA E SENZA ALTRI STRUMENTI, DOVREMO NAVIGARE DI GIORNO. CI VORRÀ UN MESE PER ARRIVARE A EL-OUEDJ."

"VICINO A EL-OUEDJ, LUNEDÌ 10 MAGGIO 1915, OTTO MESI DOPO LA PARTENZA DA MOROBE."
È PIÙ DI UN MESE CHE SEGUIAMO QUESTA COSTA, SEI SICURA DI SAPERE DOVE STIAMO ANDANDO?
NON HO MAI VIAGGIATO COSÌ LONTANO DALLA PIANTAGIONE DI FAMIGLIA, MA CONOSCO MOLTO BENE LA GEOGRAFIA. HO AVUTO DEI MAESTRI MOLTO SEVERI.
E SE CREDO A QUELLO CHE MI HANNO DETTO LE PERSONE DELL'ULTIMO VILLAGGIO, DOVE ABBIAMO COMPRATO I VIVERI, ARRIVEREMO DOMANI A EL-OUEDJ.
SONO UN PO' TRISTE, SARÀ LÀ CHE IL NOSTRO CAMMINO E QUELLO DI ALI E MAKEDA SI DIVIDERÀ.
VAI VERSO QUELLA PICCOLA BAIA. CI PASSEREMO LA NOSTRA ULTIMA NOTTE.
"MI DOMANDO SE NON DOVREI RESTARE QUI, CON LORO..."
NON MI SONO MAI SENTITA COSÌ FELICE.

NOOOOO!
ALI È SCOMPARSO.
ANCHE IL SACCHETTO CON LE PERLE.
ALI!

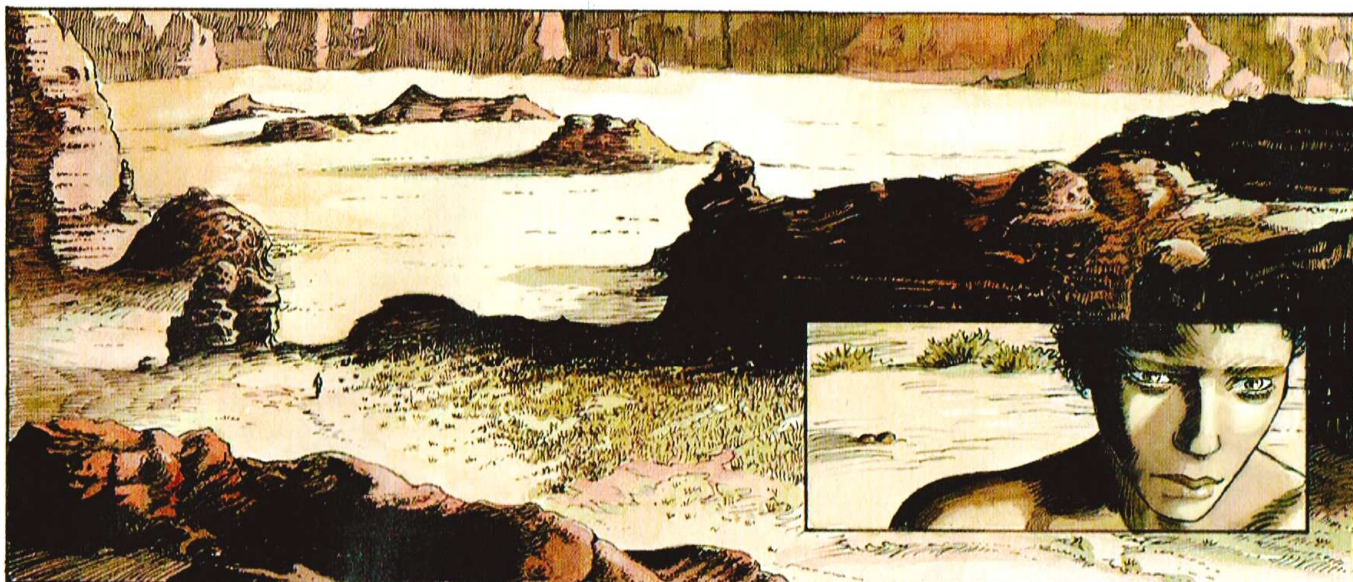
HA LASCIATO TRACCE SULLA SABBIA, LO TROVERÒ.

PENSA BENE A CIÒ CHE FAI, MAGDALENA. QUI NON ESISTONO TRIBUNALI.

C'HO GIÀ RIFLETTUTO.
5

ECCOLO..

PRESO!
PAW!

6

SMIRNE, TURCHIA, LUNEDÌ 17 MAGGIO, 1915. OTTO MESI E MEZZO DALLA PARTENZA DA MOROBÈ.

MIO CARO DE SARS, IN QUALE STATO VI HANNO RIDOTTO.

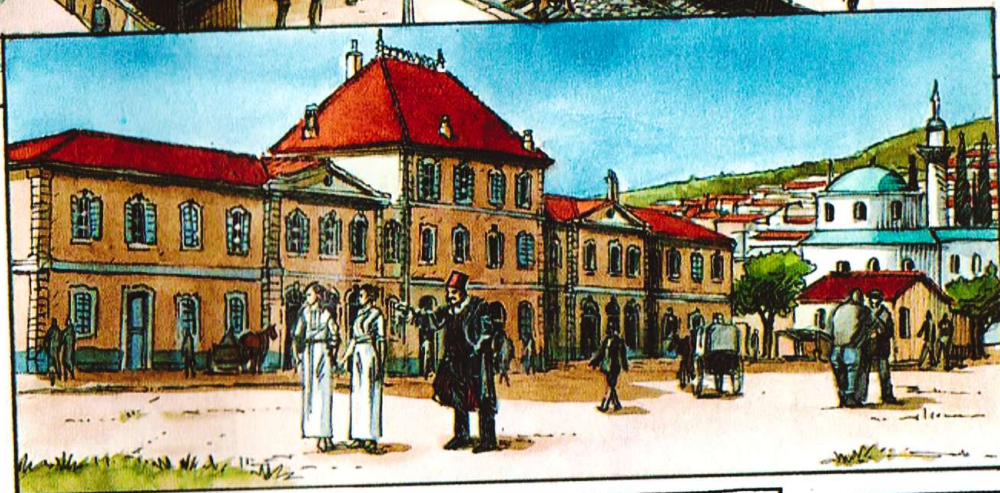
TRA KONYA E AFYON, TURCHIA, LUNEDÌ 17 MAGGIO, 1915. OTTO MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBE.

NON HO SPARATO...

TI AVEVO AVVERTITO, TI SEI PRESA LA RESPONSABILITÀ DI GIUDICARE UN ASSASSINO.

PORTO DI SMIRNE, GIOVEDÌ 20 MAGGIO 1915.
SONO DUE GIORNI CHE NON VI VEDEVO, DOVE DIAVOLO SIETE STATO?
AL FUNERALE DI UN AMICO, MERENSKY, DANNATO CURIOSO.
NON LI AVETE TROVATI!
SIETE UN'AQUILA, MIO BUON AMICO. SECONDO ME, NON SONO MAI VENUTI QUI.
SONO ANDATO DA DE THIER, STAVA FACENDO I BAGAGLI. MI HA RACCONTATO UN SACCO DI COSE, MA NON HA MAI VISTO LE RAGAZZE.
LA BARCA SULLA QUALE VIAGGIAVANO È ARRIVATA A PORT-SAID IL 15 MARZO, DUE MESI FA. IO PENSO CHE, A CAUSA DELL'EMBARGO NAVALE DEGLI ALLEATI, NON ABBIANO TROVATO UNA COINCIDENZA PER SMIRNE.
PROBABILMENTE SONO RIENTRATE IN FRANCIA... QUESTO SIGNIFICA CHE DOVREMO ESSERE A BORDEAUX PRIMA CHE ARNAUD DE SARS INVII UNA DELLE SUE DANNATE LETTERE E RIPARTANO ALLA SUA RICERCA.
PENSAVO DI CONOSCERE TUTTO DELL'ESSERE UMANO, MA QUELLO CHE HO CAPITO IERI MI HA FATTO CAMBIARE SERIAMENTE LA MIA CONCEZIONE.
9

SMIRNE, STAZIONE DI BASMANE, GIOVEDÌ 20 MAGGIO 1915.

SIAMO ARRIVATE. ORA NON CI RESTA CHE TROVARE QUESTO SIGNOR DE THIER. HO IL SUO INDIRIZZO, NON DOVREBBERO ESSERCI PROBLEMI.

NON RISPONDE NESSUNO. QUESTA CASA È VUOTA!
PROVA ANCORA.

BAM! BAM! BAM!

TORNEREMO PIÙ TARDI.

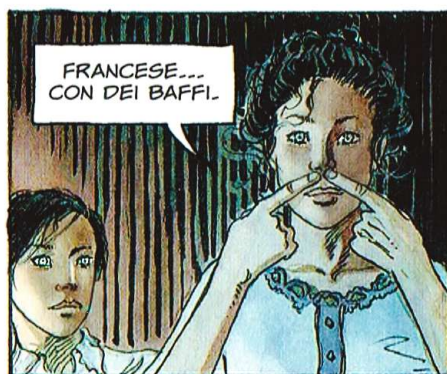
ASPETTA! C'È QUALCUNO.
11

BUONGIORNO, SIGNORA! MI CHIAMO LEONIE DE SARS E SONO LA FIGLIA DI ARNAUD DE SARS, CHE È UN AMICO DEL SIGNOR DE THIER. PENSO CHE MIO PADRE, CHE È DI PASSAGGIO QUI A SMIRNE, SIA PROBABILMENTE VENUTO A FARVI VISITA. LO AVETE VISTO?

... PARLATE FRANCESE?

HAYR.
AHHH, ECCO.

IL SIGNOR DE THIER È IN CASA?
SIGNORE PARTITO.

MA UN SIGNORE FRANCESE, AMICO, VENUTO?

FRANCESE... CON DEI BAFFI.

EVET, EVET, BIYIKLI!

FANTASTICO. E BAFFO È IN CASA?

LUI PARTITO.
AH... PER DOVE?

TU!
IO?

CHE COS'HANNO I MIEI OCCHI?

LUKIAN!

LUKIAN È QUI...

... LUKIAN È QUI.
HO CAPITO.

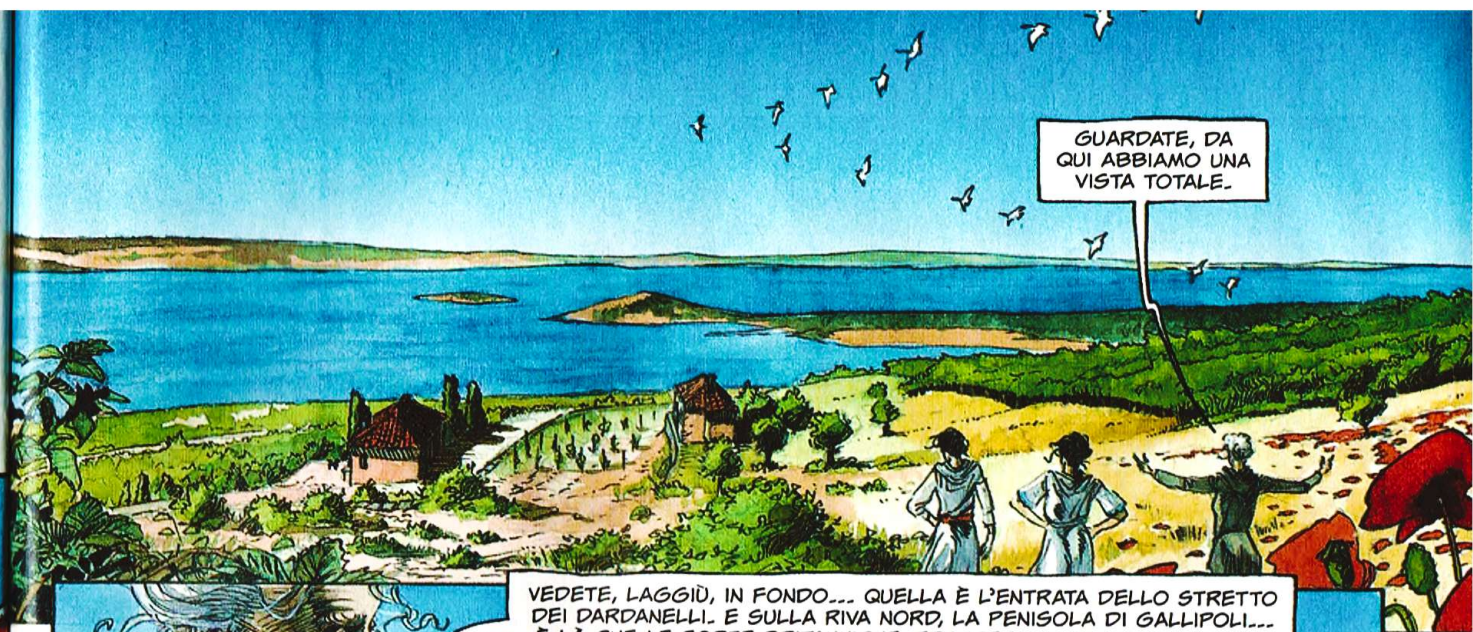
È COLPA TUA, NON AVRESTI MAI DOVUTO...
PSSST, GIOVANI SIGNORINE!

SÌ?
DEVO PARLARVI... ASPETTATE, VENGO AD APRIRVI.
PREGO, ENTRATE!
È UN MOMENTO TERRIBILE PER QUESTO PAESE. UNA GRANDE CATASTROFE, DOVETE ESSERE MOLTO PRUDENTI. VENITE. SALIAMO DI SOPRA.
SCUSATEMI, NON MI SONO ANCORA PRESENTATA... SONO HARIETT LLEWELLYN.
È TANTO CHE VIVETE QUI, HARIETT?
TANTO? MA IO SONO NATA QUI, PICCOLA MIA!
STO CERCANDO MIO PADRE. HA DORMITO DAL VOSTRO VICINO, IL SIGNOR DE THIER, L'AVETE VISTO? HA I BAFFI E I CAPELLI NERI. HA 53 ANNI.
CIRCA UN MESE FA, HO VISTO UN UOMO CHE CORRISPONDE ALLA VOSTRA DESCRIZIONE, IN COMPAGNIA DEL SIGNOR DE THIER. MA SICURAMENTE NON AVEVA 53 ANNI. AL MASSIMO, UNA VENTINA.
13
POVERO RAGAZZO, HO SAPUTO CHE ERA STATO ARRESTATO PER SPIONAGGIO E PORTATO ALLA CASERMA TURCA. A QUEST'ORA SARÀ MORTO.
UNA VENTINA D'ANNI? NON CI CAPISCO PIÙ NIENTE.

POI, C'ERA UN GIOVANE AITANTE, CHE INVECE ERA AMICO DEI SOLDATI TURCHI. QUANDO È VENUTO ERA ACCOMPAGNATO DA UN UFFICIALE.
LUI È MIO ZIO! NOI SIAMO TEDESCHI.
CAPISCO, I TEDESCHI SONO ALLEATI DEI TURCHI.
SÌ, MA CHE COS'È QUESTA COSA SPAVENTOSA, QUESTA GRANDE CATASTROFE DI CUI PARLATE?
SI VOCIFERA CHE IL GOVERNO STIA ORGANIZZANDO LA DEPORTAZIONE DI UNA GRANDE QUANTITÀ DI POPOLAZIONE DEL PAESE...
... PRINCIPALMENTE, ARMENI. LI PORTANO VERSO IL DESERTO DELLA SIRIA. PER POI FARLI SPARIRE.
... SPARIRE.
CREDO DOVRESTE ANDARVENE, FINCHÉ È ANCORA POSSIBILE.
SÌ, MA... MIO PADRE?
NON È LÀ TUO PADRE. LUKIAN, LUI, SÌ. E IL QUADRO È RIMASTO SU *LA CORDIGLIERA*, SE CI TROVA, NON MOSTRERÀ PIETÀ.

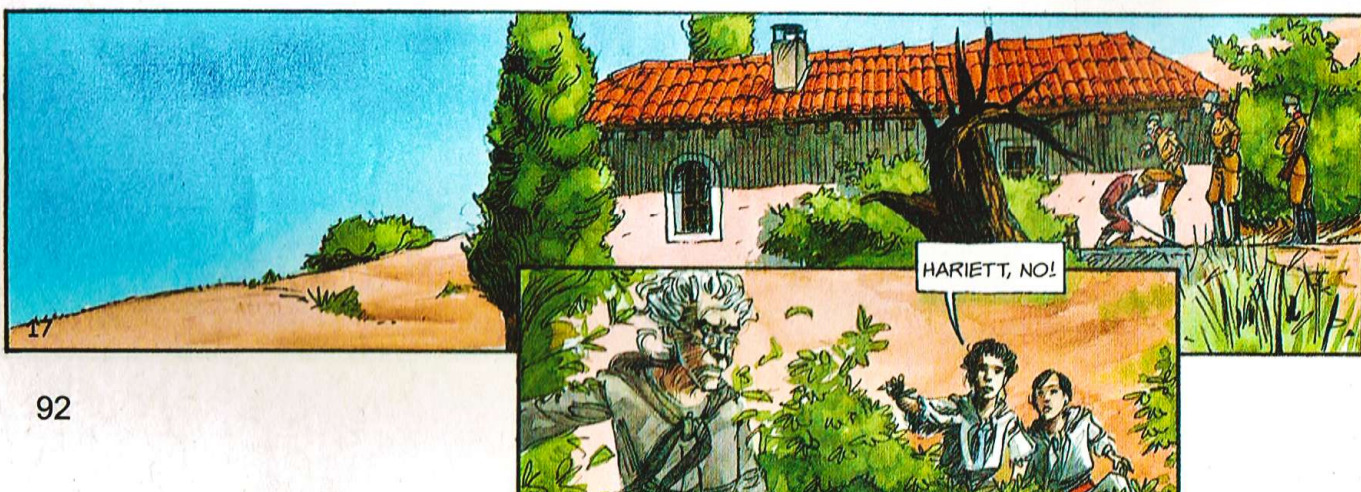
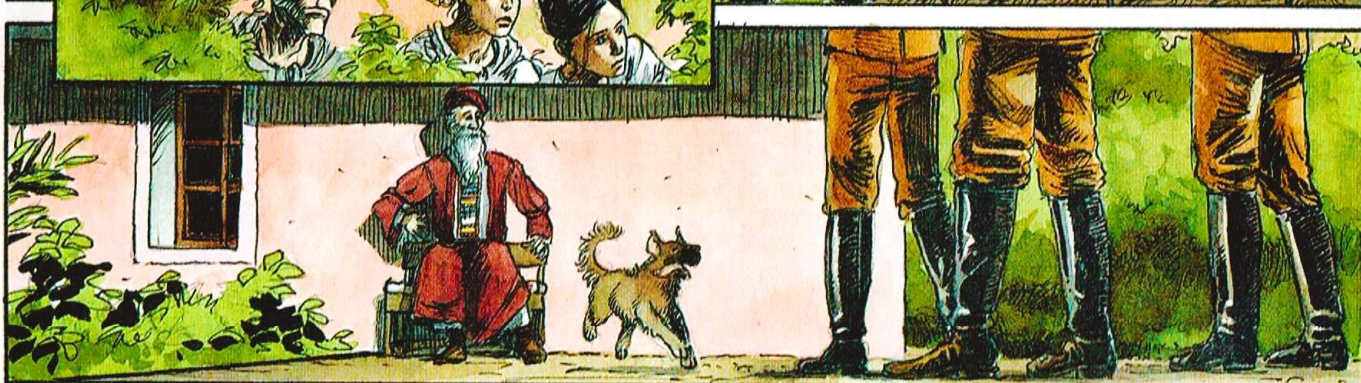
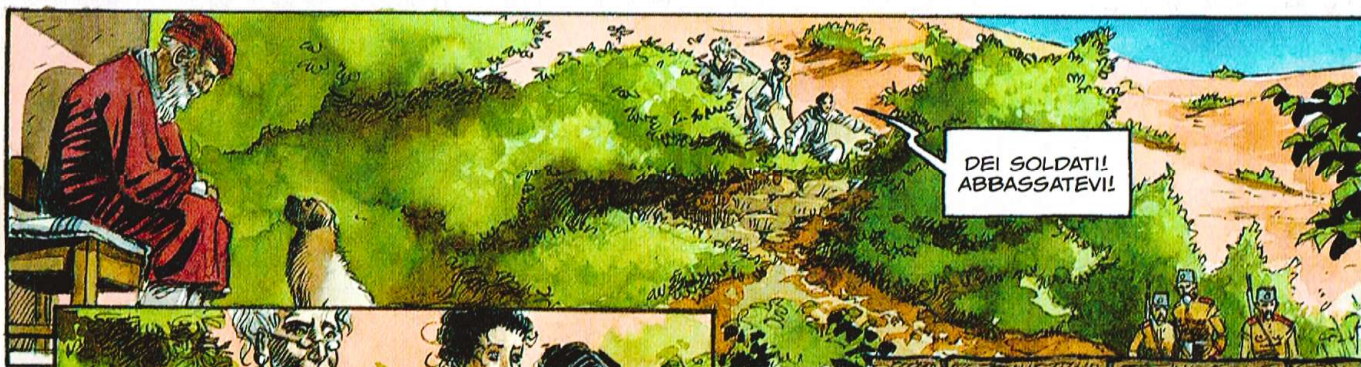
DITEMI, HARIETT, SAPETE COME FARCI PARTIRE DA QUI?

SÌ, MA A UNA CONDIZIONE.

HARIETT, PIÙ CI PENSO, PIÙ IL VOSTRO PIANO MI SEMBRA RISCHIOSO.
LO È, NE CONVENGO. MA VOI SIETE FRANCESE E IO INGLESE, SIAMO QUINDI ENTRAMBI SOTTO IL POTERE DI UNO STATO NEMICO. I CONFINI DEI PAESI NON SONO IMMOBILI...
E VOI, MAGDALENA? FARESTE MEGLIO AD ANDARE AL CONSOLATO TEDESCO E CHIEDERE IL VOSTRO RIMPATRIO.
CREDO STIANO ARRIVANDO.
PANDERMA, SCALO ASIATICO DEL MAR DI MARMARA, SABATO 22 MAGGIO 1915, OTTO MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBÉ.
ORA, DOVREMO FARE UNA VENTINA DI CHILOMETRI A PIEDI.
PERCHÉ?
LASCIATE LA CITTÀ, VI SPIEGHERÒ TUTTO DOPO.
NON SONO TROPPO TRANQUILLA.
ANDIAMO, LEONIE, CHI VOLETE CHE SI CURI DI DUE DONNE E DI UNA VECCHIA?
15

GUARDATE, DA QUI ABBIAMO UNA VISTA TOTALE.
VEDETE, LAGGIÙ, IN FONDO... QUELLA È L'ENTRATA DELLO STRETTO DEI DARDANELLI. E SULLA RIVA NORD, LA PENISOLA DI GALLIPOLI... È LÀ CHE LE FORZE BRITANNICHE, FRANCESI, AUSTRALIANE E NEO-ZELANDESI SONO SBARCATE UN MESE FA...
... È LÀ CHE ANDREMO...
... MA PRIMA DI RAGGIUNGERE GLI ALLEATI, DOBBIAMO ATTRAVERSARE QUESTO TRATTO DI MARE E INFINE LE LINEE TURCHE.
IL MARE, DA QUELLO CHE HO CAPITO, È LA VOSTRA SPECIALITÀ. PER LE LINEE TURCHE, VEDREMO AL MOMENTO...
CERTO, CERTO... CHI SI CURERÀ DI DUE DONNE...
... E DI UNA VECCHIA?!
FINALMENTE UNA STRADA.
16

DEI SOLDATI!
ABBASSATEVI!

PAW!

HARIETT, NO!

Smirne, 25 gennaio 1915

Mia cara sposa e miei cari bambini, mi trovo attualmente a Smirne, in Turchia. Che posto meraviglioso!

La città, costruita davanti al mare, è addossata a una collina sormontata da un vecchio forte. L'hanno soprannominata "La piccola pulce d'oriente".

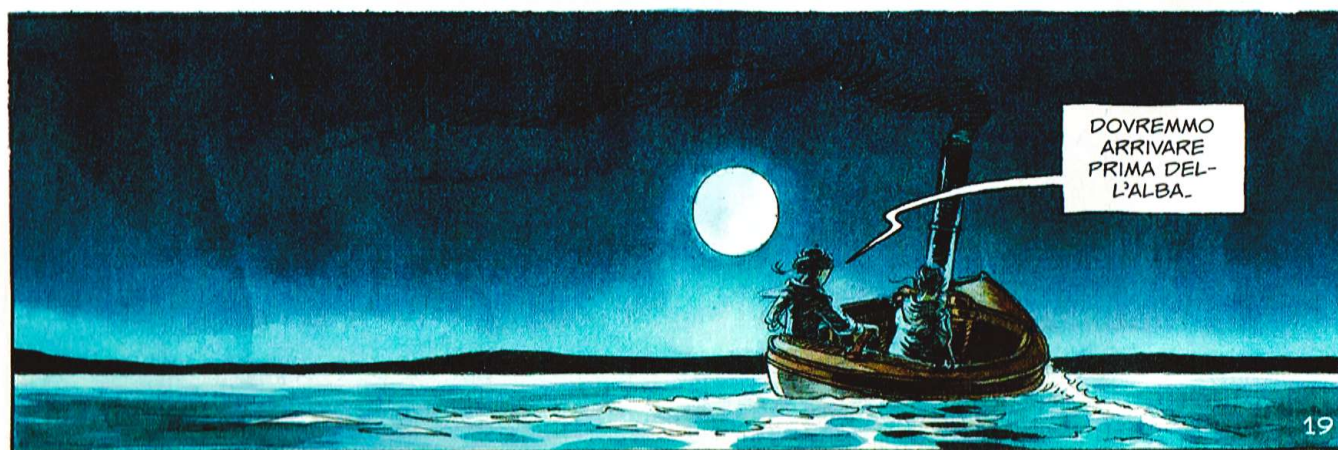
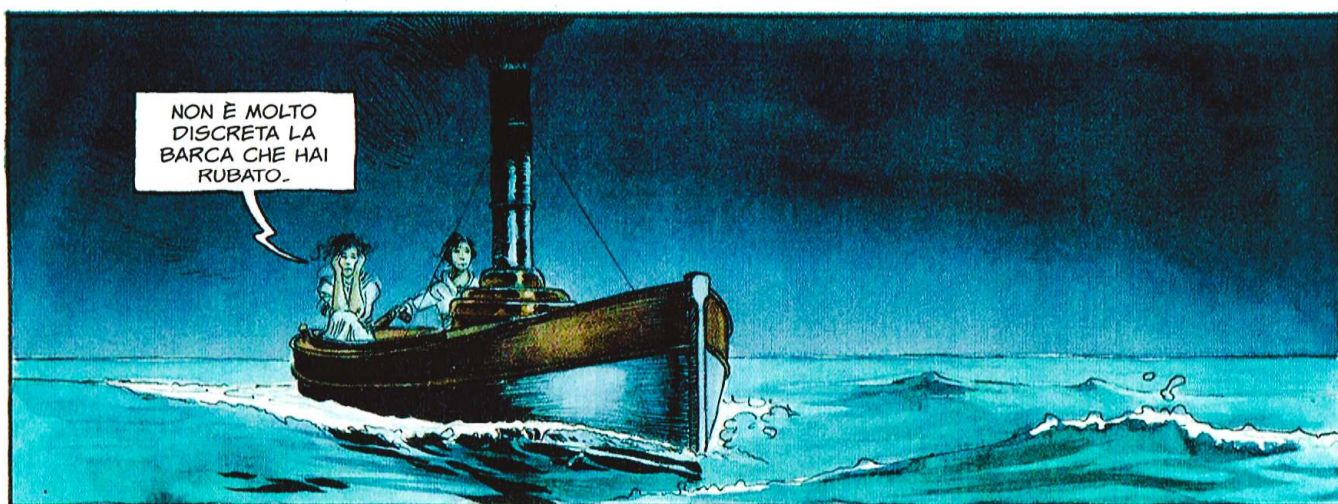
È una città molto piccola e composta da differenti comunità. Figuratevi che c'è anche un cinema, Pathè.

NON È MOLTO DISCRETA LA BARCA CHE HAI RUBATO.

NO, DAVVERO.

MIO PADRE NON PARLA DELLA GUERRA E DI TUTTO IL SUO ORRORE, NELLA SUA LETTERA. NON CI CAPISCO PIÙ NIENTE.

DOVREMMO ARRIVARE PRIMA DELL'ALBA.
19

continua...

Testo e disegno di DUBOIS
la ballata di Magdalena
Un ulivo di fronte al mare
TERZA PARTE

ANZANC, PENISOLA DI GALLIPOLI, TURCHIA. LUNEDÌ 24 MAGGIO 1915, OTTO MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBÉ.

SONO PROPRIO FORTUNATO, FERITO IN FONDO A QUESTO BURRONE, NESSUNO MI SOCCORRERÀ.

E SE GRIDASSI, SAREBBERO I TURCHI AD ARRIVARE

DA QUANDO SONO STATO MANDATO QUI, DOPO QUELLO CHE MI È SUCCESSO A MOROBÉ, NON HO AVUTO UN MOMENTO FORTUNATO.

E, QUESTA VOLTA, NON POTEVA ESSERE PEGGIO. NON SO NEANCHE QUANTO TEMPO È PASSATO, DA QUANDO SONO QUI.

FORSE PROVERÒ A GRIDARE, MI FARANNO PRIGIONIERO E LA GUERRA SARÀ FINITA PER ME.

C'È UN CATTIVO ODORE, QUI!

SIAMO VICINO ALLE TRINCEE, È L'ODORE DEI MORTI.

CI ACCAMPEREMO VICINO A QUEL PICCOLO ULIVETO. NESSUNO SCENDERÀ FIN LAGGIÙ.

GUARDA, SEMBRA CHE FACCIANO UNA TREGUA PER RECUPERARE I LORO MORTI, ANDIAMO A VEDERE.

ASPETTA, LEONIE, C'È QUALCUNO LAGGIÙ.

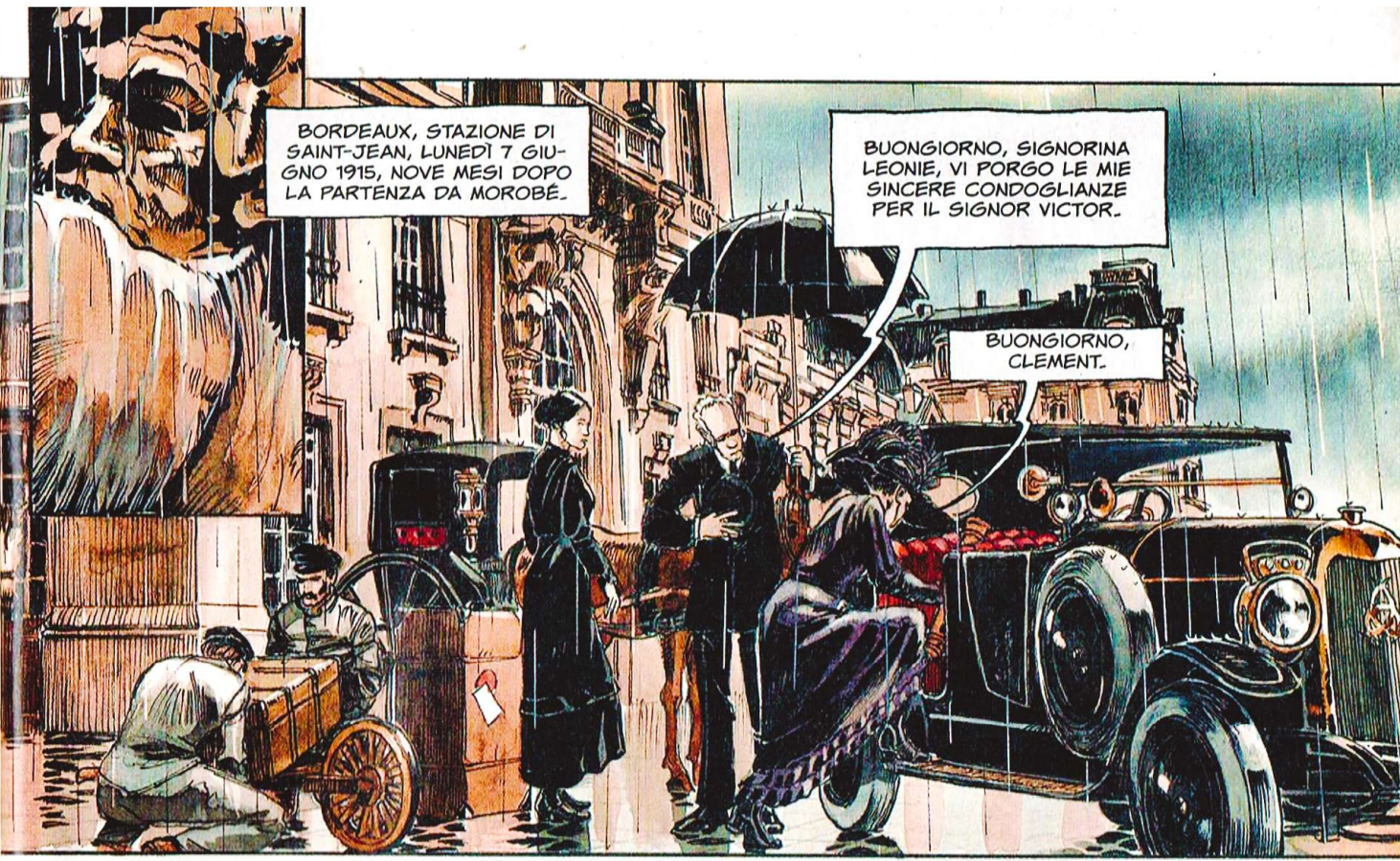
POSSIAMO BEN DIRE CHE SIETE FORTUNATO, TENENTE FLETCHER. ANCORA UN GIORNO IN QUEL BUCO E SARESTE MORTO.

VI CREDO. NON ERO PIÙ MOLTO IN ME.

IO... ERO TROPPO DEBOLE, DOTTORE, AVEVO DECISO DI SEGNALARE LA MIA PRESENZA AL NEMICO, PER ESSERE SOCCORSO... A OGNI COSTO.

MA SONO STATO PUNITO.

PUNITO? CHE DITE?

HO FATTO UN INCUBO TERRIBILE, IN CUI ERO STATO SOCCORSO DALLE STESSE PERSONE CHE ERANO STATE LA CAUSA DI TUTTE LE MIE SFORTUNE.

MARSIGLIA, VENERDÌ 4 GIUGNO 1915, NOVE MESI DOPO LA PARTENZA DA MOROBÉ.
CERTAMENTE, SIGNORINA DE SARS, ABBIAMO MESSO DA PARTE I BAGAGLI CHE AVETE LASCIATO SU LA CORDIGLIERA.
QUESTO SIGNORE VI CONDURRÀ A RECUPERARLI.
MESSAGERIES MARITIMES

INTENDETE LA CORDIGLIERA ARRIVATA IL 26 MARZO?

ECCOLI QUI!
GRAZIE, SONO PROPRIO LORO.

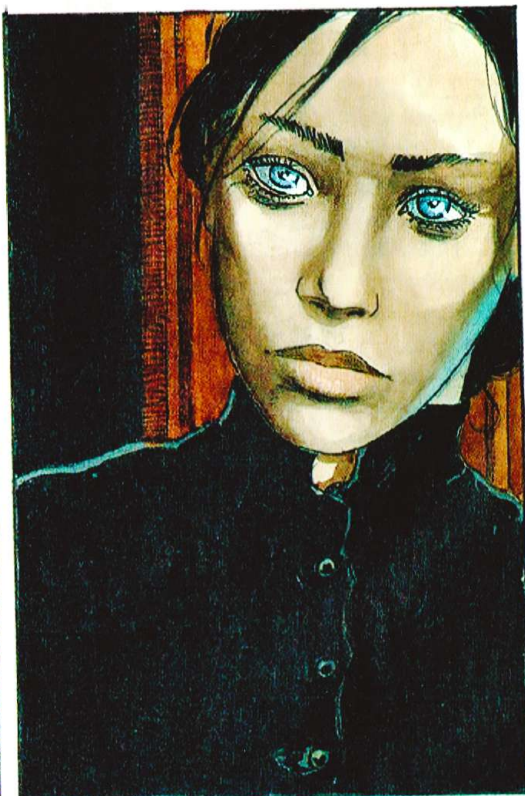
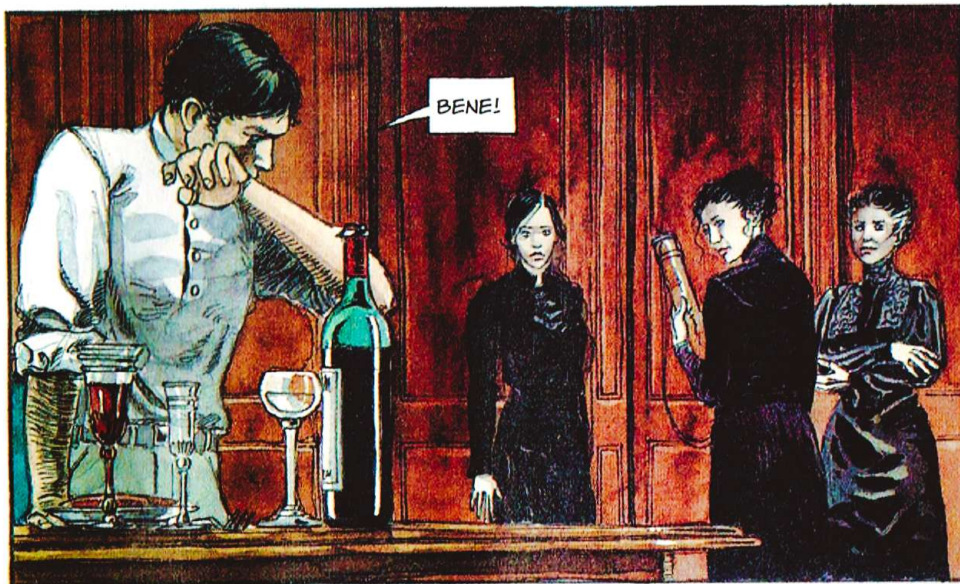
QUESTA MATTINA, AL TELEFONO, TUA MADRE HA INSISTITO PERCHÉ TU LE RIPORTI IL QUADRO... QUINDI, LUKIAN È LÀ.
SÌ, TUO ZIO È DA ME A BORDEAUX. HA PROMESSO DI DIRCI DOV'È MIO PADRE IN CAMBIO DEL QUADRO.
MA NON È TUTTO, CI HA AVVERTITO DI UNA TERRIBILE NOTIZIA... MIO FRATELLO È MORTO.

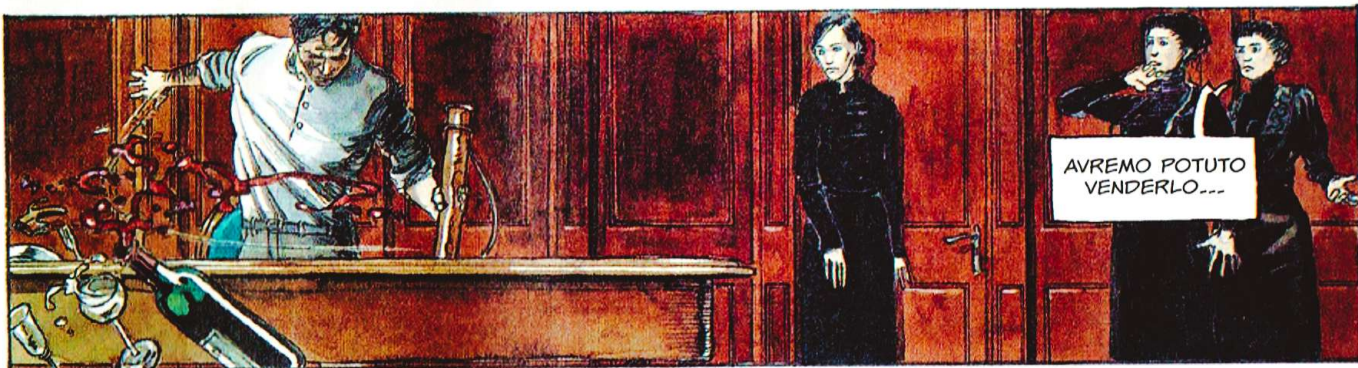
MAGDALENA, SE VUOI VIVERE LA TUA VITA LIBERAMENTE, È ORA CHE TU PARTA.

BORDEAUX, STAZIONE DI SAINT-JEAN, LUNEDÌ 7 GIUGNO 1915, NOVE MESI DOPO LA PARTENZA DA MOROBÉ.
BUONGIORNO, SIGNORINA LEONIE, VI PORGO LE MIE SINCERE CONDOGLIANZE PER IL SIGNOR VICTOR.
BUONGIORNO, CLEMENT.
MIA MADRE NON È STATA MOLTO PRECISA, CHE È SUCCESSO ESATTAMENTE A VICTOR? È VENUTO VERAMENTE IN TURCHIA PER CERCARMI?
SÌ, È PARTITO PER ATTENDERVI A SMIRNE, DAL SIGNOR THIER. ERA PREOCCUPATISSIMO PER LA VOSTRA INCOLUMITÀ, A CAUSA DELLA GUERRA.
VISTO CHE NON ERAVATE LÀ, HA COMINCIATO A FARE DELLE DOMANDE. I TURCHI L'HANNO ARRESTATO PER SPIONAGGIO.
INFINE, È STATO IMPICCATO. ALMENO, È QUELLO CHE DICE QUESTO TERRIBILE UOMO CHE È NELLA NOSTRA CASA DA QUALCHE GIORNO.
LUKIAN...

ECCOLI!

MAMMA!
MIA CARA!

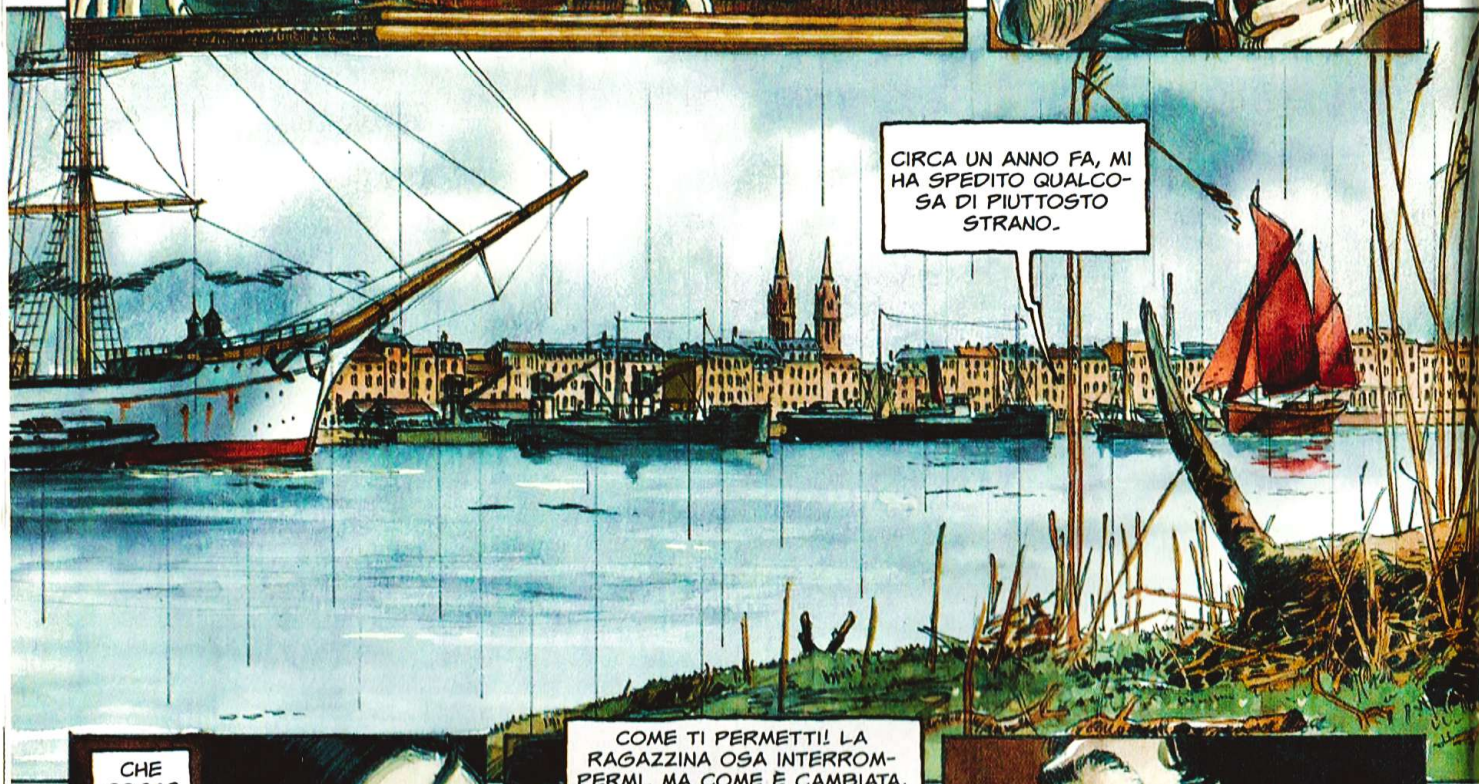
CIAO... RAGAZZINA, HAI FATTO UN BEL VIAGGIO?
7

BENE!

DAMMELO!

AVREMO POTUTO VENDERLO...

IL MIO QUADRO. SIETE STATE PROPRIO DELLE PUTTANE, QUANDO ME L'AVETE RUBATO.

HO RICEVUTO QUESTA MERAVIGLIA DALLE MANI DELL'IMPERATORE GUILLAIME IN PERSONA...

FU PRIMA CHE...
SIGNOR BRUCKNER, HO MANTENUTO LA MIA PROMESSA, MIA FIGLIA VI HA RIDATO IL VOSTRO QUADRO. ORA, DOV'E MIO MARITO?
8

CONOSCO VOSTRO MARITO DA MOLTI ANNI. FACCIAMO AFFARI INSIEME.
NON MI PIACE MOLTO. È UN SOGNATORE, UN RAMMOLLITO.
QUANDO MI SCRIVE, NON È PER NEGOZIARE IL PREZZO DEL COPRAH, MA PER CHIEDERMI I COLORI DEGLI UCCELLI CHE DEFECANO SULLA MIA VERANDA, O ALTRE IDIOZIE SIMILI.
CIRCA UN ANNO FA, MI HA SPEDITO QUALCOSA DI PIUTTOSTO STRANO.
CHE COSA?
COME TI PERMETTI! LA RAGAZZINA OSA INTERROMPERMI. MA COME È CAMBIATA, QUESTA PICCOLETTA!
UNA LETTERA, MI AVEVA SPEDITO UNA CURIOSA LETTERA.
9

NELLA BUSTA C'ERA UNA LETTERA PER ME, MA ANCHE UN SECONDO PLICO DI LETTERE SIGILLATE, INDIRIZZATE ALLA SIGNORA EMILIE DE SARS, BORDEAUX.

NELLA LETTERA CHE MI AVEVA SPEDITO, MI PREGAVA DI INVIARE QUELLE LETTERE A DISTANZA DI UNA SETTIMANA L'UNA DALL'ALTRA, A PARTIRE DAL 13 MARZO 1914. AVEVA MESSO ANCHE UN PO' DI SOLDI PER LE SPESE DI SPEDIZIONE.
HO APERTO LA LETTERA DESTINATA A VOI.

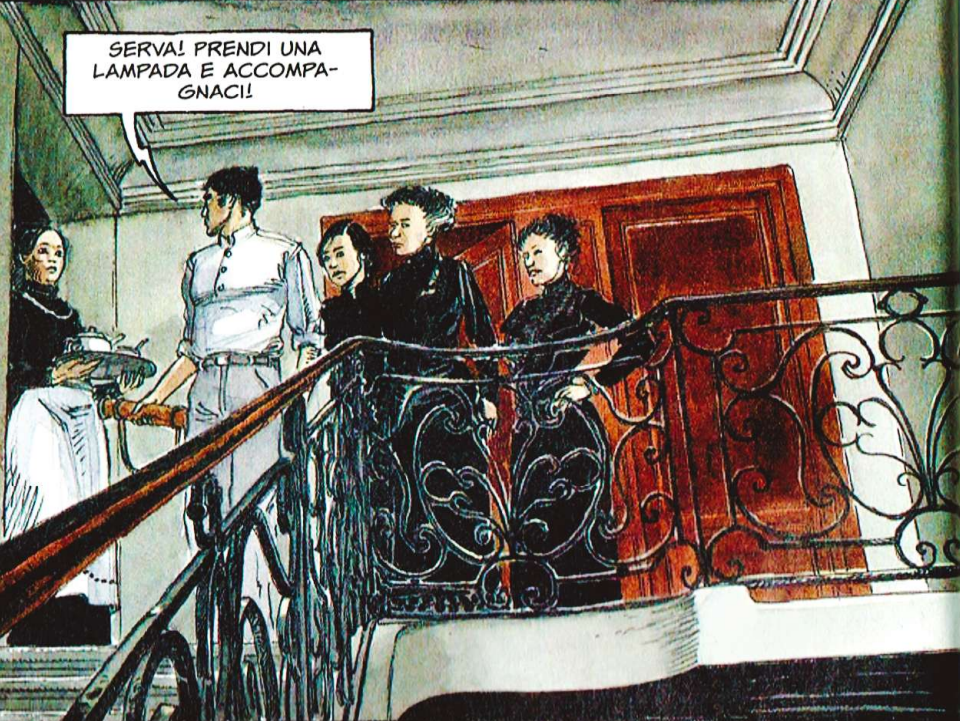
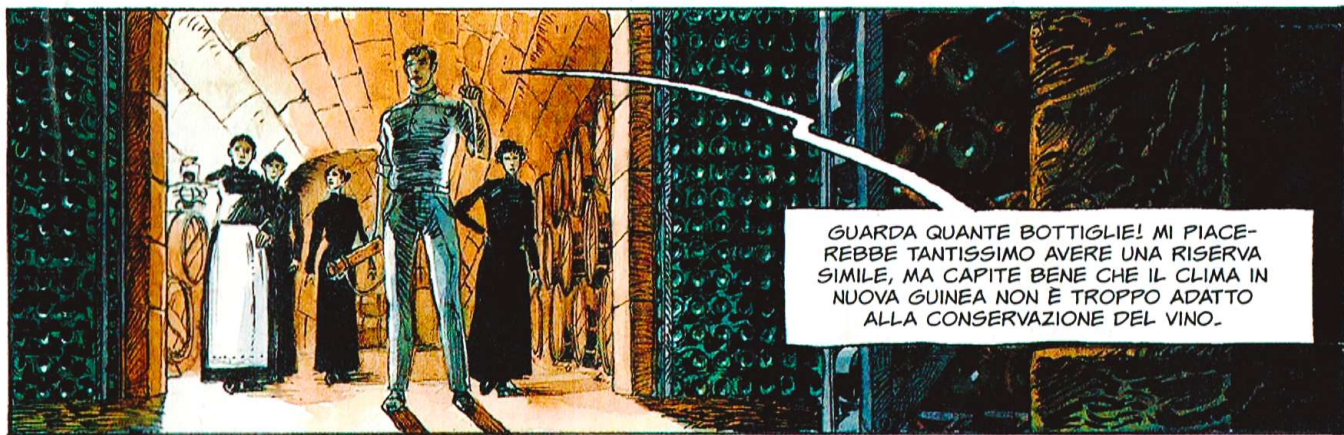
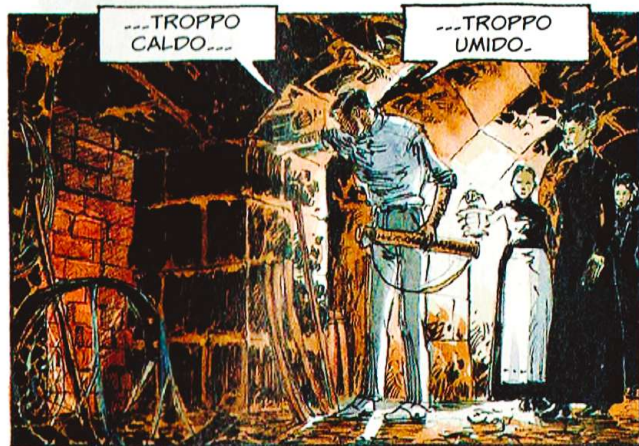
ERA UN TESTO DI POCO INTERESSE, DELLE STUPIDAGGINI TURISTICHE ISPIRATE A QUELLO CHE IO GLI AVEVO RACCONTATO A PROPOSITO DI MOROBÉ. CHE È POI QUELLA CHE VI HO INVIATO E CHE AVETE LETTO. PER UNA RAGIONE CHE NON CAPIVO, ARNAUD VOLEVA FAR CREDERE ALLA SUA FAMIGLIA CHE NEL MARZO 1914 SI TROVAVA IN NUOVA GUINEA. HO SEGUITO LE SUE ISTRUZIONI, MI SEMBRAVA LA SOLUZIONE MIGLIORE PER AVERE UN GIORNO LA SPIEGAZIONE DI QUESTO INGANNO.

QUANDO SIETE ARRIVATE A MOROBÉ, HO CREDUTO CHE AVREI POTUTO APPAGARE LA MIA CURIOSITÀ. MA VOI SIETE CADUTA NEL TRANELLO... PENSAVATE CHE VOSTRO PADRE FOSSE CON ME.
HO DECISO DI TENERVI SULLE SPINE PER FAR REAGIRE VOSTRO PADRE. AVREI DOVUTO GETTARVI IN MARE, MI AVREBBE EVITATO DI VENIRE FIN QUI, PER RECUPERARE IL MIO QUADRO!

NON CAPISCO, PERCHÉ NON L'AVETE LASCIATO A SINGAPORE? ME LO SAREI RIPRESO E VOI NON AVRESTE PIÙ SENTITO PARLARE DI ME. MA AVETE PREFERITO FARE DI TESTA VOSTRA.

DIRMI CHE SIETE ANDATA DA DE THIER, A SMIRNE, È STATO DI UN'ARROGANZA FOLLE.

SONO ARRIVATO PRIMA DI VOI, DA QUESTO SIGNORE, ABBIAMO PARLATO... E FIGURATEVI CHE ANCHE LUI HA FATTO IL POSTINO PER ARNAUD DE SARS. ANCORA UN POSTO DOVE VI HA SCRITTO, SENZA AVERCI MAI MESSO PIEDE.
NON È TUTTO, MA HO SETE E SONO CURIOSO DI SCOPRIRE IL TESORO CHE AVETE NELLA VOSTRA CANTINA. DOV'È?

NON VI MUOVETE, CHIEDERÒ A UN DOMESTICO DI PORTARVI DEL VINO.
NO, VOGLIO VEDERE LA CANTINA.
SIGNOR BRUCKNER, PER FAVORE, FINITE LA VOSTRA STORIA. È TROPPO ANGOSCIANTE PER NOI.
POVERE SCIOCCHE, VENITE CON ME! VE LA RACCONTERÒ STRADA FACENDO.
COME VOLETE.
SERVA! PRENDI UNA LAMPADA E ACCOMPAGNACI!
È DA QUELLA PARTE.
OH! CASPITA CHE BELLA CANTINA!
11

GUARDA QUANTE BOTTIGLIE! MI PIACE-
REBBE TANTISSIMO AVERE UNA RISERVA
SIMILE, MA CAPITE BENE CHE IL CLIMA IN
NUOVA GUINEA NON È TROPPO ADATTO
ALLA CONSERVAZIONE DEL VINO.

...TROPPO
CALDO...
...TROPPO
UMIDO.

IN PIÙ, LA MIA CASA NON HA NEANCHE
UNA CANTINA. È UNA PALAFITTA!

LE PALAFITTE SONO
COSTRUITE PIANTANDO DEI
PALI DI LEGNO NEL TERRENO,
UN PO' COME QUELLO SU CUI
VOSTRO FIGLIO È STATO
IMPICCATO, MA PIÙ CORTI.

UN BEL FICCANASO, VIK-
TOR... CONOSCEVA TUTTA LA
STORIA... PRIMA DI ESSERE
IMPICCATO, ME L'HA RAC-
CONTATA.

CRAACK!

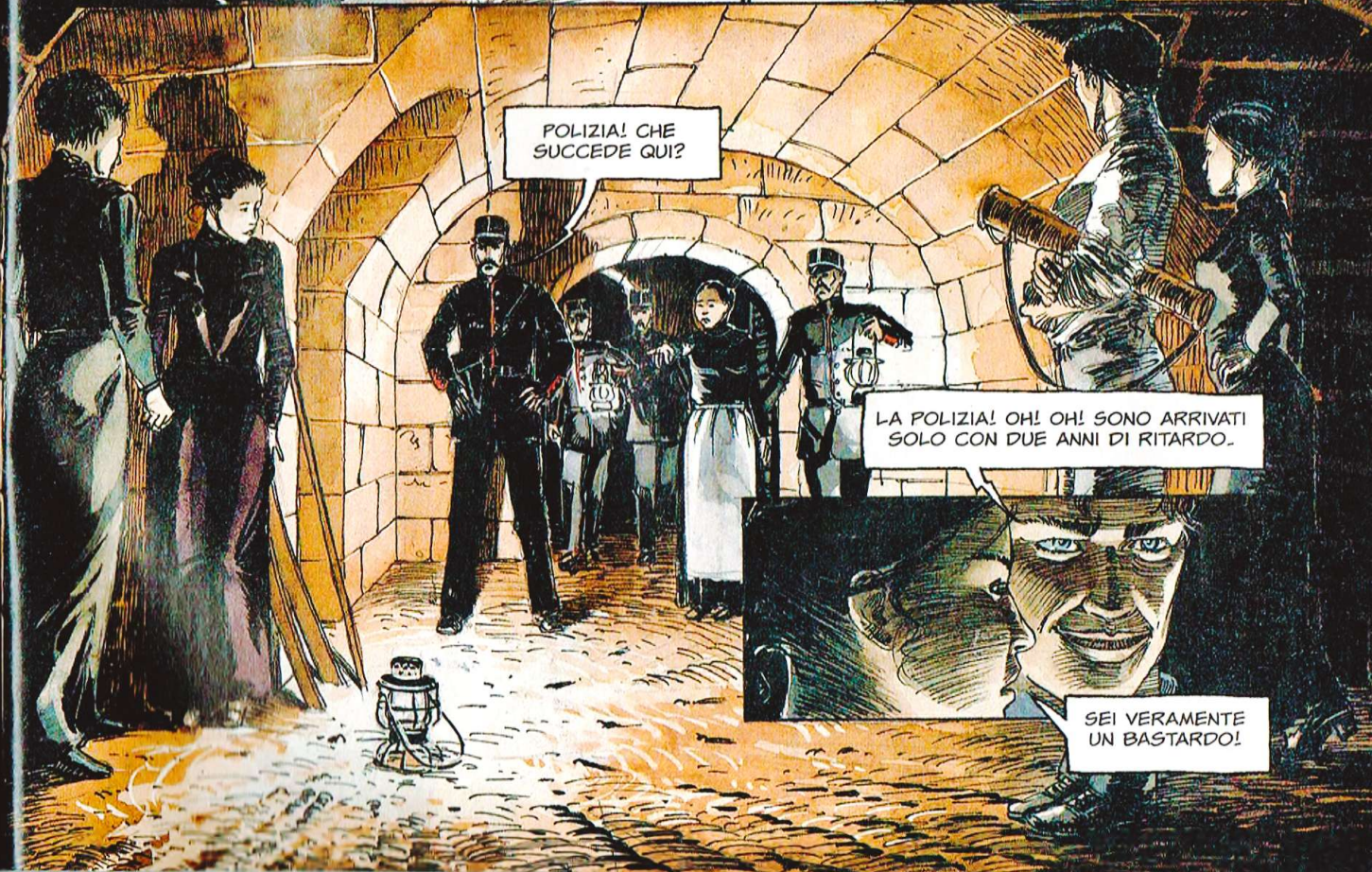
SIGNORE MIE, ARNAUD DE
SARS, IL VIAGGIATORE
IMMOBILE!

ARNAUD,
DIO MIO!
VADO A
CHIAMARE
LA POLIZIA!
PERCHÉ L'HA
FATTO?
PERCHÉ?

PER AMORE, L'AMORE PER NOI... DI MIA MADRE, DI MIA SORELLA E MIO.
PER AMORE VOSTRO?!
ALLORA, DOVRETE SPIEGARMI!
È SUCCESSO UNA SERA DI OTTOBRE, DUE ANNI FA...
"DOVEVANO ESSERE LE TRE DI MATTINA, STAVO LEGGENDO, HO SENTITO DEI PASSI NEL CORRIDOIO."
"ERA MIO PADRE, VESTITO PER USCIRE, UNA VALIGIA IN MANO."
"MI SONO INFILATO LE SCARPE DI CORSA, MA QUANDO SONO ARRIVATO NEL CORRIDOIO, NON C'ERA PIÙ NESSUNO. LA PORTA D'ENTRATA ERA CHIUSA A CHIAVE."
"SONO TORNATO IN SALONE A CERCARE IL DOPPIONE DELLA CHIAVE. MA QUANDO SONO USCITO, IN STRADA NON C'ERA NESSUNO."
13

"HO CAMMINATO FINO ALLA PIAZZA DELLA BORSA. NON C'ERA NESSUNO. FORSE ERA ANDATO NELL'ALTRA DIREZIONE, IN UNA STRADA PARALLELA. DECISI DI RIENTRARE."
"MENTRE TORNAVO IN CAMERA MIA, MI ACCORSI CHE LA PORTA DELLA CANTINA NON ERA COMPLETAMENTE CHIUSA".
"FILTRAVA UNA DEBOLE LUCE."
"SONO ENTRATO IN CANTINA."
"LA LUCE VENIVA DAL FONDO, DOPO LE BOTTIGLIE E LE VECCHIE BOTTI. NON C'È PIÙ NIENTE LAGGIÙ, NESSUNO CI VA MAI."
14

VICTOR!
PAPÀ, CHE STAI FACENDO?
ESCI DA LÀ!
NO! TI DEVO PARLARE E NON ABBIAMO PIÙ TEMPO. VOGLIO MORIRE... MI SONO AVVELENATO.
VICTOR, SE HO SOPPORTATO QUESTA VITA, È SOLO GRAZIE AI MIEI SOGNI. OGNI GIORNO ALL'ALBA FACEVO DEI PROGETTI DI VIAGGIO, SOGNANDO DAVANTI ALL'ATLANTE. QUESTO MI HA AIUTATO AD ANDARE AVANTI FINO A SERA, CONTINUANDO A FARE UN LAVORO CHE ODIAVO.
NEGLI ULTIMI TEMPI, NON FUNZIONAVA PIÙ. HO FINITO DI MENTIRE A ME STESSO. NON VIAGGERÒ MAI, NON RESTERÀ CHE IL MIO SOGNO. MI MANCA IL CORAGGIO. LA MIA VITA È UN PESO, NON NE POSSO PIÙ.
... MI VERGOGNO. UCCIDENDOMI, VI FARÒ TANTO MALE. VICTOR, HO AVUTO QUESTA IDEA E HO FATTO QUALCOSA...
HO FATTO IN MODO CHE NESSUNO VENGA A CONOSCENZA DEL MIO SUICIDIO, SPERO TU LO CAPISCA... IO TI SUPPLICO, TIENI PER TE QUESTO SEGRETO... TUA MADRE... TUA SORELLA... NON DOVRANNO SAPERLO MAI.
"IO STESSO L'HO MURATO. POI SONO RISALITO NELLA MIA STANZA. UN MESE PIÙ TARDI ABBIAMO RICEVUTO LA PRIMA LETTERA DI MIO PADRE MORTO."

ECCO TUTTA LA STORIA! INCREDIBILE, NO? VOGLIO DIRE, PER UN FIFONE COME VOSTRO MARITO, FARE UNA COSA DEL GENERE!
AVEVA INVIATO DELLE LETTERE COME QUELLA CHE AVETE RICEVUTO ALLE PERSONE CHE CONOSCEVA UN PO' OVUNQUE INTORNO AL MONDO.
IO E GLI ALTRI CORRISPONDENTI DOVEVAMO RINVIARE LE LETTERE, FACENDO ATTENZIONE ALLE DATE E AI LUOGHI PER DARE FORMA A UN VIAGGIO CREDIBILE...
LA COSA CHE NON AVEVAMO PREVISTO ERA LA GUERRA. QUESTO DEVE ESSERE STATO PER VOI UNA STRANA SORPRESA, SCOPRIRE CAMPI DI BATTAGLIA, INVECE DEGLI SPLENDIDI PAESAGGI DESCRITTI NELLE LETTERE DI VOSTRO PADRE.
16
POLIZIA! CHE SUCCEDE QUI?
LA POLIZIA! OH! OH! SONO ARRIVATI SOLO CON DUE ANNI DI RITARDO.
SEI VERAMENTE UN BASTARDO!

SCUSA?!
QUEST'UOMO HA FATTO DI TUTTO PER RISPARMIARE UN DOLORE ALLA SUA FAMIGLIA E TU LO INFANGHI COSÌ!

FARE MALE AGLI ALTRI TI PERMETTE DI SCORDARE LA TUA MEDIOCRITÀ....
FALLA FINITA, RAGAZZINA! NON PENSARE CHE LA PRESENZA DI QUESTI POLIZIOTTI M'IMPEDISCA DI DARTI UNO SCHIAFFO.

NON MI FAI PIÙ PAURA, ZIO LUKIAN E HO PIETÀ PER TE...
PAPÀ MI HA RACCONTATO LA STORIA DEL DAILY TELEGRAPH E PERCHÉ ABBIAMO ABBANDONATO LA GERMANIA, NEL 1908.

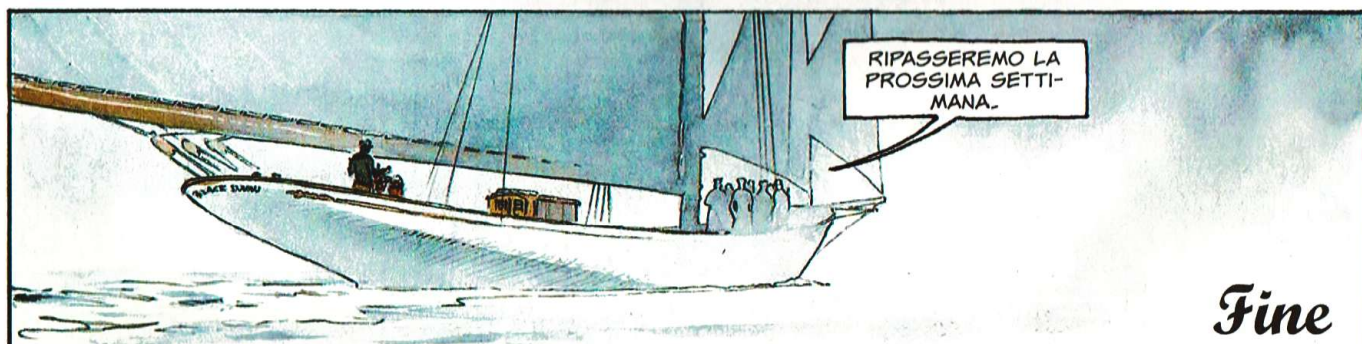
MI HA PARLATO DI QUANDO ERI SEGRETARIO DI STATO E AMICO DELL'IMPERATORE GUILLAUME. È LUI CHE TI HA REGALATO QUEL QUADRO INUTILE CHE AMI TANTO. MA FU PRIMA DELLA TUA DISGRAZIA.

POVERO ZIO, A CAUSA DI ALCUNE DICHIARAZIONI ESAGERATE RILASCIATE ALLA STAMPA INGLESE, IL KAISER RISCHIA DI ABDICARE. INVECE SEI TU, PICCOLO TIRAPIEDI, CHE HAI PAGATO AL SUO POSTO.
TI HO DETTO DI STARE ZITTA, RAGAZZINA!

DIREI CHE TUTTO CIÒ CHE RESTA DEL TUO PERIODO DI GLORIA, È QUELL'INUTILE QUADRO.
INFAME!

ZITTA, CAGNA!
17

PARLANO TEDESCO! SONO TEDESCHI! DELLE SPIE TEDESCHE!

BORDEAUX, FORT DU HA, MERCOLEDÌ 16 1915, NOVE MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBÉ.
DOMANI, MORIRÒ. HO PAURA. È TERRIBILE CONOSCERE IL MOMENTO DELLA PROPRIA MORTE.
CI SONO STATI DEGLI SPARI NEL CORTILE, ERANO PER TE, ZIO LUKIAN? TU HAI RAGGIUNTO PAPÀ NELL'ISOLA, IL VALHALLA DEGLI EROI... GLI EROI. TU E KARL? CHE ASSURDITÀ!"
"VOI SIETE SICURAMENTE I DUE PEGGIORI BASTARDI DI TUTTO IL PACIFICO DEL SUD."
"PIOVE. QUESTO MI RICORDA LA PIÙ TERRIBILE DI TUTTE LE TEMPESTE. IL GIORNO CHE PERDEMMO LA *MARTHA*. IL GIORNO IN CUI TUTTO È COMINCIATO..."
"ALL'EPOCA, SAREI STATA CONTENTISSIMA DI SAPERE L'ORA DELLA MIA FINE. AVREI CONTATO I GIORNI CON IMPAZIENZA."
"MA SONO CAMBIATA."
18

ESTUARIO DELLA GIRONDA, VENERDÌ 18 GIUGNO 1915, NOME MESI E MEZZO DOPO LA PARTENZA DA MOROBÉ.
NESSUNA RISPOSTA, NON È LÌ.
HA DETTO "VADO A CERCARE IL MIO QUADRO E MIA NIPOTE. PASSATE TUTTI I VENERDÌ DEL MESE, DURANTE LA BASSA MAREA. TORNERÀ, QUEST'UOMO È INDISTRUTTIBILE.
RIPASSEREMO LA PROSSIMA SETTIMANA.
Fine